

BERNINA 555 | 570 QE









Kjære BERNINA kunde

Hjertelige gratulasjoner! Du har valgt BERNINA og derved truffet et godt og sikkert valg du vil ha glede av i mange år fremover. I over 100 år har vår familie lagt den aller største vekt på å ha tilfredse kunder. For meg personlig har det også vært viktig å kunne tilby sveitsisk presisjon på høyeste nivå sammen med en fremtidsrettet sømteknologi og en omfattende kundeservice.

BERNINA lanserer med B 570 QE og B 555 to ytterst moderne sy- og broderimaskiner, førstnevnte er til og med en spesiell Quilters Edition. Foruten de aller høyeste krav angående teknologi, har vi også fokusert på design. Til sjuende og sist selger vi våre produkter til kreative mennesker som deg - som ikke bare legger vekt på produktkvalitet, men også form og design.

Nyt kreativ sying, brodering og quilting med din B 570 QE eller B 555 og la deg informere om et svært rikholdig tilbehør. La deg inspirere til nye syprosjekter på vår hjemmeside under www.bernina.com.

Våre dyktige BERNINA forhandlere vil bidra til en positiv opplevelse til kreativt sømarbeide. Søk hjelp hos dem, og i denne bruksanvisningen.

Jeg ønsker deg lykke til med maskinen, og mange kreative timer sammen med din nye BERNINA.

H.P. Jumili

H.P. Ueltschi Innehaver BERNINA International AG CH-8266 Steckborn www.bernina.com



SIKKERHETSFORSKRIFTER

VIKTIGE TIPS

Ved bruk av elektriske apparater må grunnleggende sikkerhetsforskrifter følges.

Les alle forskrifter før denne sy-/ brodericomputeren tas i bruk.

Symaskinen bør frakobles strømnettet når den ikke er i bruk.

▲ FARE!

For å redusere risikoen for elektrisk støt:

- 1. La sy-/brodericomputeren aldri være uten oppsyn når den er på.
- 2. Dra alltid støpslet ut av sy-/brodericomputeren etter bruk og før rengjøring.
- **3.** LED stråler. Se ikke direkte inn i LED lyset med optiske instrumenter. LED klasse 1M.

ADVARSEL!

2 0000000000

For å redusere risikoen for brann, elektrisk støt, ulykker og personskader:

- Denne sy-/brodericomputer må kun brukes til formål som beskrives i denne buksanvisningen. Bruk kun tilbehør anbefalt av produsenten.
- 2. Sy-/brodericomputeren er ikke et leketøy. Vis stor forsiktighet når sy-/brodericomputeren brukes av, eller i nærheten av barn. Sy-/ brodericomputeren må ikke brukes av personer (og barn) med nedsatt fysisk- og sensorisk funksjon, begrensede mentale ferdigheter, eller manglende kunnskaper om betjening av sy-/brodericomputeren. I slike tilfeller må sy-/brodericomputeren kun benyttes når en sikkerhetsansvarlig person har gitt nødvendig informasjon om bruken. For å være sikker på at barn ikke leker med sy-/brodericomputeren bør de til enhver tid være under oppsyn.

- **3.** Denne sy-/brodericomputeren skal ikke brukes hvis:
 - Ledning eller støpsel er skadet
 - Den ikke fungerer på riktig måte
 - Den har falt i gulvet eller har fått skader
 - Den har vært under vann

Ta med sy-/brodericomputeren til nærmeste BERNINA-forhandler for inspeksjon eller reparasjon.

- 4. Bruk aldri sy-/brodericomputeren hvis noen av lufteåpningene er tette eller blokkerte. Pass på at det ikke samler seg lo, støv og stoffbiter i lufteåpningene.
- 5. Hold alltid fingrene unna bevegelige deler. Vær spesielt oppmerksom i området rundt symaskinsnålen.
- 6. Mist aldri eller putt aldri gjenstander inn i noen av symaskinens åpninger.
- 7. Bruk aldri sy-/brodericomputeren utendørs.
- 8. Bruk aldri sy-/brodericomputeren i nærheten av aerosolprodukter (spray) eller oksygenapparater.
- **9.** Dra eller dytt aldri i stoffet mens du syr. Det kan føre til at nålen bøyes eller brekker.
- 10. Bruk aldri bøyde nåler.
- **11.** Bruk alltid den originale BERNINA stingplaten. Bruk av feil stingplate kan føre til at nålen brekker.
- 12. Før symaskinen kobles fra nettet sett strømbryteren på «0», og ta deretter støpslet ut av stikkontakten. Dra alltid i støpslet og ikke i strømledningen.
- 13. Slå alltid symaskinens strømbryter på «0» før det utføres arbeidsoperasjoner i nålområdet, for eksempel træing eller skifte av nål, spole eller lignende.
- **14.** Ved ulike rengjørings- og vedlikeholdsarbeider i henhold til bruksanvisningen, dra alltid ut strømledningen.
- **15.** Sy-/brodericomputeren er dobbeltisolert. Bruk kun originale reservedeler. Etterfølg forskriftene for vedlikehold av dobbeltisolerte produkter.

SERVICE AV DOBBELT-ISOLERTE PRODUKTER

I et dobbeltisolert produkt er det brukt to systemer for isolering i stedet for jordledning. Det er derfor ikke nødvendig med jordingsledning. Det må heller ikke tilføyes en jordingsledning til produktet. For å kunne foreta service på et dobbeltisolert produkt må dette utføres med den største forsiktighet og med kjennskap til produktet. Service må derfor kun utføres av kvalifisert servicepersonale. Deler som må byttes i et dobbeltisolert produkt må derfor være identisk med de originale delene. Et dobbeltisolert produkt er merket: «dobbeltisolering» eller«dobbeltisolert».

Produktet kan også være merket med symbolet .

ANSVAR

Det overtas ikke noe ansvar for eventuelle skader som oppstår ved feil bruk av sy-/ brodericomputeren. Denne symaskiner er kun laget for privat bruk. Denne sy-/brodericomputeren er i overensstemmelse med de europeiske retningslinjer 2004/108/EC for elektromagnetisk toleranse.

TA GODT VARE PÅ BRUKSANVISNINGEN!

•

Den nyeste versjonen for din bruksanvisning finner du under www.bernina.com

Miljøvern



BERNINA International AG er miljøvernmessig forpliktet. Vi anstrenger oss for å gjøre våre produkter mest mulig miljøvennlige, og vi anstrenger oss kontinuerlig for å forbedre innretnings- og produksjonsteknologien.

Når sy-/brodericomputeren ikke lenger skal brukes, må den håndteres miljøvernmessig riktig i henhold til de ulike nasjonale retningslinjer. Må ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. I tvilstilfeller kan sy-/ brodericomputeren bringes til nærmeste BERNINA – forhandler.

Dersom symaskinen oppbevares i et kaldt rom bør den settes i et varmere oppholdsrom ca 1 time før den tas i bruk.

Innholdsfortegnelse

Søm		
Sikkerhetsforskrifter	2	
Miljøvern	3	
Tegnforklaring	10	
Begrepsforklaring	10	
Tilbehør	11	
Standard tilbehør	11	
Syføtter	12	
Still opp tilbehørsboksen frittstående	13	
Innredningseksempel	13	т
Oversikt sycomputer	14	
Front	14	
Detaljbilde	14	
Viktig syinformasjon	16	
Tråd	16	
 Bomulistrad Polyestertråd 	16	
 Rayon-/viskosetråd 	16	
Nål, tråd og stoff	16	
 Nai, trad Riktig nål/trådforhold 	17 17	_
For tynn tråd eller for tykk nål	17	F
 For tykk tråd eller for tynn nål Betningslinier 	17 17	
Nåloversikt	18	
Klargiøring av maskinen	20	
Hovedbryter/kabeltilkoblinger	20	
Pedal	20	
Sybordet	21	
 Montere sybordet Fierne sybordet 	21 21	
• Kantlinjal	21	S
Kneløfter (FHS)	21	
 Kneløfteren settes inn Foten kan heves eller senkes 	21	
Snelleholder stående	22	
Spoling	23	
 Passende snellestopper Spoling mens du svr 	23 23	5
Legge spolen i spolehuset	24	
Spolehus	24	
 Ta ut spolehuset Sette inn spolehuset 	24 24	
 Undertrådskutter 	24	
Træ overtråd	25	
 Passenue snellestopper Skifte nål 	25 25	
Fjerne nål	25	
Sette i ny nål	25	

Træ tvillingsnål	26
Træ den første tråden	26
• Træ den andre traden	20
	20
I ræing av nal	27
Skifte fot	27
 Sette på foten 	27
Stingplate	28
 Markeringer på stingplaten 	28
Fjerne stingplate	28
 Slik settes stingplaten på plass igjen 	28
rådspenning	29
Grunninnstilling	29
Korrekt trådspenning	29
For stram overtråd	29
	29
Svfottrykk	30
 Trykket på foten økes 	30
 Trykket på foten reduseres 	30
 Display syfottrykk 	30
Transportør senkes	31
Transportør og stofftransport	31
unksjoner	32
Oversikt funksjonsknapper sycomputer	32
«Retur»-knapp	32
«Start/stopp»-knapp	32
Motorbastighetsregulering	32
 Nålstopp-knapp 	32
 «Mønsterbegynnelse»-knapp 	32
Nålposisjonsknapp	33
 Stingbredde- og stinglengde-vriknapp (multifunksion) 	33
kjermbilde	34
Oversikt hovedskjermbilde	34
Systeminnstillinger	34
 Valg Valg 	35
 Broderimotiv område 	35
Sømindikator	35
unksjoner - display	36
Oversikt funksjoner søm	36
Generelle funksjoner	36
Nålstopp-posisjon oppe og «Retur»-knapp	36
Nålstopp-posisjon nede og «Retur»-knapp	36
 Ivalstopp oppe/nede Feste 	36
Mønsterrepetisjon	36
Nålposisjon	37
Speilvende venstre/høyre	37
 Sikkerhetsprogram Sneilvende nede/enne 	37
 Spellvende nede/oppe 	/ک

• Hv	ilken svfot som skal brukes	37	
• Pe	rmanent retursøm	37	
• Ba	lanse	37	
 Sy 	fottrykk	37	
Overs	ikt funksioner knapphull	38	
• Pr	parammere knapphullslengde	38	
• Inr	istille knapphullslengde	38	
• Ma	inuelt knapphull	38	
 Sti 	ngteller-knapphull	38	
• Fe	ste	38	
• Kn	apphull-breddeåpning	39	
• Ba	lanse	39	
 Sil 	kerhetsprogram	39	
• Hv	ilken fot som skal brukes	39	
• Sy	fottrykk	39	
Overs	ikt funksjoner alfabet	40	
• Fe	ste	40	
• Mø	onsterrepetisjon	40	
 Nå 	lposisjon	40	
• Sp	eilvende venstre/høyre	41	
 Sil 	kerhetsprogram	41	
 Sp 	eilvende nede/oppe	41	H
• Hv	ilken fot som skal brukes	41	
• Pe	rmanent retursøm	41	
• Ba	lanse	41	
• Sy	fottrykk	41	6
Overs	ikt funksjoner kombinasjonsmodus	42	
• Sle	ette	42	
• En	dre kombinasjon ved cursorposisjon	42	
• En	dre hele kombinsjonen	42	
• En	dre nálposisjon	42	
• Sp	eilvende venstre/høyre	42	e
• Sił	kerhetsprogram	43	
• Sp	eilvende nede/oppe	43	ľ
• Hv	ilken fot som skal brukes	43	
• Pe	rmanent retursøm	43	
 Ba 	lanse	43	
• Sy	IOIII YKK mbinagiang inndaling	43	
	mbinasjons-inndeling	44	
- Ru	eto	44	
		45	
Sr	eilvende venstre/høvre	45	
• Op	netision av kombinasion	45	
- 110		10	
Setup-p	rogram	46	
Overs	ikt «Setup»-skjermbilde	46	
Endre	innstillinger skiermbilde	47	
• v	sstvrke	47	
• Lv	S	47	
• Ve	lkomsttekst	47	
• En	dringer	47	
Velae	skiermbildefarge	48	
Svinn	otillingor	10	
Syinn Syinn	sunnyer hastighet regulering	4ð ⊿Ջ	
- Cy		40	
Endre	proderiinnstiilinger	49	
• JU		49	
Kalibr	ere skjermbilde	50	
Endre	innstillinger signaltone	50	
• Va	lg av søm/funksjon/BSR	50	
Kontr	ollinnstillinger	51	
• Ov	ertrådskontroll	51	

	-	
•	Overtrådskontroll	

~~~~~~~~~~~~~~~~~~

|             | Endre spolehastighet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 51                                                                               |
|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
|             | Oppdatering                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 52                                                                               |
|             | Kalibrering av knapphullsfot nr. 3A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 52                                                                               |
|             | Grunninnstilling                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 53                                                                               |
|             | Tilbake til grunninnstilling                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 53                                                                               |
|             | Slette egne data                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 53                                                                               |
|             | Informasjon                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 54                                                                               |
|             | • Språk                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 54                                                                               |
|             | Versjon                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 54                                                                               |
|             | Fornandier-informasjon     Servicedete                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 55                                                                               |
|             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 55                                                                               |
| 31          | ruksanvisning                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 56                                                                               |
|             | Oversikt bruksanvisning                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 56                                                                               |
| 30          | ømkonsulent                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 58                                                                               |
|             | Oversikt sømkonsulent                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 58                                                                               |
|             | Oversikt svteknikker                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 58                                                                               |
|             | Forlate sømkonsulent                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 58                                                                               |
|             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 50                                                                               |
| IJ          | jeip-program                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 59                                                                               |
|             | Broderimotiv                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 59                                                                               |
|             | Funksjoner                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 59                                                                               |
| 3           | alanse                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 60                                                                               |
|             | Nytte- og motivsømmer, alfabeter                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 60                                                                               |
|             | Rette                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 60                                                                               |
|             | <ul> <li>Tilbake til grunningstilling</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 60                                                                               |
|             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 00                                                                               |
| ec          | co beskrivelse                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 61                                                                               |
| 4<br>•<br>• | co beskrivelse<br>vttesøm                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 61<br>62                                                                         |
| ec<br>Ny    | co beskrivelse<br>yttesøm<br>Oversikt nyttesømmer                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 61<br>62<br>62                                                                   |
| ec<br>Ny    | co beskrivelse<br>yttesøm<br>Oversikt nyttesømmer<br>• Rettsøm                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 61<br>62<br>62                                                                   |
| ec<br>N     | co beskrivelse<br>yttesøm<br>Oversikt nyttesømmer<br>• Rettsøm<br>• Sikksakk                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 61<br>62<br>62<br>62<br>62                                                       |
| ec<br>V     | co beskrivelse<br>yttesøm<br>Oversikt nyttesømmer<br>• Rettsøm<br>• Sikksakk<br>• Vari-Overlock                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 61<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62                                                 |
| ec<br>V     | co beskrivelse<br>yttesøm<br>Oversikt nyttesømmer<br>Rettsøm<br>Sikksakk<br>Vari-Overlock<br>Buesøm                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 61<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62                                     |
| ec<br>N     | co beskrivelse<br>yttesøm<br>Oversikt nyttesømmer<br>Rettsøm<br>Sikksakk<br>Vari-Overlock<br>Buesøm<br>Festeprogram<br>Trafold-rettsøm                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 61<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62                   |
|             | co beskrivelse<br>yttesøm<br>Oversikt nyttesømmer<br>Rettsøm<br>Sikksakk<br>Vari-Overlock<br>Buesøm<br>Festeprogram<br>Trefold-rettsøm<br>Trefold-rettsøm                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 61<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62             |
| ec<br>N     | co beskrivelse<br>yttesøm<br>Oversikt nyttesømmer<br>Rettsøm<br>Sikksakk<br>Vari-Overlock<br>Buesøm<br>Festeprogram<br>Trefold-rettsøm<br>Trefold-sikksakk<br>Vaffelsøm                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 61<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62 |
| ec<br>Ny    | co beskrivelse<br>yttesøm<br>Oversikt nyttesømmer<br>Rettsøm<br>Sikksakk<br>Vari-Overlock<br>Buesøm<br>Festeprogram<br>Trefold-rettsøm<br>Trefold-sikksakk<br>Vaffelsøm<br>Blindsting                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 61<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62 |
| ес<br>И     | co beskrivelse<br>yttesøm<br>Oversikt nyttesømmer<br>Rettsøm<br>Sikksakk<br>Vari-Overlock<br>Buesøm<br>Festeprogram<br>Trefold-rettsøm<br>Trefold-sikksakk<br>Vaffelsøm<br>Blindsting<br>Dobbel-Overlock                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 61<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62 |
|             | co beskrivelse<br>yttesøm<br>Oversikt nyttesømmer<br>Rettsøm<br>Sikksakk<br>Vari-Overlock<br>Buesøm<br>Festeprogram<br>Trefold-rettsøm<br>Trefold-rettsøm<br>Blindsting<br>Dobbel-Overlock<br>Super-stretchsøm                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 61<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62 |
| e<br>N      | co beskrivelse<br>yttesøm<br>Oversikt nyttesømmer<br>Rettsøm<br>Sikksakk<br>Vari-Overlock<br>Buesøm<br>Festeprogram<br>Trefold-rettsøm<br>Trefold-rettsøm<br>Vaffelsøm<br>Blindsting<br>Dobbel-Overlock<br>Super-stretchsøm<br>Rynkesøm<br>Stretch overlock                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 61<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62 |
| ec<br>Ny    | co beskrivelse<br>yttesøm<br>Oversikt nyttesømmer<br>Rettsøm<br>Sikksakk<br>Vari-Overlock<br>Buesøm<br>Festeprogram<br>Trefold-rettsøm<br>Trefold-sikksakk<br>Vaffelsøm<br>Blindsting<br>Dobbel-Overlock<br>Super-stretchsøm<br>Rynkesøm<br>Stretch overlock<br>Trikotsøm                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 61<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62 |
| ec.         | co beskrivelse<br>yttesøm<br>Oversikt nyttesømmer<br>Rettsøm<br>Sikksakk<br>Vari-Overlock<br>Buesøm<br>Festeprogram<br>Trefold-rettsøm<br>Trefold-rettsøm<br>Trefold-sikksakk<br>Vaffelsøm<br>Blindsting<br>Dobbel-Overlock<br>Super-stretchsøm<br>Rynkesøm<br>Stretch overlock<br>Trikotsøm<br>Universalsøm                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 61<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62 |
| ec<br>Ny    | co beskrivelse<br>yttesøm<br>Oversikt nyttesømmer<br>Rettsøm<br>Sikksakk<br>Vari-Overlock<br>Buesøm<br>Festeprogram<br>Festeprogram<br>Trefold-rettsøm<br>Trefold-sikksakk<br>Vaffelsøm<br>Blindsting<br>Dobbel-Overlock<br>Super-stretchsøm<br>Rynkesøm<br>Stretch overlock<br>Trikotsøm<br>Universalsøm<br>Forsterket sikksakk                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 61<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62 |
| ec<br>N     | co beskrivelse<br>yttesøm<br>Oversikt nyttesømmer<br>Rettsøm<br>Sikksakk<br>Vari-Overlock<br>Buesøm<br>Festeprogram<br>Trefold-rettsøm<br>Trefold-rettsøm<br>Trefold-sikksakk<br>Vaffelsøm<br>Blindsting<br>Dobbel-Overlock<br>Super-stretchsøm<br>Rynkesøm<br>Stretch overlock<br>Trikotsøm<br>Universalsøm<br>Forsterket sikksakk<br>Lycrasøm                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 61<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62 |
| ν.<br>N     | co beskrivelse<br>yttesøm<br>Oversikt nyttesømmer<br>- Rettsøm<br>- Sikksakk<br>- Vari-Overlock<br>- Buesøm<br>- Festeprogram<br>- Trefold-rettsøm<br>- Trefold-rettsøm<br>- Trefold-sikksakk<br>- Vaffelsøm<br>- Blindsting<br>- Dobbel-Overlock<br>- Super-stretchsøm<br>- Rynkesøm<br>- Stretch overlock<br>- Trikotsøm<br>- Universalsøm<br>- Forsterket sikksakk<br>- Lycrasøm<br>- Stretchsøm                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 61<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62 |
| ec<br>N     | co beskrivelse<br>yttesøm<br>Oversikt nyttesømmer<br>Rettsøm<br>Sikksakk<br>Vari-Overlock<br>Buesøm<br>Festeprogram<br>Trefold-rettsøm<br>Trefold-rettsøm<br>Trefold-sikksakk<br>Vaffelsøm<br>Blindsting<br>Dobbel-Overlock<br>Super-stretchsøm<br>Rynkesøm<br>Stretch overlock<br>Trikotsøm<br>Universalsøm<br>Forsterket sikksakk<br>Lycrasøm<br>Stretchsøm<br>Forsterket overlock                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 61<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62 |
| ec<br>N     | co beskrivelse<br>yttesøm<br>Oversikt nyttesømmer<br>Rettsøm<br>Sikksakk<br>Vari-Overlock<br>Buesøm<br>Festeprogram<br>Trefold-rettsøm<br>Trefold-rettsøm<br>Trefold-sikksakk<br>Vaffelsøm<br>Blindsting<br>Dobbel-Overlock<br>Super-stretchsøm<br>Rynkesøm<br>Stretch overlock<br>Trikotsøm<br>Universalsøm<br>Forsterket sikksakk<br>Lycrasøm<br>Stretchsøm<br>Forsterket overlock<br>Stretchsøm<br>Forsterket overlock<br>Stretchsøm<br>Forsterket overlock<br>Strikk-overlock<br>Strikk-overlock<br>Strikk-overlock                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 61<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62 |
| ec<br>N     | co beskrivelse<br>yttesøm<br>Oversikt nyttesømmer<br>- Rettsøm<br>- Sikksakk<br>- Vari-Overlock<br>- Buesøm<br>- Festeprogram<br>- Trefold-rettsøm<br>- Trefold-rettsøm<br>- Trefold-sikksakk<br>- Vaffelsøm<br>- Blindsting<br>- Dobbel-Overlock<br>- Super-stretchsøm<br>- Rynkesøm<br>- Stretch overlock<br>- Trikotsøm<br>- Universalsøm<br>- Forsterket sikksakk<br>- Lycrasøm<br>- Stretchsøm<br>- Forsterket overlock<br>- Strikk-overlock<br>- Strikk-overlock<br>- Enkelt stoppeprogramm<br>- Forsterket stoppeprogram                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 61<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62 |
|             | <ul> <li>co beskrivelse</li> <li>yttesøm</li> <li>Oversikt nyttesømmer</li> <li>Rettsøm</li> <li>Sikksakk</li> <li>Vari-Overlock</li> <li>Buesøm</li> <li>Festeprogram</li> <li>Trefold-rettsøm</li> <li>Trefold-rettsøm</li> <li>Trefold-sikksakk</li> <li>Vaffelsøm</li> <li>Blindsting</li> <li>Dobbel-Overlock</li> <li>Super-stretchsøm</li> <li>Rynkesøm</li> <li>Stretch overlock</li> <li>Trikotsøm</li> <li>Forsterket sikksakk</li> <li>Lycrasøm</li> <li>Stretchsøm</li> <li>Forsterket overlock</li> <li>Strikk-overlock</li> <li>Strikk-overlock</li> <li>Strikk-overlock</li> <li>Enkelt stoppeprogramm</li> <li>Forsterket stoppeprogram</li> <li>Regelsprogram</li> </ul>                                                                                                                                                       | 61<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62 |
| ec<br>Ny    | <ul> <li>co beskrivelse</li> <li>yttesøm</li> <li>Oversikt nyttesømmer</li> <li>Rettsøm</li> <li>Sikksakk</li> <li>Vari-Overlock</li> <li>Buesøm</li> <li>Festeprogram</li> <li>Trefold-rettsøm</li> <li>Trefold-rettsøm</li> <li>Trefold-sikksakk</li> <li>Vaffelsøm</li> <li>Blindsting</li> <li>Dobbel-Overlock</li> <li>Super-stretchsøm</li> <li>Rynkesøm</li> <li>Stretch overlock</li> <li>Trikotsøm</li> <li>Horiversalsøm</li> <li>Forsterket sikksakk</li> <li>Lycrasøm</li> <li>Stretchsøm</li> <li>Forsterket overlock</li> <li>Strikk-overlock</li> <li>Strikk-overlock</li> <li>Strikk-overlock</li> <li>Strikk-overlock</li> <li>Enkelt stoppeprogramm</li> <li>Forsterket stoppeprogram</li> <li>Regelsprogram</li> <li>Lite fluesting</li> </ul>                                                                               | 61<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62 |
| Ni<br>A     | <ul> <li>co beskrivelse</li> <li>yttesøm</li> <li>Oversikt nyttesømmer</li> <li>Rettsøm</li> <li>Sikksakk</li> <li>Vari-Overlock</li> <li>Buesøm</li> <li>Festeprogram</li> <li>Trefold-rettsøm</li> <li>Trefold-rettsøm</li> <li>Trefold-sikksakk</li> <li>Vaffelsøm</li> <li>Blindsting</li> <li>Dobbel-Overlock</li> <li>Super-stretchsøm</li> <li>Rynkesøm</li> <li>Stretch overlock</li> <li>Trikotsøm</li> <li>Universalsøm</li> <li>Forsterket sikksakk</li> <li>Lycrasøm</li> <li>Stretchsøm</li> <li>Forsterket overlock</li> <li>Strikk-overlock</li> <li>Strikk-overlock</li> <li>Strikk-overlock</li> <li>Enkelt stoppeprogramm</li> <li>Forsterket stoppeprogram</li> <li>Regelsprogram</li> <li>Lite fluesting</li> <li>Blindsting smal</li> <li>Tråklanarm</li> </ul>                                                            | 61<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62 |
| ≥o<br>Nÿ    | <ul> <li>co beskrivelse</li> <li>yttesøm</li> <li>Oversikt nyttesømmer</li> <li>Rettsøm</li> <li>Sikksakk</li> <li>Vari-Overlock</li> <li>Buesøm</li> <li>Festeprogram</li> <li>Trefold-rettsøm</li> <li>Trefold-rettsøm</li> <li>Blindsting</li> <li>Dobbel-Overlock</li> <li>Super-stretchsøm</li> <li>Rynkesøm</li> <li>Stretch overlock</li> <li>Trikotsøm</li> <li>Forsterket sikksakk</li> <li>Lycrasøm</li> <li>Stretchsøm</li> <li>Forsterket overlock</li> <li>Strikk-overlock</li> <li>Strikk-overlock</li> <li>Strikk-overlock</li> <li>Strikk-overlock</li> <li>Enkelt stoppeprogramm</li> <li>Forsterket stoppeprogram</li> <li>Regelsprogram</li> <li>Lite fluesting</li> <li>Blindsting smal</li> <li>Tråklesøm</li> </ul>                                                                                                       | 61<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62 |
|             | <ul> <li>co beskrivelse</li> <li>yttesøm</li> <li>Oversikt nyttesømmer</li> <li>Rettsøm</li> <li>Sikksakk</li> <li>Vari-Overlock</li> <li>Buesøm</li> <li>Festeprogram</li> <li>Trefold-rettsøm</li> <li>Trefold-rettsøm</li> <li>Trefold-sikksakk</li> <li>Vaffelsøm</li> <li>Blindsting</li> <li>Dobbel-Overlock</li> <li>Super-stretchsøm</li> <li>Rynkesøm</li> <li>Stretch overlock</li> <li>Trikotsøm</li> <li>Forsterket sikksakk</li> <li>Lycrasøm</li> <li>Stretchsøm</li> <li>Forsterket overlock</li> <li>Strikk-overlock</li> <li>Strikk-overlock</li> <li>Strikk-overlock</li> <li>Strikk-overlock</li> <li>Strikk-overlock</li> <li>Enkelt stoppeprogramm</li> <li>Forsterket stoppeprogram</li> <li>Lite fluesting</li> <li>Blindsting smal</li> <li>Tråklesøm</li> <li>Enkel rettsøm</li> <li>Rettsøm- 3 enkle sting</li> </ul> | 61<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62<br>62 |

| <ul><li>Med sømnummer</li><li>Avbrudd</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <b>64</b><br>64<br>64<br>64                                                                                                            |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| Individuell tilpasning av søm                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                        |  |
| <ul> <li>Personlig minne</li> <li>Tilbake til grunninnstilling:</li> <li>Endre stingbredde og stinglengde</li> <li>Flytte nålposisjon</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>65</b><br>65<br>66<br>66                                                                                                            |  |
| Bruksområde nyttesøm                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 67                                                                                                                                     |  |
| Rettsøm                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 67                                                                                                                                     |  |
| Trefold-rettsøm                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 67                                                                                                                                     |  |
| Trefold-sikksakk                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 68                                                                                                                                     |  |
| Glidelås                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 69                                                                                                                                     |  |
| Stoppeprogram                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 70                                                                                                                                     |  |
| Automatisk stopping                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 71                                                                                                                                     |  |
| Stopping forsterket, automatisk                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 72                                                                                                                                     |  |
| Overkasting av stoffkantene                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 72                                                                                                                                     |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 73                                                                                                                                     |  |
| I rakling av kanter                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 74                                                                                                                                     |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | /5<br>75                                                                                                                               |  |
| Synlig søm<br>Footoprogram                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 75<br>76                                                                                                                               |  |
| Tråklesøm                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 76                                                                                                                                     |  |
| Flat forbindelsessøm                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 70                                                                                                                                     |  |
| Stoffutievning                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 78                                                                                                                                     |  |
| Sv hjørner                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 78                                                                                                                                     |  |
| Knapphull                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 80                                                                                                                                     |  |
| Паррнан                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 00                                                                                                                                     |  |
| Oversikt knopphull                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 00                                                                                                                                     |  |
| Oversikt knapphull <ul> <li>Standard knapphull</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 80                                                                                                                                     |  |
| <ul><li>Oversikt knapphull</li><li>Standard knapphull</li><li>Standard knapphull smalt</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 80<br>80                                                                                                                               |  |
| Oversikt knapphull <ul> <li>Standard knapphull</li> <li>Standard knapphull smalt</li> <li>Stretchknapphull</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 80<br>80<br>80                                                                                                                         |  |
| Oversikt knapphull <ul> <li>Standard knapphull</li> <li>Standard knapphull smalt</li> <li>Stretchknapphull</li> <li>Snorhull</li> <li>Øveknapphull</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 80<br>80<br>80<br>80<br>80                                                                                                             |  |
| <ul> <li>Oversikt knapphull</li> <li>Standard knapphull</li> <li>Standard knapphull smalt</li> <li>Stretchknapphull</li> <li>Snorhull</li> <li>Øyeknapphull</li> <li>Øyeknapphull med spiss regels</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 80<br>80<br>80<br>80<br>80<br>80                                                                                                       |  |
| Oversikt knapphull <ul> <li>Standard knapphull</li> <li>Standard knapphull smalt</li> <li>Stretchknapphull</li> <li>Snorhull</li> <li>Øyeknapphull</li> <li>Øyeknapphull med spiss regels</li> <li>Rettsøm knapphull</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 80<br>80<br>80<br>80<br>80<br>80<br>80<br>80                                                                                           |  |
| Oversikt knapphull Standard knapphull Standard knapphull smalt Stretchknapphull Snorhull Øyeknapphull Øyeknapphull Rettsøm knapphull Knappisyingsprogram Sporhull med smal sikksakk                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 80<br>80<br>80<br>80<br>80<br>80<br>80<br>80<br>80                                                                                     |  |
| Oversikt knapphull <ul> <li>Standard knapphull</li> <li>Standard knapphull smalt</li> <li>Stretchknapphull</li> <li>Snorhull</li> <li>Øyeknapphull med spiss regels</li> <li>Rettsøm knapphull</li> <li>Knappisyingsprogram</li> <li>Snorhull med smal sikksakk</li> <li>Hull med rettsøm</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 80<br>80<br>80<br>80<br>80<br>80<br>80<br>80<br>80<br>80                                                                               |  |
| Oversikt knapphull Standard knapphull Standard knapphull smalt Stretchknapphull Snorhull Øyeknapphull Øyeknapphull Moyeknapphull Knappisyingsprogram Snorhull med smal sikksakk Hull med rettsøm Heirloom-knapphull                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 80<br>80<br>80<br>80<br>80<br>80<br>80<br>80<br>80<br>80<br>80                                                                         |  |
| <ul> <li>Oversikt knapphull</li> <li>Standard knapphull</li> <li>Standard knapphull smalt</li> <li>Stretchknapphull</li> <li>Snorhull</li> <li>Øyeknapphull med spiss regels</li> <li>Rettsøm knapphull</li> <li>Knappisyingsprogram</li> <li>Snorhull med smal sikksakk</li> <li>Hull med rettsøm</li> <li>Heirloom-knapphull</li> <li>Knapphull – generelt</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 80<br>80<br>80<br>80<br>80<br>80<br>80<br>80<br>80<br>80<br>80<br>80<br>80                                                             |  |
| <ul> <li>Oversikt knapphull</li> <li>Standard knapphull</li> <li>Standard knapphull smalt</li> <li>Stretchknapphull</li> <li>Snorhull</li> <li>Øyeknapphull</li> <li>Øyeknapphull med spiss regels</li> <li>Rettsøm knapphull</li> <li>Knappisyingsprogram</li> <li>Snorhull med smal sikksakk</li> <li>Hull med rettsøm</li> <li>Heirloom-knapphull</li> <li>Knapphull – generelt</li> <li>Markere lengden for manuelle knapphull</li> <li>Markere lengden for sensorstvrte knapphull</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                             | 80<br>80<br>80<br>80<br>80<br>80<br>80<br>80<br>80<br>80<br>80<br>81<br>81                                                             |  |
| <ul> <li>Oversikt knapphull</li> <li>Standard knapphull</li> <li>Standard knapphull smalt</li> <li>Stretchknapphull</li> <li>Snorhull</li> <li>Øyeknapphull</li> <li>Øyeknapphull med spiss regels</li> <li>Rettsøm knapphull</li> <li>Knappisyingsprogram</li> <li>Snorhull med smal sikksakk</li> <li>Hull med rettsøm</li> <li>Heirloom-knapphull</li> <li>Knapphull – generelt</li> <li>Markere lengden for manuelle knapphull</li> <li>Markere lengden for sensorstyrte knapphull</li> <li>Markere lengden for øyeknapphull</li> </ul>                                                                                                                                                                                                   | 80<br>80<br>80<br>80<br>80<br>80<br>80<br>80<br>80<br>80<br>80<br>81<br>81<br>81                                                       |  |
| <ul> <li>Oversikt knapphull</li> <li>Standard knapphull</li> <li>Standard knapphull smalt</li> <li>Stretchknapphull</li> <li>Snorhull</li> <li>Øyeknapphull</li> <li>Øyeknapphull med spiss regels</li> <li>Rettsøm knapphull</li> <li>Knappisyingsprogram</li> <li>Snorhull med smal sikksakk</li> <li>Hull med rettsøm</li> <li>Heirloom-knapphull</li> <li>Knapphull – generelt</li> <li>Markere lengden for manuelle knapphull</li> <li>Markere lengden for sensorstyrte knapphull</li> <li>Markere lengden for øyeknapphull</li> <li>Syprøve</li> <li>Endre bradde på estensorer</li> </ul>                                                                                                                                              | 80<br>80<br>80<br>80<br>80<br>80<br>80<br>80<br>80<br>80<br>80<br>80<br>81<br>81<br>81<br>81                                           |  |
| <ul> <li>Oversikt knapphull</li> <li>Standard knapphull</li> <li>Standard knapphull smalt</li> <li>Stretchknapphull</li> <li>Snorhull</li> <li>Øyeknapphull</li> <li>Øyeknapphull med spiss regels</li> <li>Rettsøm knapphull</li> <li>Knappisyingsprogram</li> <li>Snorhull med smal sikksakk</li> <li>Hull med rettsøm</li> <li>Heirloom-knapphull</li> <li>Knapphull – generelt</li> <li>Markere lengden for manuelle knapphull</li> <li>Markere lengden for sensorstyrte knapphull</li> <li>Markere lengden for øyeknapphull</li> <li>Syprøve</li> <li>Endre bredde på satengsøm</li> <li>Forandre stinglengde</li> </ul>                                                                                                                 | 80<br>80<br>80<br>80<br>80<br>80<br>80<br>80<br>80<br>80<br>81<br>81<br>81<br>81<br>81<br>81                                           |  |
| <ul> <li>Oversikt knapphull</li> <li>Standard knapphull</li> <li>Standard knapphull smalt</li> <li>Stretchknapphull</li> <li>Snorhull</li> <li>Øyeknapphull med spiss regels</li> <li>Rettsøm knapphull</li> <li>Knappisyingsprogram</li> <li>Snorhull med smal sikksakk</li> <li>Hull med rettsøm</li> <li>Heirloom-knapphull</li> <li>Markere lengden for manuelle knapphull</li> <li>Markere lengden for sensorstyrte knapphull</li> <li>Markere lengden for øyeknapphull</li> <li>Syprøve</li> <li>Endre bredde på satengsøm</li> <li>Forandre stinglengde</li> </ul>                                                                                                                                                                     | 80<br>80<br>80<br>80<br>80<br>80<br>80<br>80<br>80<br>80<br>80<br>81<br>81<br>81<br>81<br>81<br>81<br>81<br>81<br>81                   |  |
| <ul> <li>Oversikt knapphull</li> <li>Standard knapphull</li> <li>Standard knapphull smalt</li> <li>Stretchknapphull</li> <li>Snorhull</li> <li>Øyeknapphull</li> <li>Øyeknapphull med spiss regels</li> <li>Rettsøm knapphull</li> <li>Knappisyingsprogram</li> <li>Snorhull med smal sikksakk</li> <li>Hull med rettsøm</li> <li>Heirloom-knapphull</li> <li>Markere lengden for manuelle knapphull</li> <li>Markere lengden for sensorstyrte knapphull</li> <li>Markere lengden for øyeknapphull</li> <li>Syprøve</li> <li>Endre bredde på satengsøm</li> <li>Forandre stinglengde</li> <li>Innlegg</li> <li>Innleggstråd</li> </ul>                                                                                                        | 80<br>80<br>80<br>80<br>80<br>80<br>80<br>80<br>80<br>80<br>80<br>81<br>81<br>81<br>81<br>81<br>81<br>81<br>81<br>81<br>81<br>81<br>83 |  |
| <ul> <li>Oversikt knapphull</li> <li>Standard knapphull</li> <li>Standard knapphull smalt</li> <li>Stretchknapphull</li> <li>Snorhull</li> <li>Øyeknapphull</li> <li>Øyeknapphull med spiss regels</li> <li>Rettsøm knapphull</li> <li>Knappisyingsprogram</li> <li>Snorhull med smal sikksakk</li> <li>Hull med rettsøm</li> <li>Heirloom-knapphull</li> <li>Markere lengden for manuelle knapphull</li> <li>Markere lengden for sensorstyrte knapphull</li> <li>Markere lengden for øyeknapphull</li> <li>Syprøve</li> <li>Endre bredde på satengsøm</li> <li>Forandre stinglengde</li> <li>Innlegg</li> <li>Innleggtråd</li> <li>Generelt</li> </ul>                                                                                       | 80<br>80<br>80<br>80<br>80<br>80<br>80<br>80<br>80<br>80                                                                               |  |
| Oversikt knapphull         Standard knapphull         Standard knapphull smalt         Stretchknapphull         Øyeknapphull         Øyeknapphull med spiss regels         Rettsøm knapphull         Knappisyingsprogram         Snorhull med smal sikksakk         Hull med rettsøm         Heirloom-knapphull         Markere lengden for manuelle knapphull         Markere lengden for sensorstyrte knapphull         Markere lengden for øyeknapphull         Syprøve         Endre bredde på satengsøm         Forandre stinglengde         Innlegg         Innleggstråd         Hekte innleggstråd                                                                                                                                     | 80<br>80<br>80<br>80<br>80<br>80<br>80<br>80<br>80<br>80                                                                               |  |
| <ul> <li>Oversikt knapphull</li> <li>Standard knapphull smalt</li> <li>Stretchknapphull</li> <li>Snorhull</li> <li>Øyeknapphull</li> <li>Øyeknapphull med spiss regels</li> <li>Rettsøm knapphull</li> <li>Knappisyingsprogram</li> <li>Snorhull med smal sikksakk</li> <li>Hull med rettsøm</li> <li>Heirloom-knapphull</li> <li>Markere lengden for manuelle knapphull</li> <li>Markere lengden for sensorstyrte knapphull</li> <li>Markere lengden for øyeknapphull</li> <li>Syprøve</li> <li>Endre bredde på satengsøm</li> <li>Forandre stinglengde</li> <li>Innleggstråd</li> <li>Generelt</li> <li>Ideell innleggstråden på knapphullsfot nr. 3A</li> <li>Søm</li> </ul>                                                               | 80<br>80<br>80<br>80<br>80<br>80<br>80<br>80<br>80<br>80                                                                               |  |
| <ul> <li>Oversikt knapphull</li> <li>Standard knapphull smalt</li> <li>Stretchknapphull</li> <li>Snorhull</li> <li>Øyeknapphull</li> <li>Øyeknapphull med spiss regels</li> <li>Rettsøm knapphull</li> <li>Knappisyingsprogram</li> <li>Snorhull med smal sikksakk</li> <li>Hull med rettsøm</li> <li>Heirloom-knapphull</li> <li>Markere lengden for manuelle knapphull</li> <li>Markere lengden for sensorstyrte knapphull</li> <li>Markere lengden for øyeknapphull</li> <li>Syprøve</li> <li>Endre bredde på satengsøm</li> <li>Forandre stinglengde</li> <li>Innlegg</li> <li>Innleggstråd</li> <li>Generelt</li> <li>Ideell innleggstråd med knapphullsfot nr. 34</li> <li>Søm</li> <li>Innleggstråd med knapphullsfot nr. 3</li> </ul> | 80<br>80<br>80<br>80<br>80<br>80<br>80<br>80<br>80<br>80                                                                               |  |

| <ul><li>Fes</li><li>Spi</li><li>Spi</li></ul> | ste tråden<br>rette opp knapphullet med sprettekniv<br>rette opp knapphull med knapphullskutter | 83<br>83        |
|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| (ek                                           | strautstyr)                                                                                     | 83              |
| Endre<br>• Bal                                | balanse<br>anse for knapphull med lengdeangivelse                                               | <b>84</b><br>84 |
| • Dai<br>øye<br>• Bal                         | e- eller rund regels knapphull<br>anse for manuelt øve- eller rund                              | 84              |
| reg                                           | els-knapphull                                                                                   | 84              |
| • Bal                                         | anse for manuelt smalt knapphull                                                                | 84              |
| <ul><li>Bal</li><li>Sle</li></ul>             | anse for stingteller-knapphull<br>tte balansen                                                  | 84<br>84        |
| Progran                                       | nmere knapphull                                                                                 | 85              |
| Senso                                         | rstyrt knapphull                                                                                | 85              |
| Pro                                           | grammere knapphull                                                                              | 85              |
| • Sie<br>• Nø                                 | vaktig kopiering                                                                                | 85              |
| • Syl                                         | nastighet                                                                                       | 85              |
| Autom                                         | atisk med lengdeangivelse                                                                       | 86              |
| <ul> <li>Pro</li> </ul>                       | grammere knapphullslengde                                                                       | 86              |
| • Bes                                         | stemme knapphullslengde                                                                         | 86              |
| • 1110                                        | ake til knappnull-meny                                                                          | 86              |
| Autom                                         | latisk med knappmaling                                                                          | <b>86</b>       |
| <ul> <li>Bc.</li> <li>Koi</li> </ul>          | rrektur for tykke knapper                                                                       | 86              |
| • Tilk                                        | pake til knapphullets begynnelse                                                                | 86              |
| <ul> <li>Sle</li> </ul>                       | tte lagrede knapphull                                                                           | 86              |
| Øye- o                                        | g rund regels-knapphull automatisk                                                              | 87              |
| Pro                                           | grammere knapphull                                                                              | 87              |
| • Sie<br>• Nø                                 | vaktig kopiering                                                                                | 87<br>87        |
| • For                                         | sterket knapphull                                                                               | 87              |
| Heirlo                                        | om-knapphull                                                                                    | 88              |
| • Pro                                         | grammere knapphull                                                                              | 88              |
| • Sle                                         | tte programmeringen                                                                             | 88              |
| <ul> <li>Stingto</li> <li>Pro</li> </ul>      | eller-knapphull<br>ogrammere knapphull                                                          | <b>88</b><br>88 |
| Lagre                                         | knapphull i langtidsminne                                                                       | 89              |
| <ul> <li>Lag</li> <li>Vel</li> </ul>          | gre knappnull<br>de lagrede knapphull                                                           | 89              |
| • End                                         | dre lagret knapphull                                                                            | 90              |
| <ul> <li>Sle</li> </ul>                       | tte lagret knapphull                                                                            | 90              |
| 7- elle                                       | r 5-trinns knapphull, manuelt                                                                   | 91              |
| • Sy                                          | 7-trinns knapphull                                                                              | 91              |
| • Sy                                          | 5-trinns knapphull                                                                              | 91              |
|                                               |                                                                                                 | 51              |
| Knappis                                       | syingsprogram                                                                                   | 92              |
| • For                                         | beredelse                                                                                       | 92              |
| • På                                          | sying knapper                                                                                   | 92              |
| - Sy<br>Sv                                    | i knapp med knappisvingsfot nr. 9 (ekstrautstyr)                                                | 92              |
| (ek                                           | strautstyr)                                                                                     | 92              |
| • Sy                                          | i knapp med 4 hull                                                                              | 92              |
| Snorhul                                       | I                                                                                               | 93              |
| • Sø                                          | -<br>m av snorhull                                                                              | 93              |
| <ul> <li>Spi</li> </ul>                       | retting av snorhull                                                                             | 93              |

Innholdsfortegnelse

| Motivsøm                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Oversikt motivsømmer                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                |
| Bruk                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 94                                                                                             |
| Brukseksempel motivsøm                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                |
| <ul> <li>Korssting</li> <li>Bruk</li> <li>Søm</li> <li>Sy border</li> <li>Korssting med broderitråd</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>95</b><br>95<br>95<br>95<br>95                                                              |
| <ul> <li>Biser</li> <li>Biseføtter (ekstrautstyr)</li> <li>Innleggstråd for bise</li> <li>Dra inn innleggstråd for bise</li> <li>Sy bise</li> <li>Undertrådsdekorering</li> <li>Frihåndssøm</li> <li>Sv metivegemmer</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                               | <b>96</b><br>96<br>96<br>96<br><b>97</b><br>97                                                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 00                                                                                             |
| Quiltesømmer         Oversikt quiltesømmer         Quilting festeprogram         Quilting, rettsøm         Stippling         Håndquiltsøm         Knapphullssting         Forsterket knapphullssting         Blindsting (smal)         Fjærsøm         Fjærsøm variasjoner         Quiltsømvariasjoner som ser håndsydde ut         Knapphullssting (dual)         Forsterket knapphullssting (dual)                                                                                          | <b>98</b><br>98<br>98<br>98<br>98<br>98<br>98<br>98<br>98<br>98<br>98<br>98<br>98<br>98        |
| Eksempler på bruk av quiltesømmer                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 99                                                                                             |
| <ul> <li>Frihåndsquilting</li> <li>Forberedelse</li> <li>Hold i arbeidet</li> <li>Quilte et mønster</li> <li>Stippling</li> <li>Frihåndsquilting og stopping</li> <li>Sømmen</li> <li>Monofiltråden ryker</li> <li>Tråden ryker</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                    | 99<br>99<br>99<br>99<br>99<br>99<br>99<br>99<br>99                                             |
| BSR (BERNINA Sting Regulator)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 100                                                                                            |
| <ul> <li>Quilting med BSR</li> <li>BSR-funksjon (Bernina Sting Regulator)</li> <li>BSR med rettsøm nr. 1</li> <li>BSR med sikksakk nr. 2</li> <li>To forskjellige BSR-modi</li> <li>Forberedelse</li> <li>Fjerne syfotsålen</li> <li>Sette på syfotsålen</li> <li>Funksjoner i BSR modus</li> <li>Nålstopp nede (standard)</li> <li>Nålstopp oppe</li> <li>Nålposisjon oppe/nede</li> <li>Festing med «Start/stopp»-knappen<br/>(kun modus 1)</li> <li>Festefunksjon (kun modus 2)</li> </ul> | <b>100</b><br>100<br>100<br>100<br>101<br>101<br>101<br><b>102</b><br>102<br>102<br>102<br>102 |

| • Start/stoppknappe brukes         104           • Modus 1         104           • Modus 2         104           • Fjerne BSR – foten         104           Alfabet         105           Oversikt alfabet         105           • Bokstaver/tegn         105           • Perfekt stingbilde         105           Kornbinere skrifttegn         106           • Veig neste bokstav         106           • Føye inn skrifttegn         106           • Slette skrifttegn         106           • Slette skrifttegn         106           • Veige små bokstaver         107           Personlig program         108           Lage et personlig skjermbilde         108           Forberede broderimotiv         108           • Programmere/lagre første søm         108           • Programmere/lagre den andre sømmen         109           • Sømvalg i personlig program         109           • Programmere/lagre første søm         110           • Veige søm         111           • Veige søm                                                                                                                                                                                                                                                          | <ul> <li>Frihandsquilting (kun modus 2)</li> <li>Frihandsquilting med avslått BSR-modus</li> <li>Lydsignal</li> <li>Velge signaltone for BSR i setup-programmet</li> <li>Signaltonevalg for BSR på «BSR»-skjermbildet</li> <li>Starte BSR</li> <li>BSR-funksionen stopper når</li> </ul>                                                                                                                                        | 102<br>102<br>103<br>103<br>103<br>103<br>104                                                                                                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Alfabet105Oversikt alfabet105• Bokstaver/tegn105• Perfekt stingbilde105Kombinere skrifttegn106• Velg neste bokstav106Korrigere kombinasjon106• Faye inn skrifttegn106• Slette skrifttegn106Alfabet i kombinasjon med funksjoner107• Velge små bokstaver107Personlig program108Lage et personlig skjermbilde108Forberede broderimotiv108• Programmere/lagre første søm109• Programmere/lagre første søm109• Programmere/lagre den andre sømmen109• Sømvalg i personlig program109Endre/skrive over broderimotiv110• Velge søm111• Velge søm111Slette broderimotiv111• Velge søm112Lage sømkombinasjoner112• Programmer og lagre112Tømme mønstervisningsfelt113• Slette kombinasjoner113Åpne lagret kombinasjon114• Endre søm115Sømkombinasjonen115• Japelvende hele kombinasjonen115• Ladre søm115• Sønkombinasjonen115• Sønkombinasjonen115• Slette116• Slette116• Slette116• Slette116• Slette116• Slette116• Slette116• Slette116<                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <ul> <li>Start/stopp»-knappe brukes</li> <li>Modus 1</li> <li>Modus 2</li> <li>Fjerne BSR – foten</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 104<br>104<br>104<br>104                                                                                                                                                            |
| Oversikt alfabet105•Bokstaver/tegn105•Perfekt stingbilde105Kombinere skrifttegn106•Velg neste bokstav106Korrigere kombinasjon106•Føye inn skrifttegn106•Slette skrifttegn106Alfabet i kombinasjon med funksjoner107•Velge små bokstaver107Personlig program108Lage et personlig skjermbilde108•Programmere/lagre første søm108•Programmere/lagre første søm109•Programmere/lagre den andre sømmen109•Sømvalg i personlig program109•Pregonlig skjermbilde109Endre/skrive over broderimotiv110•Velge søm111•Velge søm111•Velge søm112Lage sømkombinasjoner112•Programmer og lagre112•Programmer og lagre113•Slette kombinasjoner113•Slette søm etter søm113•Slette kombinasjoner114•Føye inn sømmer114•Føye inn sømmer115•Inndele kombinasjonen115•Sheite søm116•Skrive over116•Slette116•Slette116•Slette116•Slette116•Slette                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Alfabet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 105                                                                                                                                                                                 |
| Kombinere skrifttegn106•Velg neste bokstav106Korrigere kombinasjon106•Føye inn skrifttegn106•Slette skrifttegn106Alfabet i kombinasjon med funksjoner107•Velge små bokstaver107Personlig program108Lage et personlig skjermbilde108•Programmere/lagre første søm108•Programmere/lagre den andre sømmen109•Sømvalg i personlig program109•Personlig skjermbilde109Endre/skrive over broderimotiv110•Velge søm111•Velge søm111•Velge søm111•Velge søm112Lage sømkombinasjoner112•Programmere og lagre112•Programmere og lagre113•Slette kombinasjoner113•Slette kombinasjon114•Føye inn sømmer114•Speilvende hele kombinasjon115•Inndele kombinasjon115•Avbryte kombinasjon116•Slette116Broderie116Sømkombinasjon116•Slette116•Slette116Broderee117Broderie117Broderimodul118                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <ul><li>Oversikt alfabet</li><li>Bokstaver/tegn</li><li>Perfekt stingbilde</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>105</b><br>105<br>105                                                                                                                                                            |
| Korrigere kombinasjon100Faye inn skrifttegn106Slette skrifttegn106Alfabet i kombinasjon med funksjoner107Velge små bokstaver107Personlig program108Lage et personlig skjermbilde108Forberede broderimotiv108Programmere/lagre første søm109Sørnvalg i personlig program109Sørnvalg i personlig program109Personlig skjermbilde109Endre/skrive over broderimotiv110Velge søm111Velge søm111Velge søm111Velge søm112Lage sømkombinasjoner112Lage sømkombinasjoner112Programmere og lagre112Tørnme mønstervisningsfelt113Slette søm etter søm113Åpne lagret kombinasjoner114Føye inn sømmer114Spelivende hele kombinasjonen115Inndele kombinasjonen115Sørnkombinasjon116Skrive over116Slette116Broderre117Standard tilbehør117Broderimodul118                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Kombinere skrifttegn                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>106</b>                                                                                                                                                                          |
| • Veige sma bokstaver       107         Personlig program       108         Lage et personlig skjermbilde       108         Forberede broderimotiv       108         • Programmere/lagre første søm       109         • Sømvalg i personlig program       109         • Personlig skjermbilde       109         • Personlig skjermbilde       109         • Personlig skjermbilde       109         Endre/skrive over broderimotiv       110         • Velge søm       110         Slette broderimotiv       111         • Velge søm       111         Kombinasjonsmodus       112         Lage sømkombinasjoner       112         • Programmere og lagre       112         • Programmere og lagre       113         • Slette søm etter søm       113         • Slette kombinasjoner       113         Åpne lagret kombinasjon       114         • Føye inn sømmer       114         • Føye inn sømmer       114         • Speilvende hele kombinasjonen       115         • Inndele kombinasjonen       115         • Avbryte kombinasjonen       116         • Skrive over       116         • Slette       116 <tr< td=""><td><ul> <li>Veig neste bolstav</li> <li>Korrigere kombinasjon</li> <li>Føye inn skrifttegn</li> <li>Slette skrifttegn</li> <li>Alfabet i kombinasjon med funksjoner</li> <li>Melan som bolstaver</li> </ul></td><td><b>106</b><br/>106<br/>106<br/><b>107</b></td></tr<> | <ul> <li>Veig neste bolstav</li> <li>Korrigere kombinasjon</li> <li>Føye inn skrifttegn</li> <li>Slette skrifttegn</li> <li>Alfabet i kombinasjon med funksjoner</li> <li>Melan som bolstaver</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                        | <b>106</b><br>106<br>106<br><b>107</b>                                                                                                                                              |
| Personlig program         108           Lage et personlig skjermbilde         108           Forberede broderimotiv         108           Programmere/lagre første søm         108           Programmere/lagre den andre sømmen         109           Sømvalg i personlig program         109           Personlig skjermbilde         109           Endre/skrive over broderimotiv         110           Velge søm         111           Velge søm         111           Velge søm         111           Kombinasjonsmodus         112           Lage sømkombinasjoner         112           Programmere og lagre         112           Velge søm         113           Slette kombinasjoner         113           Slette kombinasjoner         113           Slette kombinasjoner         113           Slette kombinasjoner         113           Åpne lagret kombinasjon         114           Føye inn sømmer         114           Speilvende hele kombinasjonen         115           Indele kombinasjonen         115           Indele kombinasjonen         115           Sømkombinasjon         116           Skrive over         116           S                                                                                                                                                                                                                                              | velge sma bokstaver                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 107                                                                                                                                                                                 |
| Lage et personlig skjermbilde108Forberede broderimotiv108• Programmere/lagre første søm109• Programmere/lagre den andre sømmen109• Sømvalg i personlig program109• Personlig skjermbilde109Endre/skrive over broderimotiv110• Velge søm111• Velge søm111• Velge søm111• Velge søm112Lage sømkombinasjoner112• Programmere og lagre112Tømme mønstervisningsfelt113• Slette kombinasjoner113• Slette kombinasjoner113Slette kombinasjoner113• Slette søm etter søm113• Slette søm metter søm114• Endre søm114• Speilvende hele kombinasjon115Sømkombinasjonen115• Inndele kombinasjonen115• Inndele kombinasjonen116• Skrive over116• Slette116Brodere117Standard tilbehør117Broderimodul118                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Personlig program                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 108                                                                                                                                                                                 |
| Kombinasjonsmodus112Lage sømkombinasjoner112• Programmere og lagre112Tømme mønstervisningsfelt113• Slette søm etter søm113• Slette kombinasjoner113Åpne lagret kombinasjon113Korrigere sømkombinasjon114• Føye inn sømmer114• Endre søm115• Inndele kombinasjonen115• Avbryte kombinasjonen115• Sømkombinasjonen115• Skrive over116• Skrive over116• Slette116Brodere117Broderimodul118                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <ul> <li>Lage et personlig skjermbilde</li> <li>Forberede broderimotiv</li> <li>Programmere/lagre første søm</li> <li>Programmere/lagre den andre sømmen</li> <li>Sømvalg i personlig program</li> <li>Personlig skjermbilde</li> <li>Endre/skrive over broderimotiv</li> <li>Velge søm</li> <li>Slette broderimotiv</li> <li>Velge søm</li> </ul>                                                                              | <ul> <li>108</li> <li>108</li> <li>109</li> <li>109</li> <li>109</li> <li>110</li> <li>110</li> <li>111</li> </ul>                                                                  |
| Lage sømkombinasjoner112• Programmere og lagre112Tømme mønstervisningsfelt113• Slette søm etter søm113• Slette kombinasjoner113Åpne lagret kombinasjon113Korrigere sømkombinasjon114• Føye inn sømmer114• Speilvende hele kombinasjonen115• Inndele kombinasjonen115• Avbryte kombinasjon116• Skrive over116• Slette116Brodere117Broderimodul118                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Kombinasjonsmodus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 112                                                                                                                                                                                 |
| Brodere<br>Tilbehør 117<br>Standard tilbehør 117<br>Broderimodul 118                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <ul> <li>Lage sømkombinasjoner</li> <li>Programmere og lagre</li> <li>Tømme mønstervisningsfelt</li> <li>Slette søm etter søm</li> <li>Slette kombinasjoner</li> <li>Åpne lagret kombinasjon</li> <li>Korrigere sømkombinasjon</li> <li>Føye inn sømmer</li> <li>Endre søm</li> <li>Speilvende hele kombinasjonen</li> <li>Inndele kombinasjonen</li> <li>Avbryte kombinasjonen</li> <li>Skrive over</li> <li>Slette</li> </ul> | <ul> <li>112</li> <li>113</li> <li>113</li> <li>113</li> <li>113</li> <li>113</li> <li>114</li> <li>114</li> <li>115</li> <li>115</li> <li>116</li> <li>116</li> <li>116</li> </ul> |
| Tilbehør117Standard tilbehør117Broderimodul118                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Brodere                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                     |
| Standard tilbehør117Broderimodul118                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Tilbehør                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 117                                                                                                                                                                                 |
| Broderimodul 118                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Standard tilbehør                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 117                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Broderimodul                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 118                                                                                                                                                                                 |

118

**◇7** 

Detaljbilde

| Viktig broderiinformasjon                                                                                                                                                                                                                                  | 119                                                                       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| <ul> <li>Broderitråd</li> <li>Glans-polyestertråd</li> <li>Viskosetråd</li> <li>Metalltråd</li> <li>Broderinål</li> <li>Undertråd</li> <li>Bobbin Fil (spesiell undertråd)</li> </ul>                                                                      | <b>119</b><br>119<br>119<br>119<br>119<br><b>119</b><br><b>119</b><br>119 |
| <ul> <li>Stoppe- og broderitråd</li> <li>Velge motiv</li> </ul>                                                                                                                                                                                            | 119<br>120                                                                |
| Broderiprøve                                                                                                                                                                                                                                               | 120                                                                       |
| Forstørre/minske motivet                                                                                                                                                                                                                                   | 120                                                                       |
| <ul> <li>Forskjellige sømmer</li> <li>Underlagssting</li> <li>Satengsøm</li> <li>Utfyllningssøm</li> <li>Forbindende sting</li> </ul>                                                                                                                      | <b>121</b><br>121<br>121<br>121<br>121                                    |
| Forberede for brodering                                                                                                                                                                                                                                    | 122                                                                       |
| <ul> <li>Broderimodul</li> <li>Montere broderimodulen på sycomputeren</li> <li>Forbindelseskabel</li> <li>Stikk kabelen inn i sycomputeren</li> <li>Fjerne broderimodulen</li> <li>Feste kabel på broderimodulen</li> <li>Justere broderirammen</li> </ul> | <b>122</b><br>122<br>122<br>122<br>122<br>122<br>122<br>122               |
| <ul> <li>Broderifot/broderinål</li> <li>Broderinål</li> <li>Forberedelse</li> <li>Senke transportør</li> </ul>                                                                                                                                             | <b>123</b><br>123<br>123<br>123                                           |
| Rettsøm-/CutWork stingplate (ekstrautstyr)                                                                                                                                                                                                                 | 123                                                                       |
| Træ over- og undertråd<br>Træ overtråd<br>Spoleholder<br>Træ i undertråden<br>Innstille/endre trådspenningen                                                                                                                                               | <b>124</b><br>124<br>124<br>124<br>124                                    |
| <ul> <li>Broderiramme</li> <li>Bestemme midtpunkt</li> <li>Ta broderirammen fra hverandre</li> <li>Broderisjablong</li> <li>Spenne opp materialet</li> </ul>                                                                                               | <b>125</b><br>125<br>125<br>125<br>125<br>125                             |
| Broderingsstabilisering                                                                                                                                                                                                                                    | 126                                                                       |
| <ul> <li>Broderingsstabilisering</li> <li>Avrivbar stabilisering</li> <li>Stabilisering som kan klippes bort</li> <li>Spraylim</li> <li>Stivelsespray som tilleggshjelp</li> <li>Strykestabilisering</li> <li>Selvklebende stabilisering</li> </ul>        | <b>126</b><br>126<br>126<br><b>126</b><br>126<br><b>127</b><br>127        |
| • Vannløslig stabilisering                                                                                                                                                                                                                                 | 127                                                                       |
| Funksjoner                                                                                                                                                                                                                                                 | 128                                                                       |
| <ul> <li>Oversikt «Funksjons»-knapper brodericomputer</li> <li>«Start/stopp»-knapp</li> <li>Stingbredde- og stinglengde-vriknapp</li> <li>Motorhastighetsregulering</li> </ul>                                                                             | <b>128</b><br>128<br>128<br>128                                           |
| Oversikt skjerm                                                                                                                                                                                                                                            | 129                                                                       |
| <ul><li>Begynne med broderimodus</li><li>Broderimodus</li><li>Symodus</li></ul>                                                                                                                                                                            | <b>129</b><br>129<br>129                                                  |

| •           | Brodericomputer                                    | 129               |
|-------------|----------------------------------------------------|-------------------|
| •           | Vinnepenn (ekstrautstyr)                           | 129               |
| •           | Alfabet                                            | 129               |
| •           |                                                    | 129               |
| -           |                                                    | 129               |
| Bro         | deri-alfabet                                       | 130               |
| BEF         | NINA motiv                                         | 130               |
| Min         | e motiv                                            | 131               |
| Mot         | iv fra en minnepenn (ekstrautstyr)                 | 131               |
| «Edit»      | -skjermbilde                                       | 132               |
| Ove         | rsikt«Edit»-skjermbilde                            | 132               |
| Ger         | erelle funksjoner                                  | 132               |
| •           | nformasjon                                         | 132               |
| •           | Tilbake                                            | 132               |
| •           | Bekrefte innstilling                               | 132               |
| •           | -oriate aktivt skjermblide                         | 132               |
|             |                                                    | 132               |
| •           | Zoom inn                                           | 132               |
| •           | Flytte broderimotiv                                | 133               |
| •           | Speilvende venstre/høyre                           | 133               |
| •           | Endre broderimotiv proporsjonelt                   | 133               |
| •           | Speilvende nede/oppe                               | 133               |
| •           | Snu broderimotiv                                   | 133               |
|             | Sielle broderinoliv<br>Broderirammevalg/.indikator | 133               |
| •           | Hielpelinier                                       | 134               |
| •           | Kalibrere broderimodulen                           | 134               |
| •           | Votivets midtpunkt                                 | 134               |
| •           | Flytte rammen bakover                              | 134               |
| •           | Virtuell posisjonering                             | 135               |
| •           | Parkere broderimodul                               | 135               |
| •           | Sjekke broderirammen og motivstørreisen            | 135               |
| Ove         | rsikt broderimeny                                  | 136               |
|             | Sikkerhetsprogram                                  | 130               |
| •           | Fargemønsterindikator                              | 136               |
| •           | Utvalg                                             | 137               |
| •           | Trådbrudd                                          | 137               |
| •           | Edit                                               | 137               |
| •           | Antall farger                                      | 137               |
| •           | En- eller flerfarget broderimotiv                  | 137               |
|             | Drodenmeny/start/stopp<br>Tråkling                 | 137               |
| •           | Kalibrere broderimodulen                           | 138               |
| •           | Flytte broderirammen                               | 138               |
| •           | Flytte rammen bakover                              | 138               |
| •           | Flytte broderirammen mot venstre                   | 138               |
| Ονε         | rsikt utvalgsmeny                                  | 139               |
| •           | Apne nytt motiv                                    | 139               |
| •           | _agre motiv                                        | 139               |
| •           | Siette broderimotiv                                | 139               |
| Ove<br>•    | r <b>rsikt fargeskjermbilde</b><br>Endre trådmerke | <b>140</b><br>140 |
| Brode       | rimotiv                                            | 141               |
| Velge motiv |                                                    | 141               |
| Alfa        | bet                                                | 141               |
| •           | Velge alfabet                                      | 141               |
| •           | _age/endre tekst                                   | 141               |
| •           | Sielle leksi<br>Endringer                          | 141               |
| -           |                                                    | 141               |

×



| BERNINA motiv                                                                              | <b>142</b> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
|                                                                                            | 142        |
| Motivoversikt                                                                              | 142        |
| Motiv i kombinasjon med funksjoner                                                         | 143        |
| Flytte broderimotiv                                                                        | 143        |
| Endre broderimotiv proporsjonelt                                                           | 143        |
| Snu broderimotiv                                                                           | 143        |
| Speilvende motiv                                                                           | 144        |
| Motivets midtpunkt                                                                         | 144        |
| Kontrollere motiv                                                                          | 145        |
| Kontrollere motivstørrelsen                                                                | 145        |
| Broderirammevalg                                                                           | 145        |
| Zoom                                                                                       | 146        |
| Flytte broderimotiv                                                                        | 146        |
| Motivstørrelse og broderingstid                                                            | 146        |
| Motivfarger                                                                                | 147        |
| Endre motivfarger                                                                          | 147        |
| Endre trådmerke                                                                            | 147        |
| Brodere motivet ensfarget                                                                  | 148        |
| Tråkling                                                                                   | 148        |
| <ul> <li>Deaktivere traklesøm</li> </ul>                                                   | 148        |
| Lagre motiv                                                                                | 149        |
| Brodericomputerens minne                                                                   | 149        |
| Minnepenn                                                                                  | 150        |
| Skrive over motiv                                                                          | 151        |
| Slette enkelte lagrede motiver                                                             | 152        |
| Avbryte sletting                                                                           | 152        |
| Slatta alla lagrada motivar                                                                | 153        |
| Avbryte sletting                                                                           | 153        |
|                                                                                            |            |
| Begynne a brodere                                                                          | 154        |
| Broderirammevalg                                                                           | 154        |
| <ul> <li>Montering brodenramme</li> <li>Hekte inn låsemekanismen i broderiarmen</li> </ul> | 154<br>154 |
| Fjerne broderirammen                                                                       | 154        |
| Broderimeny                                                                                | 155        |
| Brodere med «Start/stopp»-knappen på                                                       |            |
| brodericomputerens stativhode                                                              | 155        |
| Avbryte broderingen     Brodere fargen ferdig                                              | 155<br>155 |
| <ul> <li>Skifte farge</li> </ul>                                                           | 155        |
| <ul> <li>«Broderi»-skjermbilde</li> </ul>                                                  | 155        |
| Brodere med fotpedalen                                                                     | 156        |
| Avbryte broderingen     Brodere farger fardig                                              | 156        |
| <ul> <li>Brodere largen lerdig</li> <li>Skifte farge</li> </ul>                            | 156        |
| «Broderi»-skjermbilde                                                                      | 156        |
| Trådbrudd under brodering                                                                  | 157        |
| Over- eller undertråden ryker                                                              | 157        |
| Broderisekvenskontroll ved trådbrudd                                                       | 157        |
| <ul> <li>Tilbake til utgangsposisjon</li> <li>Brodere videre</li> </ul>                    | 157<br>157 |
|                                                                                            | 107        |

00000000

| Vedlikehold<br>• Rengjøring av skjerm og symaskin<br>• Transportørområde<br>• Rengjøring av griper<br>• Smøre | <b>158</b><br>158<br>158<br>158<br>158<br>158 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| Utbedre feil                                                                                                  | 159                                           |
| Oversikt broderimotiv                                                                                         | 164                                           |
| Nyttesømmer                                                                                                   | 164                                           |
| Knapphull                                                                                                     | 164                                           |
| Motivsøm                                                                                                      | 164                                           |
| Alfabet                                                                                                       | 167                                           |
| Oversikt broderimotiv                                                                                         | 170                                           |
| Alfabet                                                                                                       | 175                                           |
| Indeks                                                                                                        | 176                                           |

# Tegnforklaring

| FARE!<br>Nødvendig å huske!<br>Fare for skade!     |
|----------------------------------------------------|
| ADVARSEL!<br>Nødvendig å huske!<br>Fare for skade! |
| Tips!                                              |

# Begrepsforklaring

| Balanse                  | Jevner ut avvik i sømresultatet                                                                |
|--------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>BERNINA</b> minnepenn | Mobilt eksternminne                                                                            |
| Fald                     | Brettet stoffkant                                                                              |
| BSR                      | BERNINA stingregulator. Frihåndsquilting med uforandret stinglengde innen en bestemt hastighet |
| clr                      | Stinglengde, stingbredde og nålposisjon settes tilbake til fabrikkinnstilling                  |
| Griper                   | Fanger opp overtrådens løkke og lager stinget sammen med undertråden                           |
| LMS                      | Måling av lengde ved knapphull                                                                 |
| Minne                    | Langtidsminne                                                                                  |
| Plattsøm                 | Tett sikksakk                                                                                  |
| Regels                   | Tverrsømmen på et knapphull                                                                    |

## Alle rettigheter forbeholdes

Av tekniske grunner kan endringer på sycomputerens utstyr eller tilbehør foretas til enhver tid uten varsel for å høyne kvaliteten på produktet. Tilbehøret kan variere fra et land til et annet.



# Tilbehør

# Standard tilbehør



- Bæreveske 1
- 2 Tilbehørboks
- 3 Kantlinjal
- Pedal 4
- Strømledning 5
- 6 Sybordet
- Kneløfter 7



- 5 spoler (hvorav 1 i spolehuset)
   Nålutvalg
   Kantlinjal
   Høydeutligning
   Oppspretter
   Skrutrekker rød
   Torx vinkelnøkkel

- Torx vinkelnøkkel 7
- 8 Kost
- 9 Olje
- 10 2 skumgummiskiver11 3 snellestoppere



# Syføtter









- Standard fot Nr 1
- Automatisk knapphullsfot Glidelåsfot Blindstingsfot Åpen broderifot Patchworkfot\* Nr 3A
- Nr 4
- Nr 5
- Nr 20
- 6 Nr 37
  - BSR-fot\* Nr 42

\* Er **ikke** med i leveransen for din B 555









Mer tilbehør finner du på **www.bernina.com** 



# Still opp tilbehørsboksen frittstående



Dra ut begge støtteføttene på baksiden av boksen til de klikker på plass •



## Innredningseksempel

Boksen er standardmessig utstyrt med en stor 1 og en liten skuff 2 samt holdere for spoler **3** og syføtter **4**. • Ta ut spolen = trykk lett på spoleholderen **5** 

- Knapphullsfot Nr. 3A kan oppbevares i venstre hylle 6 •
- Oppbevar nålene som følger med i spesialbeholderen 7



# **Oversikt sycomputer**

# Front



# Detaljbilde



~~~~~~





- Klaff 1
- Stingplate 2
- 3 Feste for ekstrautstyr
- 4 Syfot
- LED lys 5
- Nålhode med festeskrue 6
- «Retur»-knapp 7
- «Mønsterslutt»-knapp 8 9
- «Start/stopp»-knapp
- 10 Trådføring
- 11 Motorhastighetsregulering
- 12 Trådløfterbeskyttelse
- 13 «Nålstopp oppe/nede»-knapp
- 14 «Mønsterbegynnelse»-knapp
- 15 Trådløftestang
- 16 Spoletrådspenning 17 Skjermbilde
- 18 «Syhjelp»-knapper
 - «Hjem»-knapp «Setup»-knapp
 - «Veiledning»-knapp
 - «Sømkonsulent»-knapp
 - «Hielp»-knapp
 - «eco»-knapp
 - «clr»-knapp
- 19 «Nålposisjons»-knapp
- 20 «Stinglengde»-knapp
- 21 «Stingbredde»-knapp
- 22 Bærehåndtak
- 23 Spoleapparat
- 24 Trådkutter på spoleapparatet
- 25 Kneløftertilkobling
- 26 Bakre trådføring
- 27 Snelleholder liggende
- 28 Snelleholder stående
- 29 Trådfører for stående spole
- 30 Håndhjul
- 31 Trådspenningsregulering
- 32 Strømbryter på «I»/av «0»
- 33 Kontakt for strømledning
- 34 Tilkobling minnepenn
- 35 PC-tilkobling for broderi programvare
- 36 Tilkobling broderiinnretning
- 37 Kontakt for pedal
- 38 Heve/senke transportør
- 39 Ventilasjonsspalte
- 40 Nålinntreder 41 Transportør
- 42 Undertrådskutter
- 43 Fottrykksregulator
- 44 Skrue for feste av deksel
- 45 Trådkutter på frontkappen (venstre)
- 46 Feste for sybord
- 47 Åpning for stopperingbefestning
- 48 Syfotløfter
- 49 BSR-tilkobling

Viktig syinformasjon

Tråd

Tråden velges ut fra hva den skal brukes til. For et perfekt resultat når du syr spiller trådens, nålens og stoffets kvalitet en viktig rolle. Merkekvalitet anbefales.

Bomullstråd

- Bomullstråd har naturfibrenes fordeler, og egner seg derfor godt til sying av bomullsstoff
- Hvis en bomullstråd er mercerisert vil den ha en lett glans, og endrer ikke sine egenskaper ved vask

Polyestertråd

- Polyestertråd passer praktisk talt alle dine sømbehov. Den har en høy strekkstyrke og er særlig fargeekte
- Polyestertråd er mer fleksibel, og anbefales når du trenger en sterk og elastisk søm

Rayon-/viskosetråd

- Rayon- og viskosetråd er laget av naturfibre og har en høy glans
- Rayon- og viskosetråd egner seg godt til motivsøm, og gir disse en vakker effekt

Nål, tråd og stoff

ADVARSEL!

Kontroller nålens tilstand. Hovedregel: man bør skifte nålen før hvert nytt sømprosjekt. En skadet nål skader ikke bare sømarbeidet, men også sycomputeren.

Vær nøye når du kombinerer nål, tråd og stoff.

Den korrekte nåltykkelsen avhenger ikke bare av den valgte tråden, men må også være velegnet til det stoffet du bruker. Stoffets tyngde og art bestemmer trådens tykkelse samt nålens tykkelse og spiss.

Nål, tråd



Riktig nål/trådforhold

Under sying må tråden passe i nålens lange rille, og resultatet blir optimalt.

For tynn tråd eller for tykk nål

Tråden glir ikke riktig i rillen, og det kan forekomme hoppesting eller tråden fliser seg opp.

For tykk tråd eller for tynn nål

Tråden gnisser mot kanten av rillen, og den kan kile seg fast eller ryke.

| Retningslinjer
Stoff og tråd | Nåltykkelse |
|--|---------------|
| Tynne stoffer:
Tynn tråd (stoppetråd, broderitråd) | 70-75 |
| Mellomtykke stoffer:
Normal tråd | 80-90 |
| Tykke stoffer:
Tykkere tråd (quilttråd, tråkletråd) | 100, 110, 120 |

130/705 H-S/70

- 130 Nålhodelengde 1
- 2 705 Flatt nålhode
- 3 Hullkile ved øyet н
- Nålspissform (i dette tilfellet: middels kulespiss) Nåltykkelse = 0,7 mm 4 S
- 5 70



◇17

Nåloversikt

18

| Universal
130/705 H/60-100 | Metafil
130/705 H-MET/75-80 og H-SUK/90-100 |
|---|---|
| Normal, litt kulespiss | Stort øye |
|
For nesten alle naturlige og syntetiske
stoffer (vevde og strikkede) |
Sying med metalltråd |
| Jersey/stretch
130/705 H-S, H-SES, H-SUK/70-90 | Cordonnet
130/705 H-N/80-100 |
| Kulespiss | Litt kulespiss, langt øye |
|
Jerseystoffer, elastiske stoffer |
Stikninger og quilting med tykk tråd |
| Lær
130/705 H-LL, H-LR/90-100 | Vingnål
130/705 HO/100-120 |
| Skjærespiss (trekantspiss) | Nål med vinger |
| Naturlig og syntetisk lær, plast, vinyl | Hullsøm |
| Jeans
130/705 H-J/80-110 | Tvillingvingnål
130/705 H-ZWI-HO/100 |
| Meget fin spiss | |
|
Tykke og tettvevde stoffer, som dongeri,
grov lerret, seilduk |
For spesielle effekter og hullsøm |
| Microtex
130/705 H-M/60-90 | Tvillingnål
130/705 H-ZWI/70-100 |
| Spesielt fin spiss | Nålavstand: 1.0/1.6/2.0/2.5/3.0/4.0 |
| Mikrofiberstoff og silke | Synlige falder i elastisk stoff, dekorativ
søm |
| Quilting
130/705 H-Q/75-90 | Trillingnål
130/705 H-DRI/80 |
| Fin spiss, større øye | Nålavstand: 3.0 |
| Rettsøm og stikninger, frihåndsquilting | Synlige falder i elastisk stoff, dekorativ
søm |
|
Brodere
130/705 H/70-90 |
 |
| Stort øye, litt kulespiss | |
| Brodering på alle naturlige og syntetiske
stoffer | |
| | |



Notater

Klargjøring av maskinen

Hovedbryter/kabeltilkoblinger



1 Hovedbryteren

Med hovedbryteren skrus sycomputeren og sylyset på og av.

- I Sycomputeren er på
- 0 Sycomputeren er av
- 2 Kontakt for strømledning
- 3 Kontakt for pedal
- 4 Tilkobling broderiinnretning
- 5 PC-tilkopling
- 6 Tilkobling minnepenn

Pedal



Tilkoble fotpedal

- Ledningen rulles ut
- Sett støpslet inn i tilkoblingen 1
- Behold den del av ledningen du ikke har bruk for ved å trykke den fast ved 4 eller 5





Syhastighet regulering

Gjennom større eller mindre trykk 2 på pedalen reguleres motorhastigheten.

Nålposisjon oppe/nede

- Trå med hælen **3** på pedalen
- Nålens stopper oppe eller nede

Ta bort pedalen

- Rull ledningen opp på baksiden
- Sett støpslet i 6



Sybordet





Sybordet benyttes for å utvide syflaten.

Drei håndhjulet (se side 15)

Syfotens løftespake 1 Trykkes opp

Montere sybordet

Nålen heves

Syfoten heves

- Hev nål og syfot
- Dra sybordet under foten innover friarmen og trykk på plass

Fjerne sybordet

- Hev nål og syfot
- Trykk knappen 2 ned
- Trekk sybordet mot venstre



Kantlinjal

 Trykk inn knappen på linjalen og skyv denne inn fra venstre eller høyre i sporet på sybordet

Kan plasserer hvor som helst langs hele brettets lengde.

Kneløfter (FHS)



Med kneløfteren heves og senkes syfoten.

Kneløfteren settes inn

Kneløfteren settes inn i tilkoblingen på maskinen (se bildet)

Foten kan heves eller senkes

• Press med kneet mot høyre

I vanlig sittestilling må kneløfteren kunne betjenes med kneet.

 Syfoten heves samtidig med at transportøren senkes. Trådspenningen er frakoblet

Ved første sting heves transportøren automatisk.



Hvis nødvendig kan innstilling av kneløfteren justeres av en BERNINA forhandler.

<mark>≫21</mark>

Snelleholder stående



Den stående snelleholderen finnes bak håndhjulet.
Anvendes ved bruk av mer enn 1 trådsnelle, for eksempel ved sying med tvillingnål. Kan også brukes for spoling under selve syingen.
Drei snelleholderen 1 helt opp

• Sett skumgummiskive 2 på enhver trådsnelle, slik at trådsnellen står stødig





Spoling





3

5



Sett en tom spole på spoleapparatet

- Sett skumgummiskiven på snelleholderen
- Plasser trådsnellen på snelleholderen
- Sett på passe snellestopper
- Følg pilens retning før tråden gjennom trådlederen på baksiden og rundt spoletrådspenningen
- Snurr tråden to til tre ganger rundt på den tomme spolen
- Dra den overflødige tråden over trådkutteren 1 og skjær av



Passende snellestopper

Diameteren på trådsnellen = størrelsen på snellestopperen. Mellom snellestopperen og trådsnellen skal det ikke være noe luft.

- Trykk koblingsspaken 2 mot spolen
- Spoleapparatet starter automatisk
- Skjerm for spoling vises
- Flytt den runde knappen på skjermbildet til venstre/høyre eller
- Drei stingbreddeknappen (se side 14)
- Spolehastigheten forandrer seg
- Spoleapparatet stopper automatisk når spolen er full
- Skjermbildet lukkes
- Ta av spolen
- Dra tråden over trådkutteren 3 og skjær av

Spoling mens du syr

- Sett en skumgummiskive på den stående snelleholderen 4
- Sett trådsnellen på snelleholderen
- Træ tråden i pilretning gjennom trådfører 5 og
- Før tråden rundt spoletrådspenningen



Gjennomfør de neste trinn for spoling som beskrevet ovenfor.

 Ved spoling fra den stående snelleholderen anbefales det å redusere spolehastigheten.

Legge spolen i spolehuset





- Legg inn spolen slik at tråden er spolet med klokken 1
- Trekk tråden fra høyre inn gjennom spalten
- Trekk tråden til venstre under fjæren og
- Legg den i den t-formede spalte på enden av fjæren
- Trekk i tråden

Ta ut spolehuset Hev nålen

Spolen må dreie med klokken

Sett hovedbryter på «0» Åpne spolehusdekslet

Spolehus









Sette inn spolehuset

Ta ut spolehuset

• Grip om hendelen på spolehuset

Grip om hendelen på spolehuset

- Spolehusets trådfører **1** viser oppover.
- Sett spolehuset på plass og pass på at tappen sitter i sporet

Undertrådskutter

- Dra tråden over trådkutteren 2 og skjær av
- Lukk spolehusdekslet



Træ overtråd

0 ~



Hold tråden fast og før den gjennom den bakre trådfører 1

Sett skumgummiskiven på snelleholderen

• Før tråden forover gjennom spalten i overtrådspenningen 2

Før tråden ned til høyre langs trådførerdekslet og rundt punkt 3

Før tråden opp til venstre for trådførerdekslet og rundt punkt 4 (trådløfter)

Sett snellen på snelleholderen. Trådsnellen skal løpe med klokken

•

Hev nål og syfot

Sett hovedbryter på «0»

Sett på passe snellestopper

•

Passende snellestopper

Træ nålen (se side 27)

Før tråden ned og gjennom trådfører 5 og 6

Diameteren på trådsnellen = størrelsen på snellestopperen. Mellom snellestopperen og trådsnellen skal det ikke være noe luft.

Skifte nål



Fjerne nål

- Hev nålen
- Senk foten eller ta den helt vekk (se side 27)
- Sett hovedbryter på «0»
- Løsne på nålskruen
- Trekk nålen ned og ta den vekk

Sette i ny nål

- Den flate siden på nålen skal vende bakover
- Sett i nålen så langt opp som mulig
- Skru igjen nålskruen

×××××× 25



Træ tvillingsnål



Træ den første tråden

- Sett hovedbryter på «0»
- Sett inn tvillngnålen
- Hev nål og syfot
- Sett skumgummiskiven på snelleholderen
- Sett en trådsnelle 3 på den liggende snelleholderen
- Sett på passe snellestopper
- Hold tråden fast og før den gjennom den bakre trådfører 2
- Trekk tråden forover på **høyre** side gjennom spalten ved trådspenningsskivene **1**
- Før tråden som vanlig frem til nålen
- Træ tråden for hånd i høyre nål

Træ den andre tråden

- Sett en skumgummiskive på den stående snelleholderen
- Sett den andre trådsnellen 4 på den stående snelleholderen
 - Hold tråden fast og før den gjennom den bakre trådfører 2
- Trekk tråden forover på venstre side gjennom spalten ved trådspenningsskivene 1
- Før tråden som vanlig frem til nålen
- Træ tråden for hånd i venstre nål

Trådene 5 må ikke være tvunnet sammen.



Bruk alltid en skumgummiskive på den stående snelleholderen. Det forhindrer at tråden setter seg fast i snelleholderen.

Træ trillingnål



Det trengs to trådsneller og en spole med tråd.

- Sett inn trippelnålen
- Sett en trådsnelle 1 på den liggende snelleholderen
- Plasser spolen 2 og den andre trådsnellen 3 på den stående snelleholderen, skilt med en snellestopper (begge må løpe i samme retning)
- Så lenge den røde lampen på BSR-syfoten lyser må ikke f.eks. træing, nålskifte og liknende utføres, da nålen beveger seg hvis man forflytter stoffet! Hvis man ikke forflytter stoffet stanser BSR-modus etter ca. 7 sek. og det røde lyset slukner.
- Før to tråder på venstre side av trådspenningsskiven 4 og en tråd på høyre side
- Før tråden som vanlig frem til nålen
- Træ de 3 trådene for hånd i hvert sitt nåløye



Ved å bruke den ekstra metall- og silketrådføreren (ekstrautstyr) vikles trådene lettere av de begge trådsnellene som ligger over hverandre.

Træing av nål





4



Sett nålen i høyeste posisjon ved å trykke en gang på pedalen.

- Hev nålen
- Senk syfoten
- Sett hovedbryter på «0»
- Hold tråden bak til venstre
- Trykk spaken 1 ned og hold
- Før tråden rundt haken 2 mot høyre foran nålen
- Dra tråden fra forsiden inn i trådføringen **3** til den fanges opp (metallkrok)
- Slipp spaken 1

0

- Nålen er trædd
- Trekk trådsløyfen ut av nåløyet
- Trekk tråden under syfoten og dra den bakfra og frem over trådkutteren på frontkappen 4 og skjær av

Tråden løsner automatisk ved sybegynnelse.





Fjerne foten

- Hev nål og syfot
- Sett hovedbryter på «0»
- Hev festehendelen
- Fjern foten

Sette på foten

- Før foten oppover tappen
- Trykk festehendelen nedover

Stingplate



Markeringer på stingplaten

- Stingplaten er merket med vertikale, horisontale og diagonale markeringer i mm og inch
- Målene representerer distansen fra nålen til linjen
- De horisontale markeringene er til god hjelp når du skal sy hjørner, knapphull etc.
- De diagonale markeringene er nyttige ved quilting
- Midtpunktet på nålposisjonen er posisjon «0»
- De vertikale markeringene refererer til avstanden fra nålen til markeringen
- Målangivelsene betegnes til høyre og venstre i forhold til nålposisjon midten

Fjerne stingplate

- Trykk transportør»-knappen (se side 15)
- Transportøren senkes
- Sett hovedbryter på «0»
- Fjern syfot og nål
- Press stingplaten ned i høyre, bakre hjørne 1 til den vipper opp
- Fjern stingplaten

Slik settes stingplaten på plass igjen

- Legg stingplaten over åpning 2
- Trykk ned til den klikker på plass
- Trykk «transportør»-knappen
- Transportøren kommer ikke automatisk opp, men etter første sting er den tilbake på plass

Trådspenning

Fra fabrikken er trådspenningen for både under- og overtråd innstilt ved bruk av Metrosene/Seralon tråd i tykkelse 100/2 (fra Mettler, Sveits).

Benyttes annen sy- og broderitråd kan det oppstå avvik fra den optimale overtrådspenningen. Det kan derfor være nødvendig å tilpasse overtrådspenningen med stoff og søm.

Eksempel:

| | Spenning | Nål |
|-------------|----------|-----|
| Metalltråd | ca. 3 | 90 |
| Monofiltråd | ca. 2-4 | 80 |



Grunninnstilling

- Den røde markeringen på trådspenningsskiven stemmer overens med markering 1
- Ved vanlig søm trengs ingen justering
- Ved sying av spesielt vanskelige sømarbeider kan overtrådspenningen justeres



Korrekt trådspenning

Over- og undertråd møtes og knytes midt inne i stoffet.

For stram overtråd

Undertråden er nesten synlig på rettsiden av stoffet.

• Still overtråden på lavere spenning = drei trådspenningshjulet mot 3-1

For løs overtråd

Overtråden blir nesten synlig på vrangen av stoffet.

• Stram overtråden = drei trådspenningshjulet mot 5-10



Justere syfottrykk







Trykket på foten økes

- For faste materialer, som for eksempel jeansstoff
- Stoffet transporteres bedre

Trykket på foten reduseres

- For jersey og strikkede stoffer
- For å motvirke at materialet strekker seg under sying
- Tilpass trykket slik at materialet blir transportert korrekt



- 5 Trykk ikon «i»
 - Trykk ikon «Syfottrykk»

Display syfottrykk

- «Syfottrykk»-display åpnes
- Endring av syfottrykket vises på skalaen (gul) og i det gult innrammede feltet
- Grunninnstillingene forblir synlige (hvitt)





Transportør senkes



- «Transportør»-knappen 1 konsis med kappen.
- Transportør er oppe, maskinen er klar for vanlig søm

«Transportør»-knappen 1 trykket inn.

- Transportør senkes
- For frihåndssøm (stopping, quilting, frihåndsbrodering).

Transportør og stofftransport

For hvert sting beveger transportøren seg ett trinn forover. Lengden på dette trinnet avhenger av valgt stinglengde.

Ved meget korte sting blir trinnene også korte. Stoffet beveger seg derfor sakte, selv ved full hastighet på maskinen. Knapphull og satengsøm sys med meget korte sting.

Ikke trekk eller skyv i stoffet; la stoffet bli transportert av transportøren.





ADVARSEL!

Nål og stingplate kan skades dersom stoffet trekkes, skyves eller holdes tilbake.

Å trekke, skyve eller holde igjen stoffet medfører uregelmessige sting.



Funksjoner

Oversikt funksjonsknapper sycomputer





«Retur»-knapp

- Feste sømmen manuelt ved begynnelse og slutt: syr baklengs så lenge knappen er trykket inn
- Programmere knapphullslengde
- Programmere lengde ved automatisk stopping
- Slå om til rettsøm festeprogram (søm nr. 5)
- Festing quilteprogram nr. 1324



«Start/stopp»-knapp

- Starter og stopper sycomputeren under drift med eller uten fotpedal
- Starter og stopper BSR-funksjonen når BSR-foten er montert og aktivert



«Mønsterslutt»-knapp

- Trykk inn knappen mens du syr
- Sycomputeren stanser ved slutten av den aktive sømmen eller den aktive sømmen i en kombinasjon



Motorhastighetsregulering — Trinnløs regulering av sv-

Trinnløs regulering av sy-/broderihastighet



«Nålstopp»-knapp

- Trykk på knappen
 Nålen beves og se
- Nålen heves og senkes som ved hæltrykk på fotpedalen



«Mønsterbegynnelse»-knapp

- Trykk på knappen
- Valgt søm vil starte fra begynnelsen

32 ~~~~~~





«Nålposisjons»-knapp

- Trykk venstre knapp
- Nålen flyttes til venstre
- Trykk høyre knapp
- Nålen flyttes til høyre
- Hold knappen inne
- Hurtig forskyving
- 11 nålposisjoner totalt (5 til venstre, 5 til høyre, 1 i midten)

Stingbredde- og stinglengde-vriknapp (multifunksjon)

- Justere stingbredde eller stinglengde
- Stille inn knapphullåpningen eller
- knappstørrelsen
- Justere balansen
- Diverse justeringer i setup-programmet
- Diverse justeringer ved brodering



Skjermbilde

Oversikt hovedskjermbilde



Systeminnstillinger

- Hjem 1
- 2 Setup-program
- 3 Bruksanvisning 4
 - Sømkonsulent
- 5 Hjelp 6 ECO
- 7 Slette innstillinger



Menyvalg

- 8 Nyttesøm
- 9 Motivsøm 10 Alfabet
- 11 Knapphull
- 10 12 Personlig program/minne 13 Sømvalg med nummer



Valg

- 14 Enkel-/kombinasjonsmodus
- 15 Rulle ned/opp



Broderimotiv område 16 Utvalg broderimotiv



Sømindikator

17 Viser valgt søm18 Informasjon


Funksjoner - display

Oversikt funksjoner søm



Trvkk ikon «i»

Funksjonsdisplay vises

Funksjoner

- 1 Nålstopp oppe/nede
- 2 Feste
- Mønsterrepetisjon 3
- 4 Nålposisjon
- 5 Speilvende venstre/høyre
- 6 Sikkerhetsprogram
- 7 Speilvende nede/oppe
- 8 Hvilken fot som skal brukes
- 9 Permanent retursøm
- 10 Balanse
- 11 Syfottrykk





Informasjon

- Trykk ikon
- Et ytterligere display åpnes



Tilbake Trykk ikon

- Tilbake til forrige åpnete display
- Alle endringer overtas



Bekrefte innstilling

- Trykk ikon
- Endring/utvalg aktiveres eller bekreftes

Forlate aktivt skjermbilde

- Trykk ikon
- Lukk display
- Sist aktivert display vises



Nålstopp-posisjon oppe og «Retur»-knapp

Trykkes «Retur»-knappen under sying eller etter at du har stanset, ved programmert nålstopp oppe (f.eks. sikksakk), syr sycomputeren et ytterligere sting framover før den stillier om til retursøm.



Nålstopp-posisjon nede og «Retur»-knapp Trykkes «Retur»-knappen under sying eller etter at du har stanset, ved programmert nålstopp nede (f.eks. sikksakk), stiller sycomputeren direkte om til retursøm.



Nålstopp oppe/nede

- Trykk ikon
- Pilen på skjermen peker ned
- Symaskinen stopper med nålen nede
- Trykk ikon igjen
- Pilen på skjermen peker opp
- Symaskinen stopper med nålen oppe

Feste

- Trykk ikon før sømstart
- Enkel søm festes ved sømstart med fire festesting
- Trykk ikon mens du syr en enkel søm
- Sømmen festes ved slutten
- Sycomputeren stanser
- Programmere funksjon innen en sømkombinasjon
- Hver eneste søm i kombinasjonen kan festes i begynnelsen eller i slutten

Mønsterrepetisjon

- Trykk ikon 1x
- Tallet 1 vises: sycomputeren stanser ved slutten av en enkel søm eller en sømkombinasjon
- Trykk ikon 2-9x
- Tallene 2-9 vises: sycomputeren stanser etter det valgte antall enkelrapporter eller sømkombinasjoner





х









Nålposisjon

- Flytt den runde knappen på skjermbildet til venstre/ høyre eller
- Trykk pilfeltene mot venstre/høyre
- Nålen flyttes til venstre/høyre
- Hold pilfelt trykket inn
- Hurtig forskyving av nålen
- Nålposisjon vises i det gult innrammede feltet
- Trykk gult innrammet felt
- Nålen stilles i midten (posisjon 0)



Speilvende venstre/høyre

Sycomputeren syr sømmen speilvendt, venstre/høyre i forhold til syretningen.

\triangle

 Trykk ikon «Nål»- eller «Stingplate» Nåloversikt:

Trykk ønsket «nål»-ikon

Sikkerhetsprogram

Trykk ikon

- Stingbredden begrenses automatisk
- Den isatte spesialnålen (tvillingnål osv.) rører ikke syfoten og stingplaten = ingen nålbrudd
- Tallene i nålfeltene viser nålavstanden i mm
- Trykk ikon «Standardnål»
- Standardnålen er aktiv igjen
- Stingbreddebegrensningen er deaktivert
- Oversikt stingplater:
- Trykk på ønsket «Stingplate»-ikon
- Stingbredden begrenses automatisk
- Den isatte nålen rører ikke syfoten og stingplaten = ingen nålbrudd

Funksjonen forblir aktiv, også etter at sycomputeren slås av og på.



Speilvende nede/oppe

Sycomputeren syr sømmen speilvendt, nede/oppe i forhold til syretningen.



- Trykk ikon
 Display med opsjonale syføtter til valgt søm åpnes
- Trykk ikon «Tilbake»

Hvilken syfot som skal brukes

Skjermbildet lukkes



Permanent retursøm

Sycomputeren syr sømmen permanent baklengs.



Balanse

Stingformasjonen på frem- og tilbakesting kan justeres.



Syfottrykk

Syfottrykket innstilles med hjulet på venstre side av frontkappen.

Den innstilte verdien vises i ikonet



Oversikt funksjoner knapphull





- Trykk knappen «Knapphull»
- Velg knapphull
- Trykk ikon «i»

Endre knapphull

- Programmere knapphullslengde
- 2 Innstille knapphullslengde
- Manuelt knapphull
- Stingteller-knapphull
- Feste
- Knapphull-breddeåpning
- Balanse
- 8 Sikkerhetsprogram
- 9 Hvilken fot som skal brukes
- 10 Syfottrykk



Programmere knapphullslengde

- Feltet er automatisk hvitt innrammet når et knapphull er valgt
- Bestem knapphullslengde med «Retur»-knappen mens du syr eller
- Programmer den viste lengden direkte ved å trykke på feltet nedenfor
- Feltet deaktiveres
- Skal en ny lengde programmeres, velges feltet • igjen



mm

REC

Innstille knapphullslengde

Still inn knapphullengden med stingbredde- eller stinglengdeknappen. Angis i mm.



Manuelt knapphull

- Sy manuelt knapphull i 5 eller 7 trinn (alt etter knapphullstype)
- Velg hvert trinn med pilfeltene under knapphullet som vises



Stingteller-knapphull

Når lengden for den 1. stolpen nådd

Trykk «Retur»-knappen

- Når lengden for den 2. stolpen nådd
- Trykk «Retur»-knappen
- Indikatoren veksler til «auto» •
- Knapphullet er programmert



Feste

- Trykk ikon før sømstart
- Knapphullet festes ved sømstart med fire festesting
- Trykk ikon mens du syr et knapphull
- Knapphullet festes ved slutten
- Sycomputeren stanser





Knapphull-breddeåpning

Innstill knapphull-breddeåpning med stingbredde eller stinglengde-knappen eller pilfeltene mellom 0.1 til 2.0 mm



Balanse

Stingformasjonen på frem- og tilbakesting kan justeres.



Sikkerhetsprogram

- Trykk ikon
- Trykk ikon «Nål»- eller «Stingplate» Nåloversikt:
- Trykk ønsket «nål»-ikon
- Stingbredden begrenses automatisk
- Den isatte nålen rører ikke syfoten og stingplaten = ingen nålbrudd
- Tallene i nålfeltene viser nålavstanden i mm
- Trykk ikon «Standardnål»
- Standardnålen er aktiv igjen
- Stingbreddebegrensningen er deaktivert
 Oversikt stingplater:
- Trykk på ønsket «Stingplate»-ikon
- Stingbredden begrenses automatisk
- Den isatte nålen rører ikke syfoten og stingplaten = ingen nålbrudd

Funksjonen forblir aktiv, også etter at sycomputeren slås av og på.



Hvilken fot som skal brukes

- Trykk ikon
- Anbefalt syfot vises
- I displayet vises opsjonale syføtter til valgt søm
- Trykk ikon «Tilbake»
- Skjermbildet lukkes

Syfottrykk

Syfottrykket innstilles med hjulet på venstre side av frontkappen.

Den innstilte verdien vises i ikonet



Oversikt funksjoner alfabet





- Trykk knappen «Alfabet»
- Velg alfabet
- Trykk ikon «i»

Endre alfabet

- 1 Feste
- 2 Mønsterrepetisjon
- 3 Nålposisjon
- 4 Speilvende venstre/høyre5 Sikkerhetsprogram
- 6 Speilvende nede/oppe
- 7 Hvilken fot som skal brukes
- 8 Permanent retursøm
- 9 Balanse
- 10 Syfottrykk



Feste

- Trykk ikon før sømstart
- Enkel søm festes ved sømstart med fire festesting
- Trykk ikon mens du syr en enkel søm
- Sømmen festes ved slutten
- Sycomputeren stanser
- Programmere funksjon innen en sømkombinasjon
- Hver eneste søm i kombinasjonen kan festes i begynnelsen eller i slutten



Mønsterrepetisjon

- Trykk ikon 1x
- Tallet 1 vises: sycomputeren stanser ved slutten av en enkel søm eller en sømkombinasjon
 Tride iken 0.0v
- Trykk ikon 2-9x
- Tallene 2-9 vises: sycomputeren stanser etter det valgte antall enkelrapporter eller sømkombinasjoner



Nålposisjon

- Flytt den runde knappen på skjermbildet til venstre/ høyre eller
- Trykk pilfeltene mot venstre/høyre
- Nålen flyttes til venstre/høyre
- Hold pilfelt trykket inn
- Hurtig forskyving av nålen
- Nålposisjon vises i det gult innrammede feltet
- Trykk gult innrammet felt
- Nålen stilles i midten (posisjon 0)



Speilvende venstre/høyre

Sycomputeren syr sømmen speilvendt, venstre/høyre i forhold til syretningen.

Sikkerhetsprogram

Trykk ikon

- Trykk ikon «Nål»- eller «Stingplate» Nåloversikt:
- Trykk ønsket «nål»-ikon
- Stingbredden begrenses automatisk
- Den isatte nålen rører ikke syfoten og stingplaten = ingen nålbrudd
- Tallene i nålfeltene viser nålavstanden i mm
- Trykk ikon «Standardnål»
- Standardnålen er aktiv igjen
- Stingbreddebegrensningen er deaktivert

Oversikt stingplater:

- Trykk på ønsket «Stingplate»-ikon
- Stingbredden begrenses automatisk
- Den isatte nålen rører ikke syfoten og stingplaten = ingen nålbrudd

Funksjonen forblir aktiv, også etter at sycomputeren slås av og på.



Speilvende nede/oppe

Sycomputeren syr sømmen speilvendt, nede/oppe i forhold til syretningen.



Hvilken fot som skal brukes

- Trykk ikon
- Anbefalt syfot vises
- I displayet vises opsjonale syføtter til valgt søm
- Trykk ikon «Tilbake»
- Skjermbildet lukkes



Permanent retursøm Sycomputeren syr sømmen permanent baklengs.

Balanse

Stingformasjonen på frem- og tilbakesting kan justeres.



Syfottrykk

Syfottrykket innstilles med hjulet på venstre side av frontkappen.

Den innstilte verdien vises i ikonet



Oversikt funksjoner kombinasjonsmodus





- Trykk ikon «Kombinasjonsmodus»
- Velg søm
- Trykk ikon «i»

Kombinasjonsmodus

- 1 Slette
- 2 Endre kombinasjon ved cursorposisjon
- 3 Endre hele kombinsjonen
- 4 Endre nålposisjon
- 5 Speilvende venstre/høyre
- 6 Sikkerhetsprogram
- 7 Speilvende nede/oppe8 Hvilken fot som skal brukes
- 8 Hvilken fot som skal brukes9 Permanent retursøm
- **10** Balanse
- 11 Syfottrykk
- I Oylottiyki



Slette

Enkeltsøm slettes.

Endre kombinasjon ved cursorposisjon Trykk ikon

- Trykk ikonDisplay åpnes
- _ . .



Endre hele kombinsjonen

- Trykk ikon
- Display åpnes



Endre nålposisjon

- Flytt den runde knappen på skjermbildet til venstre/ høyre eller
- Trykk pilfeltene mot venstre/høyre
- Nålen flyttes til venstre/høyre
- Hold pilfelt trykket inn
- Hurtig forskyving av nålen
- Nålposisjon vises i det gult innrammede feltet
- Trykk gult innrammet felt
- Nålen stilles i midten (posisjon 0)



Speilvende venstre/høyre

Sycomputeren syr sømmen speilvendt, venstre/høyre i forhold til syretningen.



Sikkerhetsprogram

- Trykk ikon
- Trykk ikon «Nål»- eller «Stingplate» Nåloversikt:
- Trykk ønsket «nål»-ikon
- Stingbredden begrenses automatisk
- Den isatte nålen rører ikke syfoten og stingplaten = ingen nålbrudd
- Tallene i nålfeltene viser nålavstanden i mm
- Trykk ikon «Standardnål»
- Standardnålen er aktiv igjen
- Stingbreddebegrensningen er deaktivert
- Oversikt stingplater:
- Trykk på ønsket «Stingplate»-ikon
- Stingbredden begrenses automatisk
- Den isatte nålen rører ikke syfoten og stingplaten = ingen nålbrudd

Funksjonen forblir aktiv, også etter at sycomputeren slås av og på.



Speilvende nede/oppe

Sycomputeren syr sømmen speilvendt, nede/oppe i forhold til syretningen.



Hvilken fot som skal brukes

- Trykk ikon
- Anbefalt syfot vises
- I displayet vises opsjonale syføtter til valgt søm
- Trykk ikon «Tilbake»
- Skjermbildet lukkes



Sycomputeren syr sømmen permanent baklengs.



Balanse

Stingformasjonen på frem- og tilbakesting kan justeres.



Syfottrykk

Syfottrykket innstilles med hjulet på venstre side av frontkappen.

Den innstilte verdien vises i ikonet







- Trykk ikon «Kombinasjonsmodus»
- Velg søm
- Trykk ikon «i»
- Trykk ikon «Cursorposisjon» •

Funksjoner

- Kombinasjons-inndeling 1
- Kombinasjons-avbrudd 2
- 3 Feste



Kombinasjons-inndeling

- Hver kombinasjon kan deles inn flere deler Kun det kombinasjonsavsnittet der cursoren står kan sys
- _ For å kunne sy neste avsnitt, må cursoren plasseres i respektivt avsnitt



Kombinasjons-avbrudd

- Hver kombinasjon kan avbrytes etter ønske
- Hver kombinasjon kan av
 Etter stopp sys neste del



Feste

_

- _ Programmere funksjon innen en sømkombinasjon
 - Hver eneste søm i kombinasjonen kan festes i begynnelsen eller i slutten





- Trykk ikon «Kombinasjonsmodus»
- Velg søm
- Trykk ikon «i»
- Trykk ikon «Rediger hele kombinasjonen»

Funksjoner

- 1 Slette
- 2 Speilvende venstre/høyre
- 3 Repetisjon av kombinasjon





Slette

Hele kombinasjonen slettes.



Speilvende venstre/høyre

Sycomputeren syr hele kombinasjonen speilvendt, venstre/høyre i forhold til syretningen.



Repetisjon av kombinasjonTrykk ikon 1x

- Trykk ikon 1x
 Siffer 1 vises: sycomputeren stanser ved slutten av sømkombinasjonen
- Trykk ikon 2-9x
- Siffer 2-9 vises: sycomputeren stanser etter antall inngitte sømkombinasjoner



Setup-program

Oversikt «Setup»-skjermbilde

I setup-programmet kan du tilpasse skjermbildets utseende og innstillinger etter dine personlige behov.

Når sycomputeren tilpasses etter personlige behov, lagres alle endringer, selv om sycomputeren slås av. Unntak beskrives direkte ved tilsvarende funksjon.

- Trykk ikon «Setup-program»
- «Setup-program»-skjermbilde vises
- 1 Innstillinger skjermbilde
- 2 Farge skjermbilde
- **3** Syinnstillinger

0.0

- 4 Broderiinnstillinger
- 5 Skjermbildekalibrering
- 6 Signaltoneinnstillinger
- 7 Overvåkingsinnstillinger
- 8 Spolehastighet
- 9 Oppdatering av sycomputeren
- 10 Kalibrering av knapphullsfot nr. 3A
- 11 Grunninnstilling
- 12 Informasjon

46



Grunnverdien hentes tilbake ved å trykke det gult innrammede feltet.

Endre innstillinger skjermbilde



• Trykk ikon «Displayinnstillinger»

Lysstyrke

- Flytt den runde knappen på skjermbildet til venstre/høyre med fingeren eller
- Skru stingbreddeknappen
- Skjermbildets lysstyrke 1 endres
- Endringene er synlige i det gult innrammede feltet
- Grunnverdien vises med et hvit linje
- Trykk det gult innrammede feltet = grunninnstilling innstilles

Lys

- Ved aktivert ikon 2 er lyset på
- Ved inaktivert ikon 2 er lyset av



Velkomsttekst

- Trykk ikon **3** for å utarbeide eller forandre velkomsttekst Mellomromstasten er under bokstavtastaturet.
- Velkomstteksten 4 vises i tekstfeltet ovenfor tastaturet
- Trykk tekstfelt 4
- Den programmerte teksten slettes helt



Endringer

7

- Trykk ikon
- Den programmerte teksten slettes fra høyre til venstre
- 5 «ABC» alt i store bokstaver (standard)
- 6 «abc» alt i små bokstaver
 - «Ä À Á», «ä à á» og «@ #» små og store spesialtegn
- 8 «1,2,3» tall og matematiske tegn

∞∞ 47



Velge skjermbildefarge



Syinnstillinger



Trykk ikon «Syinnstillinger»

Syhastighet regulering

- Flytt den runde knappen på skjermbildet til venstre/høyre med fingeren eller
- Skru stingbreddeknappen
- Maksimal syhastighet 1 endres
- Tallet i det gult innrammede feltet er motorens omdreiningstall pr. minutt, grunnverdien vises med en hvit linje
- Trykk det gult innrammede feltet = grunninnstilling innstilles

Endre broderiinnstillinger



• Trykk ikon «Broderiinnstillinger»

Broderihastigheten kan endres som ved sying (se side 48)

- Trykk ikon 1
- Skru stopp for manuell trådkutting etter broderibegynnelse av eller på
- Trykk ikon 2
- Skru festesting etter broderibegynnelse av eller på
- Trykk ikon 3
 - Juster broderirammen

Justere broderirammen

Broderirammejusteringen plasserer nålen i forhold til broderirammens midtpunkt. Justeringen kan kun utføres når broderimodulen og den ovale broderirammen er montert. Justeringen må kun utføres en gang, da den er lik for alle broderirammestørrelser.



- Start justering ved å trykke V
- Broderirammen leses og nålen plasseres i rammens midtpunkt
- Hvis nålen ikke befinner seg akkurat over sjablongens midtpunkt, må den stilles akkurat i midten ved hjelp av pilfeltene
- Bekreft med
- Justeringen lagres





Spenn opp stoffet i broderirammen. Derved ligger broderisjablonger bedre i broderirammen.



Kalibrere skjermbilde

00





Endre innstillinger signaltone



• Trykk ikon «Signaltoneinnstilling»

Med 1 slås signaltonene på eller av.

Valg av søm/funksjon/BSR

Valg av sømmer og funksjoner 2 kan gjengis akustisk.

- Trykk ikon **3** med høyttaler for sømmene til ønsket signaltone kommer Man kan velge mellom seks forskjellige signaltoner.
- Signaltonen vises med et tall (1-6)
- På samme måte aktiveres eller deaktiveres signaltonene for funksjonene 4 og signaltonen for quilting med BSR 5
- Deaktivering vises som siste mulighet når man klikker gjennom de forskjellige signaltonene

50

Kontrollinnstillinger



Endre spolehastighet



- - Trykk ikon «Kontrollinnstillinger»

Følgende kontrollfunksjoner kan settes på eller av: 1 Overtrådskontroll

Overtrådskontroll

- Åpent øye = funksjonen er aktiv Trykk ikon «Åpent øye»
- •
- Lukket øye = funksjonen er deaktivert •

Signaltonen for kontrollfunksjonen velges via funksjonenes signaltoneinnstillinger.

- Trykk ikon«Spolehastighet» •
- Flytt den runde knappen på skjermbildet til venstre/høyre eller •
- Skru stingbreddeknappen
- Spolehastigheten forandrer seg

Oppdatering





BERNINA minnepenn må ikke fjernes før slutten på oppdateringen vises med en melding.

Stikk BERNINA minnepenn med den nye programvareversjonen inn
Trykk ikon «update»

Det anbefales å sikre sycomputerens innstillinger før oppdateringen skjer.

- Trykk ikon 1
- Sycomputerens data lagres på minnepenna

Trykk «update»-ikon 2 for å starte prosessen

- Det kontrolleres om:
 - En BERNINA minnepenn er satt inn
 - Det er nok ledig minneplass
 - Det er den riktige programvare-versjonen på minnepenna
- Data og innstillinger lagres

Lykkes oppdateringen, vises en melding og sy-/brodericomputeren er startklar igjen.

 Hvis man ikke kan starte oppdateringen eller om det oppstår problemer under installasjonen, vises en feilmelding

Hvis data og innstillinger ikke er på sycomputeren etter oppdatering:

- Trykk ikon 3
- Data som er sikret på minnepenna lagres på sycomputeren

Kalibrering av knapphullsfot nr. 3A



- Trykk ikon «Kalibrering»
- Monter knappshullsfot nr. 3A
- Nålen er ikke trædd
- Trykk «Start/stopp»-knappen
- Senk knapphullsfoten
- Knapphullsfoten beveger seg fram og tilbake
- Knapphullsfoten kalibreres og sycomputeren viser om kalibreringen var vellykket

Knapphullsfoten og sycomputeren er innstillt på hverandre og bør bare benyttes sammen.



Grunninnstilling



• Trykk ikon «Grunninnstilling»

Følgende muligheter kan velges:

- 1 Tilbake til grunninnstilling
- 2 Slette egne data

Tilbake til grunninnstilling

Trykk ikon 1

Tre muligheter kan velges:

- 3 Reset søm
- 4 Reset broderi
- 5 Reset alle
- Trykk på ikonet hvor innstillingene skal settes tilbake til grunninnstilling
- Bekreft med V
- Forutgående display vises
- Trykk ikon «Tilbake»
- Utvalgsmenyen vises

Unntak:

Lysstyrke, skjermbildefarge og hastigheten må bevisst innstilles i grunntilstand ved tilsvarende funksjon.



Slette egne data

• Trykk ikon 2

100%
Sy "Personlig program"
Soroan "Egne prodermative"
Broder tra "Minne"
Broder tra "Minne"
Clr

Tre muligheter kan velges:

- 6 Søm «Personlig program»
- 7 Broderi «Mine Motiv»
- 8 Broderi «Minnepenn» (minnepenna må være satt i sycomputeren)
- Trykk på ikonet hvor data skal slettes
- Bekreft med V
- Data er slettet og forutgående display vises
- Trykk ikon «Tilbake»
- Utvalgsmenyen vises



Informasjon



• Trykk ikon «i»

Språk

• Rull gjennom språkene og velg ønsket språk

Trykk ikon





Versjon

 Sycomputerens og den tilkoblede broderimodulens aktuelle versjoner vises
 Sy-/brodericomputerens totale antall sting og antall sydde sting siden den sist gjennomførte servicen hos forhandleren vises

Trykk ikon





Forhandler-informasjon

Trykk respektivt ikon •

Følgende personlig informasjon om BERNINA-forhandler kan skrives inn:

- Firmaets navn •
- Adresse •
- Telefonnummer •
- Internettside eller E-post adresse •



Trykk ikon •

Servicedata

Aktuelle servicedata for din sy-/brodericomputers aktuelle tilstand kan lagres på en minnepenn og sendes til din BERNINA-forhandler:Stikk minnepenn inn i sy-/brodericomputeren

- Trykk ikon «LOG» •
- Data lagres på minnepenna
- Ta minnepenna ut •

Bruksanvisning

Oversikt bruksanvisning



Bruksanvisningen gir informasjon og forklaringer om forskjellige områder innen søm og broderi.

- Trykk ikon «Bruksanvisning»
- «Bruksanvisning»-skjermbilde vises
- 1 Tråd/træing
 - Nål
- 3 Syfot4 BSR
- 5 Syteknikker
- 6 Quilte
- 7 Knapphull
- 8 Brodere
- 9 Kneløfter (FHS)
- 10 Diverse
- 11 Feilutbedring



- Velg ønsket tema, f.eks. syfot
- En oversikt over syføtter vises
- Velg ønsket tema, f.eks. skifte syfot





- Informasjon om ønsket tema vises •
- Rull videre med knappene eller med fingeren •



Trykk «videre»

Trykk «tilbake»

Forutgående side vises

Neste side vises



- Trykk 🗙 •
- «Bruksanvisning»-skjermbilde lukkes •
- Det siste aktive skjermbildet vises •



Sømkonsulent

Oversikt sømkonsulent

Sømkonsulenten gir informasjon og anbefalinger for sømprosjekt. Når man velger stoffer og ønsket syteknikk, vises forslag til egnet nål, syfot osv.

4 3 5 9 10 cli 0

Trykk «Sømkonsulent»-knappen

- «Sømkonsulent»-skjermbilde vises
- 1 Tynt vevd
- 2 Middels vevd
- 3 Tykt vevd
- Jeans 4
- 5 Tynne strikkede stoff
- 6 Mellomtykke strikkede stoff
- 7 Tykke strikkede stoff
- 8 Pels
- 9 Frottee
- 10 Stoffer med struktur
- 11 Skinn og vinyl
- 12 Tyll og blonde

Oversikt syteknikker

Trykk ikon for ønsket material, f.eks. tynne vevede stoffer



- Mulige syteknikker vises.
- Sømmer 1
- Overlocksømmer 2
- 3 Blindsøm
- 4 Knapphull
- 5 Glidelås
- 6 Motivsømmer
- Maskinguilting 7
- 8 Frihåndssøm
- 9 Applikering
- 70H Bekreft med 🗸 • Cotton 60/2 Trykk 🗙

Trykk på ikonet med ønsket syteknikk, f.eks. knapphull Finner du ikke den ønskede syteknikken i denne listen, velg den mest liknende syteknikken.

- Anbefaling for valgt stoff og ønsket syteknikk vises
- Skjermbilde med den programmerte sømmen vises

Forlate sømkonsulent

0





Hjelp-program

Hjelp-programmet inneholder informasjon om enkelte sømmer og funksjonsfelt på skjermbildet.

Broderimotiv



Funksjoner



Skjermbildet viser følgende informasjon:

Trykk«Hjelp-program»-knappen Trykk på ønsket søm eller funksjon

Skjermbildet viser følgende informasjon:

Material som egner seg

Funksjonsnavn

Sømnavn

Anbefaling

•

- Forklaring av funksjonene
- Anbefaling

Trykk 🗙

- Hjelp-programmet lukkes
- Det siste aktive skjermbildet vises

~~~~~~59



# Balanse

Sycomputeren blir testet og innstilles optimalt før den forlater BERNINAfabrikken. Forskjellige materialer, tråd og innlegg kan påvirke de programmerte sømmene, slik at de ikke sys perfekt. Disse avvikene kan korrigeres med den elektroniske balansen, slik at stingdannelsen tilpasses materialet optimalt.

## Nytte- og motivsømmer, alfabeter



- Trykk ikon «i»
- Trykk ikon «Balanse»
- På skjermbildets venstre side vises sømmen i original (som den er programmert)
- På skjermbildets høyre side blir de foretatte endringene direkte synlige



#### Rette

- Er den sømmen du har sydd (f.eks. vaffelsøm) ikke lukket:
- Juster sømmens lengde med stingbredde- eller stinglengdeknappen til sømmen som vises i høyre del av skjermbildet er identisk med den som er sydd på stoffet
- Endringen vises i det gult innrammede feltet med et tall
- Trykk ikon «Tilbake» 2x
- Endringene lagres
- Det siste aktive skjermbildet vises

#### Tilbake til grunninnstilling

- Trykk ikon «i»
- Trykk det gult innrammede «Balanse»-ikonet
- Trykk gult innrammet ikon
- Grunninnstillingene innstilles

60 .....



# eco beskrivelse



Når sy-/brodericomputeren ikke brukes på en stund, kan den settes i energisparemodus.

- •
- Trykk «eco»-knappen Skjermbildet blir mørkt Strømforbruket minsker og lyset slukkes •

Sparemodus fungerer også som beskyttelse for barn. Ikke noe kan velges på skjermbildet og sy-/brodericomputeren kan ikke startes.

- Trykk «eco»-knappen •
- Sy-/brodericomputeren er startklar igjen



# Nyttesøm

# Oversikt nyttesømmer



- Trykk på «Nyttesøm»-knappen
- Nyttesømmer vises på skjermbildet
- Flere nyttesømmer vises med rullefunksjonen



#### Rettsøm

Sikksakk

applikering

For alle ikke – strekkbare stoffer. For alle sømarbeider, som f. eks. sammensying, tråkling, isving av glidelås

For de fleste stofftyper. Til overkasting av tynne

stoffer, festing av strikk, påsying av blonder og



#### Vaffelsøm

For alle sorter trikot og glatte materialer; synlige sømmer, bekledning, duker, lapping osv.



10

NNN

1

#### Blindsting

**Dobbel-Overlock** 

Super-stretchsøm

søm for alle typer klær

For de fleste typer stoff. Opplegg, muslingkantsøm på myk jersey, motivsøm

maskinstrikket. Syr og kaster over i en operasjon

For svært elastiske materialer, svært elastisk åpen

Alle strikkestoff, enten håndstrikket eller



Ş

# Vari-Overlock

Først og fremst for fin jersey, elastiske overlocksømmer, falder og elastiske sømmer



#### **Buesøm**

For de fleste stofftyper. Reparering, lapping, og forsterkning av sømmer



#### Festeprogram

Alle typer stoffer. Fester automatisk i begynnelsen og ved slutten av sømmen



#### Trefold-rettsøm

Forsterkede sømmer i faste stoffer, synlige falder og sømmer, dekorsøm, brodering og overkasting



#### Trefold-sikksakk

Forsterkede sømmer i faste stoffer, synlige falder og sømmer, dekorsøm, brodering og overkasting



13

77777

#### Rynkesøm

For de fleste stoffer. Rynking med strikk eller perlegarn. Kant - mot - kantsøm og motivsøm

#### Stretch overlock

For middels tykke strikkede stoffer, frotté og faste stoffer; overlocksømmer, flat bindingssøm

# 14

#### Trikotsøm

Naturlige, blandede eller syntetiske stoffer og fine strikkede stoff. Synlige sømmer og falder. Reparasjon av jersey/interlock







#### Universalsøm

For tykke stoffer som filt og lær. Flat sammensyingssøm, synlige sømmer, påsying av strikk, motivsøm



# Forsterket sikksakk

Overkasting vevde stoffer, forsterking av kanter, sy på strikk, motivsøm



18

Lycrasøm For lycramaterialer; flat bindingssøm, synlige sømmer, forsterkning av sømmer på undertøy





 $\geq$ 

Forsterket overlock

For medium til grovmaskete strikkede stoffer, frotté, overlocksømmer, flat bindingssøm



# Strikk-overlock

Alle strikkestoff, enten håndstrikket eller maskinstrikket. Syr og kaster over i en operasjon



#### Enkelt stoppeprogramm Automatisk stopping på tynne til middels tykke materialer



#### Forsterket stoppeprogram Automatisk stopping i tykke materialer



Regelsprogram Forsterke lommeåpninger, beltestropper osv.



Regelsprogram Forsterke lommeåpninger, påsying av beltestropper, glidelås og sømslutt



Lite fluesting For tynne til mellomtykke materialer; lommeåpninger, glidelås og forsterkning av splitt



Blindsting smal For blindsøm i tynt material



Tråklesøm Midlertidig sammensying av sømmer, falder osv.



Enkel rettsøm

Kan brukes som forbindende sting i en kombinasjon mellom to individuelle motivsømmer



#### Rettsøm- 3 enkle sting

Kan brukes som forbindende sting i en kombinasjon mellom to individuelle motivsømmer



# Valg av søm



#### Direkte

- Velg ønsket hovedkategori 1-5
- Nyttesøm
- 2 Motivsøm
- 3 Alfabet
- 4 Knapphull
  - Personlig program/minne
  - Tilgjengelige sømmer vises på skjermbildet 6
  - Velg ønsket søm
- Flere nyttesømmer vises med rullefunksjonen 7



#### Med sømnummer

- Trykk ikon «0-9»
- Nummer for inntasting vises på skjermbildet 10
- Tast inn sømnummer
- De inntastede sømnummer vises i ikon 8
- Trykk ikon 9
- Siste tall slettes
- Trykk ikon 8
- Hele nummer slettes
- Bekreft med V

#### Avbrudd

Trykk ikon «0-9»

Det siste aktive skjermbildet vises



Et ugyldig sømnummer vises i ikon 8 med 3 spørsmålstegn.



# Individuell tilpasning av søm

En søm kan endres individuelt for å passe til materiale og bruksformål. Tilpasningene som beskrives her passer for alle nyttesømmer og mange motivsømmer.



## Personlig minne

Hver endret stingbredde og stinglengde lagres automatisk.

#### Eksempel:

- Sy en endret søm (f.eks. sikksakk)
- Velg en annen søm, for eksempel rettsøm
- Ved å velge sikksakk på nytt, husker symaskinen de forandringene som er gjort

#### Tilbake til grunninnstilling

Enkelte sømmer kan stilles tilbake manuelt.

- Trykk på stingbredde-/stinglengdeknappen og i de respektive skjermbilder på det gult innrammede feltet eller
- Trykk på «clr»-knappen
- Alle endrede verdier for den aktive sømmen tilbakestilles
- Slå av symaskinen
- Alle endringer blir borte





Endre stingbredde og stinglengde

- Vri på knappene eller
- Trykk på stingbredde- eller stinglengdeknappen
- Trykk på pilikonene på det respektive åpne skjermbildet eller
- Flytt den runde knappen på skjermbildet med fingeren
- Kan justeres under sying.



Ved nytte- og quiltesømmer vises den valgte stinglengden 1.



Ved de øvrige sømmene vises hele sømmens lengde **2**. Den valgte stinglengden **3** vises kun ved åpent stinglengde-skjermbilde.

# <

0

#### Flytte nålposisjon

- Trykk «Flytte»-knappen for nålposisjon eller
- Trykk ikon «i»
- Trykk ikon «Nålposisjon»
  - Hold «Flytte»-knappen inne
  - Hurtig forskyving av nålen
  - Flytt bjelken på skjermbildet med fingeren
  - Totalt 11 nålposisjoner (5 til venstre, 5 til høyre, 1 i midten = 0).

Nyttesøm

# Bruksområde nyttesøm

### Rettsøm



## Trefold-rettsøm



#### Standardfot nr. 1

#### Rettsøm nr. 1

Når symaskinen slås på vil alltid rettsømmen vises.

Nålen er i høyeste posisjon

#### Bruk

Passer fint til alle materialer.



**Tilpasning av stinglengden til sømarbeidet** Bruk lengre sting til jeansstoff (3-4 mm) og kortere sting for fine stoffer som for eksempel batist (2-2.5 mm).

**Tilpasning av stinglengden til tråden** Bruk lengre sting til cordonnet – tråd (3-5 mm).

#### Aktiver nålstopp nede

Medfører ingen stoff – forskyvninger ved for eksempel vendinger i hjørner.

Standardfot nr. 1 Jeansfot nr. 8 (ekstrautstyr)

#### Forsterket rettsøm nr. 6

#### Åpen søm

Slitesterk søm for faste og tettvevde stoffer som jeans og kordfløyel.



For tykke lag eller meget tettvevde stoffer Jeansnål eller jeansfot nr. 8 vil hjelpe når du syr meget tykke stoffer.

**Dekorativ stikning** Bruk lengre sting som en dekorativ stikning på jeans.

∞∞ 67



 $\lesssim$ 

# Trefold-sikksakk



#### Standardfot nr. 1

## Forsterket sikksakk nr. 7

For tettvevde og tykke materialer som for eksempel jeans, møbelstoff og markiser.



Falder på gjenstander som må vaskes ofte. Faldkanten overkastes først. Bruk jeansnål til veldig harde materialer.

Nyttesøm

## Glidelås





#### Glidelåsfot nr. 4

#### Rettsøm nr. 1

#### Forberedelse

- Sy sømmen frem til glidelåsens begynnelse
- Sy festestingene
  - Tråkle sammen stoffet til glidelåsens åpning
- Renklipp sømmonnet
- Stryk sømmen fra hverandre
- Åpne alidelåsen
- Tråkle glidelåsen: tråkle glidelåsen fast under stoffet slik at stoffkantene møtes over midten på glidelåsen

#### lsying av glidelås

- Åpne glidelåsen noen centimeter
- Flytt nålposisjonen mot høyre •
- Begynn å sv oppe fra venstre
- Plasser syfoten slik at nålen syr langs med glidelåsens tandrekke •
- Stans foran glidelåssleden (nålestopp nede) •
- Hev syfoten •
- Lukk glidelåsen igjen •
- Senk syfoten
- Sy videre, stans før enden av splitten med nåleposisjon nede
- Hev syfoten
- Drei stoffet

•

- Senk syfoten
- Sy over sømmen, stopp med nålposisjon nede
- Hev syfoten
- Drei stoffet igjen
- Senk syfoten
- Sy annen side nedenifra og opp

#### Alternativ: Sy fast glidelåsen nedenfra og opp på begge sider

- Egner seg for stoffer med synlig loretning (feks. fløyel og velur).
- Forbered glidelåsen som beskrevet ovenfor
- Start syingen i sømmen på enden av glidelåsen
- Sy på skrå, slik at når du syr arbeidet blir tennene på glidelåsen liggende langs kanten av foten
- Sy første side 1 nedenfra og opp •
- Forskyv nålposisjonen til venstre
- Sy andre side 2 på samme måte nedenfra og opp



#### Glidelåsens slisse kan ikke oversys

- Lukk glidelåsen helt og sy kun til cirka 5 cm før endestykket
- Stikk nålen inn, hev foten, åpne glidelåsen, senk foten og sy ferdig (bruk kneløfteren)

#### Transport ved start av sømmen

- Hold tråden godt fast når du begynner å sy, og trekk eventuelt tøyet lett bakover (kun noen få sting)
- Sy bakover cirka 1-2 cm for deretter å sy videre som vanlig

# Glidelåsbånd eller stoff er tett vevet eller hardt

~~~~~69

Stoppeprogram





Stoppefot nr. 9 (ekstrautstyr)

Rettsøm nr. 1

Stopping av raknet stoff eller på slitte steder «Erstatter» vevningen i alle materialer.

Forberedelse

- Senk transportør
- Bruk sybordet
- Spenn opp materialet i en stopperamme (ekstrautstyr)
- Området for stoppingen er jevnt spent og kan ikke forskyves

Sy

- Arbeid fra venstre mot høyre i en jevn bevegelse uten å trykke hardt ned
- Beveg stoffet i buer når du forandrer retning. Ved spisse vendinger kan det oppstå hull og tråden kan ryke
- Arbeid i forskjellige lengder slik at tråden «forsvinner» i stoffet

1 Bruke hjelpetråd over hullet

- Sy på første hjelpetråd, ikke for tett, men spre dem utover skadestedet
- Arbeid uregelmessig rundt kanten
- Drei sytøyet 90°

2 Dekke over første hjelpetråd

- Dekk over første hjelpetråd, men ikke arbeid for tett her heller
- Drei sytøyet 180°

3 Stoppe hullet ferdig

Sy enda en løs rad, i samme retning som den andre raden



•

Mindre pent sømbilde

- Ligger tråden oppå må syingen utføres langsommere
- Hvis det danner seg løkker på baksiden av stoffet må syingen utføres raskere

Trådbrudd

Før stoffet regelmessig.



Automatisk stopping





Standardfot nr. 1 Knapphullsfot nr. 3A

Enkelt stoppeprogram nr. 22

Rask stopping av revner eller slitte områder

Erstatter tråden i lengderetningen i alle typer stoff.

Forberedelse

- Spenn opp materialet i en stopperamme (ekstrautstyr)
- Området for stoppingen er jevnt spent og kan ikke forskyves

Nyttesømmer

Stopping med standardfot nr. 1

- Sett nålen i det øvre venstre hjørnet av det slitte området
- Sy første lengde
- Stans sycomputeren
- Trykkes «Retur»-knappen
- Lengden er programmert
- Sy ferdig stoppeprogrammet
- Symaskinen stopper automatisk når programmet er ferdig
- Trykk på «clr»-knappen
- Programmeringen slettes

Stopping med knapphullsoft nr. 3A

- Brukes ved små hull og slitte områder
- Stoppelengde maks. 3 cm
- Brukes på samme måte som standardfot nr. 1



Forsterking

Bruk et tynt stoff eller klebestoff på baksiden.

Stoppestedet er skjevt

Korrigering med balansefunksjonen (mer om balansefunksjonen se s. **60**).
Stopping forsterket, automatisk



Knapphullsfot nr. 3A

Forsterket stoppeprogram nr. 23

Rask stopping av revner eller slitte områder Erstatter tråden i lengderetningen i alle typer stoff.

Forberedelse

- Spenn opp materialet i en stopperamme (ekstrautstyr)
- Området for stoppingen er jevnt spent og kan ikke forskyves

Stopping med knapphullsoft nr. 3A

Begynn å sy oppe til venstre.

- Sy første lengde
- Trykkes «Retur»-knappen
- Lengden er programmert
- Sy ferdig stoppeprogrammet
- Symaskinen stopper automatisk når programmet er ferdig
- Trykk på «clr»-knappen
- Programmeringen slettes



Stoppingen dekker ikke hele det skadede området Flytt arbeidet og sy stoppeprogrammet igjen (lengden er programmert og kan gjentas så mange ganger man vil).



Med direkte lengdeinnstilling (se side **38**) kan en stoppelengde opp til 30 mm programmeres.

Overkasting av stoffkantene

www.



Standardfot nr. 1

Sikksakk nr. 2

- Til alle materialer
- For overkasting
- For elastiske stoffer
- For motivsøm

Overkasting av stoffkantene

- Før stoffkanten langs midten av foten
- Ikke velg for bred stingbredde
- Ikke velg for lange sting
- Nålen treffer stoffet på den ene siden og «i luften» på den andre siden
- Stoffkanten må ligge flatt og ikke rulle seg inn
- Bruk stoppegarn for tynne materialer

Satengsøm

- Velg kort sikksakk (stinglengde 0,5-0,7 mm)
- Satengsøm for applikering, til brodering eller som dekorsøm



Som alternativ kan satengsøm nr. 1354 brukes.

72 ~~~~~~



Dobbel overlock





Overlockfot nr. 2 Standardfot nr. 1

Lukket overlock nr. 10

Lukket søm

Lukket overlock for løst strikkede stoffer.

Før overlockfotens steg langs snittkanten

Sy



Strikkevarer

- Bruk en jerseynål eller en stretchnål for å unngå skade på maskene i alle elastiske materialer
- Hvis nødvendig, lett på syfottrykket

Sying med elastiske materialer

Om nødvendig bruk stretchnål (130/705 H-S).

Tråkling av kanter

Blindstingsfot nr. 5 Standardfot nr. 1 Kantstikningsfot nr.10 (ekstrautstyr)

Rettsøm nr. 1

Kantstikning

Ytre kant

- Legg kanten til venstre mot blindstingfotens guide
- Velg nålposisjon til venstre for kanten, jo lenger til venstre, jo lenger inn på stoffet kommer stikningen



Brett

•

- Legg kanten (indre, øvre brett) til høyre mot blindstingfotens guide
- Velg nålposisjon helt til høyre for å kunne sy på kanten av bretten



Blindstingsfot nr. 5

Nålposisjon til venstre eller helt til høyre.

Standardfot nr. 1 og und kantstikningsfot nr. 10 (ekstrautstyr) Alle nålposisjoner kan brukes.



Bred kantstikning

Linjal

- Syfot som guide:
- Før kanten langsmed syfoten
- Stingplate:
- Bruk markeringene på stingplaten som linjal (1-2.5 cm)



Kantlinjal som guide:

- Syfot
- Løsne skruen bak på foten
- Sett kantlinjalen på plass i hullet bak på foten
- Bestem ønsket bredde
- Skru til skruen
- Før kanten langs linjalen

For å sy paralelle sømmer, før kantlinjalen langsmed den forutgående sømmen.



Blindsøm



Blindstingsfot nr. 5

Blindsting nr. 9

For usynlig fald i middels til tykk bomull, ull og blandingsfibre.

Forberedelse

- Kast over sårkanten på stoffet
- Forbered sømmen som når du syr for hånd



Materialets bakside

Fold arbeidet slik at den overkastede kanten ligger på høyre side

- Plasser sømarbeidet under foten
- Skyv stoffolden inn mot guiden i midten av foten

Søm

Nålen skal kun stikke i bretten, som når man syr for hånd.

 Etter å ha sydd ca. 10 cm, sjekk begge sider av stoffet og juster om nødvendig



Fininnstilling av stingbredden

Før den foldede kanten jevnt langs metall-linjalen på foten = jevn stingbredde.

Standardfot nr. 1

Trikotsting nr. 14

For synlige sømmer og falder i naturlige, blandede eller syntetiske stoffer og tynne strikkede stoffer.

Forberedelse

- Stryk sømmen, og bruk evt. knappenåler
- Syfottrykket kan evt. reguleres

Søm

- Sy sømmen så langt fra kanten som du ønsker
- Klipp vekk overflødig stoff på baksiden

Synlig søm



Λ

Festeprogram



Tråklesøm



Standardfot nr. 1

Festeprogram nr. 5

- Til alle materialer
- Fester i starten og slutten av rettsømmen

Sying av lange sømmer med rettsøm

Jevn festing med bestemt antall sting.

Søm start

- Trykk på pedalen
- Maskinen fester sømmen automatisk ved sømstart (6 sting fremover, 6 sting bakover)
- Fortsetter med rettsøm fremover

Søm slutt

- Trykk «Retur»-knappen
- Maskinen fester sømmen automatisk (6 sting bakover, 6 sting fremover)
- Symaskinen stopper automatisk når festesømmen er ferdig

Stoppefot nr. 9 (ekstrautstyr)

Tråklesøm nr. 30

- Til sammensying av alle materialer der lange sting er ønskelig
- Tråkle sømmer, falder, quilt osv.
- Midlertidig sammensying
- Enkle å fjerne i etterkant

Forberedelse

- Senk transportør
- Sett sammen stofflagene med knappenåler på tvers av sømretningen
- På denne måten vil ikke stofflagene forskyve seg

Tråkling

- Legg stoffet under foten
- Hold trådene fast og sy et sting
- Trekk sytøyet til det punktet der du ønsker å sette neste sting
- Sy et sting
 - Gjenta prosessen



Festing av tråden

Sy 3-4 festestingi begynnelsen og slutten.

Tråd

Bruk tynn tråd til tråkling - den er lettere å fjerne.



Flat forbindelsessøm



Standardfot nr. 1

Stretch overlock nr. 13

For middels tykke strikkede stoffer, frotté og faste stoffer.

Søm

- Legg stoffkantene på hverandre Sy langs stoffkanten •
- •
- Sømmen må være til høyre over øvre stoffkant, slik at det treffer det • underliggende stoffet
- Flat sammensyingssøm •



Stoffutjevning



Foten holder best på stoffet når sålen er horisontal.

Dersom foten er i et hjørne, og når det skal sys fra tykt til tynt eller omvendt, klarer ikke transportøren å gripe og føre stoffet godt nok, og transporten av stoffet kan stoppe opp.





For å løse dette problemet plasseres en, to eller tre utligningsplater etter behov bak nålen under foten.

For å utjevne høyden foran syfoten legges en, to eller tre utligningsplater under syfoten, tett mot nålen. Sy til hele syfoten har passert det tykkeste stedet, fjern platene.



Nålstopp nede.

Sy hjørner



Avstanden mellom de to rekkene av tenner på transportøren er relativt stor, grunnet bredden på stingplatehullet.



Ved søm av hjørner er det bare en liten del av stoffet som ligger på transportøren. Dette gir lite grep og dårlig transport.
Dersom du legger en eller flere utligningsplater langs kanten av stoffet øker trykket på den delen av stoffet som ligger over transportøren.
Dette gir jevn transport av stoffet



Nålstopp nede.



Notater



Knapphull

Oversikt knapphull



Knapphull er ikke kun til praktisk bruk, men kan også brukes som dekorasjon. Alle knapphull kan programmeres og sys på forskjellige måter.

- Trykk knappen «Knapphull»
- Flere knapphull vises med rullefunksjonen



Standard knapphull

For tynne til mellomtykke stoffer. Klær, sengetøy og lignende



Rettsøm knapphull Program for frihåndssøm av knapphull, lommeåpninger, forsterkning av knapphull, spesielt til knapphull i lær og kunstlær



Standard knapphull smalt

Tynne til mellomtykke stoffer. Bluser, kjoler, barne- og babytøy, dukketøy, håndarbeider



Stretchknapphull For all elastisk jersey av bomull, ull, silke og syntetiske fiberstoffer

54

Snorhull For mellom- til tykke stoffer, alle typer. Klær, jakker, kåper, regntøy



Øyeknapphull Uelastiske tykke stoffer, jakker, kåper og fritidstøy



Øyeknapphull med spiss regels For fastere, uelastiske stoffer: jakker, kåper, fritidsklær





Knappisyingsprogram For knapper med 2 til 4 hull



Snorhull med smal sikksakk Hull for strikk og smale bånd og snorer og dekorativt arbeid



Hull med rettsøm Hull for strikk og smale bånd og snorer og dekorativt arbeid



Heirloom-knapphull For tynne til mellomtykke materialer, bluser, kjoler, fritidsklær, sengeklær

80



Knapphull – generelt





Markere lengden for manuelle knapphull

- Marker knapphullets lengde og posisjon
- Bruk knapphullsfot nr. 3 (ekstrautstyr)

Markere lengden for sensorstyrte knapphull

- Marker lengden for første knapphull
- Når du har sydd det første knapphullet er lengden programmert
- Marker bare begynnelsen for de påfølgende knapphullene
- Bruk sensorstyrt knapphullsfot nr. 3A

Markere lengden for øyeknapphull

- Marker bare lengden for stolpen
- Den riktige lengden med øyet vil bli lagt til når knapphullet sys
- Når du har sydd det første knapphullet er lengden programmert
- Marker bare begynnelsen for de påfølgende knapphullene
- Bruk sensorstyrt knapphullsfot nr. 3A

Syprøve

- Sy alltid en prøve med det stoffet og
- Den stabiliseringen du har tenkt å bruke
- Velg samme type knapphull
- Sy knapphullet i den retningen du har tenkt på stoffet (med eller mot trådretningen)
- Sprett opp knapphullet
- Prøv å føre knappen gjennom knapphullet
- Korriger lengde på knapphullet om nødvendig

Endre bredde på satengsøm

• Stingbredden endres

Forandre stinglengde

Alle endringer av stinglengden har innvirkning på begge stolpene.

- Tettere eller mer åpen
- Etter endring av stinglengden:
- Programmer stinglengden på nytt



Hvis knapphullet skal sys på tvers for kanten anbefales det å bruke utligningsplate for knapphull (ekstrautstyr). Utligningsplaten skyves bakfra mellom stoff og sledesåle fram til det tykke stoffstedet.

Det anbefales å bruke en utligningsplate (ekstrautstyr) når man syr knapphull i vanskelige materialer. Den kan brukes sammen med knapphullsfot nr. 3A.







Innlegg



Bruk alltid stabilisering slik at knapphullene blir pene og sterke
Stabiliseringen må passe for stofftypen

For tykke og løst vevde stoffer kan du bruke en broderingsstabilisering
Stoffet transporteres da bedre



Innleggstråd









Generelt

- Innleggstråden forsterker knapphullet og gir dem et finere utseende
- Løkken på tråden bør ligge i den enden av knapphullet som munner ut mot knappen
- Plasser sømarbeidet under foten

Ideell innleggstråd

- Perlegarn nr. 8
- Sterk sytråd for håndsøm
- Tynt heklegarn

Hekte innleggstråden på knapphullsfot nr. 3A

- Hev knapphullsfot 3A
- Senk nålen ved knapphullets begynnelse
- Før innleggstråden på høyre side under knapphullsfoten
- Hekt trådløkken på tappen bak på foten
- Trekk innleggstråden under foten fremover på venstre side
- Fest innleggstråden i låsen lengst fremme på foten
- Senk foten

Søm

- Sy knapphullet på vanlig måte
- Ikke hold hardt i innleggstråden
- Knapphullet vil formes over innleggstråden og skjule den

Innleggstråd med knapphullsfot nr. 3 (ekstrautstyr)

- Hev foten
- Senk nålen ved knapphullets begynnelse
- Hekt innleggstråden over den midtre tannen i forkant av knapphullsfoten
- Plasser begge endene av trådene i sporene i sålen og
- Dra trådene bakover i sålens spor
- Senk foten

Søm

- Sy knapphullet på vanlig måte
- Ikke hold hardt i innleggstråden
- Knapphullet vil formes over innleggstråden og skjule den

Feste tråden

- Trekk tråden gjennom knapphullet til løkken forsvinner ved enden av knapphullet
- Trekk trådendene gjennom til vrangen
- Knyt eller fest dem



Sprette opp knapphullet

For ikke å kutte sømmen ved enden av knapphullet kan du sette en knappenål ved enden av knapphullet som en ekstra sikkerhet.



Sprette opp knapphullet med sprettekniv

• Sprett opp knapphullet fra begge ender mot midten

Sprette opp knapphull med knapphullskutter (ekstrautstyr)

- Legg stoffet på treklossen
- Sett kutteren midt i knapphullet
- Trykk ned håndtaket på kutteren for hånd

Endre balanse



Trykk ikon «i»

Trykk ikon «Balanse»

Balanse for knapphull med lengdeangivelse

Alle endringer av stinglengden har innvirkning på begge stolpene.

Balanse for knapphull med lengdeangivelse, øye- eller rund regels knapphull

Alle endringer av stinglengden har innvirkning på begge stolpene.

- Øye- og rund regels blir påvirket av balansen slik:
- Sy rettsøm frem til
- Sycomputeren stiller om til øye eller rund regels
- Stans sycomputeren
- Trykk ikon «Balanse»
- Med stinglengdeknappen tilpasses bildet til høyre på skjermbildet med det ferdigsydde knapphullet

Øyet er dradd mot høyre A:

• Vri stinglengdeknappen mot venstre

- Øyet er dradd mot venstre **B**:
- Vri stinglengdeknappen mot høyre
- Trykk på «Tilbake»-ikonet og sy knapphullet ferdig

Balanse for manuelt øye- eller rund regels-knapphull

Alle endringer av balansen har motsatt innvirkning på begge stolpene: Venstre stolpe er for tett **C**:

- Vri stinglengdeknappen mot venstre
- Venstre stolpe blir lengere, høyre stolpe blir kortere
- Venstre stolpe er for vid D:
- Vri stinglengdeknappen mot høyre
- Venstre stolpe blir kortere, høyre stolpe lengere
- Øye- og rund regels blir påvirket av balansen slik:
- Øyet er dradd mot høyre A:
- Vri stinglengdeknappen mot høyre
- Øyet er dradd mot venstre B:
- Vri stinglengdeknappen mot venstre

Balanse for manuelt smalt knapphull

Alle endringer av stinglengden har innvirkning på begge stolpene.

Balanse for stingteller-knapphull

Balansen virker forskjellig på begge stolpene (se bilde for manuelt knapphull).

Programmer knapphullet på nytt etter hver balanseendring

Slette balansen

- Trykk på det gult innrammede feltet på det spesielle «Balanse»-skjermbildet eller
- Trykk på «clr»-knappen
 - «clr» sletter også det programmerte knapphullet

Anbefaling

Sy alltid et prøveknapphull på det stoffet som skal brukes.



På alle knapphull med lengdeangivelse og manuelle knapphull kan hver sekvens av knapphullet balanseres hver for seg. Ved stingteller-knapphull har balansen motsatt påvirkning på begge stolpene (høyre og venstre): ved å tilpasse stolpene blir øyet eller regels automatisk forandret.



С

84



Programmere knapphull

Sensorstyrt knapphull





Knapphullsfot nr. 3A

Knapphull nr. 51, 52, 53

Linsen på knapphullsfoten nr. 3A registrerer lengden på knapphullet automatisk = sikrer at hvert knapphull får nøyaktig samme lengde som det forutgående. For knapphull mellom 4-31 mm, alt etter knapphulltype.



Knapphullsfoten må ligge helt flatt på stoffet! Ligger syfoten på et sømmonn kan lengden ikke måles korrekt.





Programmere knapphull

- Sy første stolpen fremover
 - Stans sycomputeren
 - Trykk «Retur»-knappen
 - «auto» og den programmerte lengden (i mm) vises på skjermbildet
 - Knapphullslengden er programmert

Symaskinen syr automatisk:

- 2 Rettsøm bakover
- 3 Den første regelsen
- 4 Den andre stolpen fremover
- 5 Den andre regelsen og fester sømmen
 - Symaskinen stopper og er automatisk klar for neste knapphull

Slette programmeringen

- Alle etterfølgende knapphull sys nå automatisk i samme lengde, uten å trykke på «Retur»-knappen
- For å lagre programmerte knapphull i minnet, se side 89
- Trykk på «clr»-knappen
- Programmeringen slettes



Nøyaktig kopiering

Autofunksjonen sikrer at hvert knapphull får nøyaktig samme lengde som det forutgående.

Syhastighet

- Sy alle knapphull med moderat hastighet
- Sy alle knapphull med samme hastighet slik at stolpetettheten blir lik



Automatisk med lengdeangivelse

Knapphullsfot nr. 3A

Programmere knapphullslengde

Med knapphullsfot nr. 3A kan man sy knapphull med eksakt lengdeangivelse. Knapphullslengde = snittlengde i mm



- Velg ønsket knapphull
- Trykk ikon «i»
- Trykk «Lengdeangivelse»-ikon

Bestemme knapphullslengde

- Still inn knapphullslengden med stingbredde- eller singlengde-knappen
- Innstilt lengde vises til venstre for knappen
- Tallet til høyre for knappen viser den eksakte størrelsen for knappen
- Trykk ikon «Tilbake»
- Innstilt lengde er lagret
- Den programmerte lengden vises til venstre på skjermbildet

Tilbake til knapphull-meny

- Trykk ikon «Tilbake»
- «Knapphull»-skjermbildet vises

Automatisk med knappmåling

Knapphullsfot nr. 3A

Bestemme knappstørrelse

Sycomputeren beregner lengden for knapphullet direkte ved hjelp av knappens diameter. 2 mm blir lagt til automatisk for knappens tykkelse.

- Hold knappen på den gute ringen til høyre på skjermbildet
- Tilpass til knappens størrelse på det lyse feltet med stingbredde- eller singlengde-knappen
- Knappens størrelse vises i mm til høyre for knappen mellom begge pilene (f.eks. 14 mm)
- Fjern knappen fra skjermbildet
- Trykk ikon «Tilbake»
- Innstilt lengde er lagret
- Den programmerte lengden vises til venstre på skjermbildet

Korrektur for tykke knapper

Ved høye knapper (dekorasjon, kanter etc.) må knapphullslengden tilpasses, f.eks. knapp 1 cm høy, knapphullslengde + 1 cm (inkl. 2 mm). Prøv å føre knappen gjennom knapphullet.



mm

REC

Tilbake til knapphullets begynnelse

- Trykk på «Mønsterbegynnelse»-knappen
- Sycomputeren stiller programmet på knapphullstart igjen



- Trykk på «clr»-knappen eller «Beregning»-ikonet
- «auto» slettes og «REC» vises
- En ny knapphullslengde kan programmeres

Øye- og rund regels-knapphull automatisk



Knapphullsfot nr. 3A

Øye- og avrundet knapphull automatisk nr. 54, 56, 57



Knapphullsfoten må ligge helt flatt på stoffet! Ligger syfoten på et sømmonn kan lengden ikke måles korrekt.



Programmere knapphull

- Sy rettsøm fremover ٠
- Stans sycomputeren
- Trykk «Retur»-knappen
- «auto» og den programmerte lengden (i mm) vises på skjermbildet
- Knapphullslengden er programmert

Symaskinen syr automatisk:

- 2 Øyet
- 3 Den første stolpe bakover
- Rettsøm fremover 4
- 5 Den andre stolpen bakover 6
 - Regelsen og fester sømmen
 - Symaskinen stopper og er automatisk klar for neste knapphull

Slette programmeringen

- Alle etterfølgende knapphull sys nå automatisk i samme lengde, uten å trykke på «Retur»-knappen
- For å lagre programmerte knapphull i minnet, se side 89
- Trykk på «clr»-knappen
- Programmeringen slettes



Nøyaktig kopiering

Autofunksjonen sikrer at hvert knapphull får nøyaktig samme lengde som det forutgående.

Forsterket knapphull

- Øyeknapphull kan sys to ganger over hverandre på tykt stoffbruk litt lengre stinglende på første knapphull
- Ikke flytt arbeidet eller løft syfoten etter at det første knapphullet er sydd
- Reduser stinglengden litt manuelt og sy knapphullet på nytt



Heirloom-knapphull

Knapphullsfot nr. 3A

Heirloom-knapphull nr. 63

Programmere knapphull

- 1 Sy første stolpen fremover
 - Stans sycomputeren
 - Trykk «Retur»-knappen
 - «auto» og den programmerte lengden (i mm) vises på skjermbildet
 - Knapphullslengden er programmert

Symaskinen syr automatisk:

- 2 Rundingen
- 3 Den andre stolpen bakover
- 4 Regelsen og fester sømmen
 - Symaskinen stopper og er automatisk klar for neste knapphull

Slette programmeringen

- Alle etterfølgende knapphull sys nå automatisk i samme lengde, uten å trykke på «Retur»-knappen
- For å lagre programmerte knapphull i minnet, se side 89
- Trykk på «clr»-knappen
- Programmeringen slettes

Stingteller-knapphull



Knapphullsfot nr. 3

Alle typer knapphull

Programmere knapphull

- 1 Sy første stolpen fremover
 - Stans sycomputeren
 - Trykk «Retur»-knappen



- Sy regels nede og
 Den andre stolpen b
 - Den andre stolpen bakoverStans sycomputeren på høyde med det første stinget
 - Trykk «Retur»-knappen
- 4 Sycomputeren syr den øvre regels, festestingene og stanser automatisk
 - «auto» vises på skjermbildet
 - Knapphullslengden er programmert
 - Alle etterfølgende knapphull sys nå som det programmerte



Den første (venstre) stolpen sys framover, den andre (høyre) bakover



88





Lagre knapphull i langtidsminne

- \odot 0 ^ (4.5) \$ 17 A (1) 0.70 â 1 무 0-9 cir 0
- Trykk «Memory»-knappen •

- Lagre knapphull
 Trykk på «Lagre»-ikonet 1
 «Lagre»-skjermbilde vises
- Trykk på «Lagre»-ikonet •
- Lagre knapphull i langtidsminne



• Trykk «Memory»-knappen

Velge lagrede knapphull

Trykk på mappen 2 •



Velg ønsket knapphull •





Endre lagret knapphull •

- Trykk ikon «i»
- Trykk «Lengdeangivelse»-ikon •
- Endre lengden for det lagrede knapphullet
- Trykk «Tilbake»-ikon to ganger
- Lagre knapphullet som beskrevet igjen

• Trykk «Memory»-knappen

Slette lagret knapphull

- Trykk på «Slette»-ikonet 1 •
- Lagrede knapphull vises Velg ønsket knapphull Bekreft med 🗸 •
- •
- •
- Knapphullet er slettet





7- eller 5-trinns knapphull, manuelt





• Velg ønsket knapphull

- Trykk ikon «i»
- Trykk«man»-ikon

Lengden for stolpene bestemmes manuelt når man syr. Regels, rund regels og festesting er forprogrammert. De enkelte trinnene kan velges ved å rulle med pilfeltene, ved direkte valg eller ved å trykke på «Retur»-knappen.

Sy 7-trinns knapphull

- Trinn 1 er aktivert for begynnelsen av knapphullet
- Når man begynner å sy blir trinn 2 aktivt
- Sy første stolpe
- Stans sycomputeren når du når ønsket stolpelengde eller lengdemarkeringen
- Velg trinn 3
- Sycomputeren syr rettsøm bakover
- Stopp maskinen på høyde med første sting (knapphullets begynnelse)
- Velg trinn 4
- Sycomputeren syr den øvre regels og stanser automatisk
- Velg trinn 5

•

- Sycomputeren syr den andre stolpen
- Stans sycomputeren på høyde med det siste stinget på første stolpen
 - Velg trinn 6
- Sycomputeren syr den nedre regels og stanser automatisk
- Velg trinn 7
- Sycomputeren syr festesting og stanser automatisk

Sy 5-trinns knapphull

- Trinn 1 er aktivert for begynnelsen av knapphullet
- Når man begynner å sy blir trinn 2 aktivt
- Sy første stolpe
- Stans sycomputeren når du når ønsket stolpelengde eller lengdemarkeringen
- Velg trinn 3
- Sycomputeren syr rund regels eller øyet og stanser automatisk
- Velg trinn 4
- Sycomputeren syr den andre stolpen bakover
- Stopp maskinen ved knapphullets begynnelse
- Velg trinn 5
- Sycomputeren syr den øvre regels og festesting automatisk



Rettsøm-knapphull nr. 59

Programmeres som automatiske knapphull (se side 85)
 Rettsøm-knapphull nr. 59 anbefales for myke, lett vevde stoffer og for knapphull som blir utsatt for høy slitasje. Rettsømknapphull forsterker også skinn, vinyl og filt



Knappisyingsprogram



- Trykk knappen «Knapphull»
- Trykk ikon «Knappisyingsprogram»

Stoppefot nr. 9 (ekstrautstyr) Knappisyingsfot nr. 18 (ekstrautstyr)

Knappisyingsprogram nr. 60

Du kan sy i knapper med 2 eller 4 hull.

Forberedelse

Senk transportør

Påsying knapper

Knapper som dekorasjon sys i uten «hals». «Halshøyde» = avstand mellom knapp og stoff; kan innstilles med knappisyingsfot nr. 18.

Sy i en knapp med stoppefot nr. 9 (ekstrautstyr)

- Velg knappisyingsprogrammet
- Drei på håndhjulet for å se om nålen går ned i begge hullene i knappen
- Endre på stingbredden om nødvendig
- Hold i tråden
- Sy først festesting i venstre hull
- Sy i knapppen
- Maskinen stopper automatisk og er klar for neste knapp

Festing

Trådene blir festet både ved start og slutt, og kan kuttes når maskinen har stoppet.

For bedre holdbarhet

- Trekk i begge undertråder til endene på overtråden er synlige på baksiden
- Trekk ut litt av trådene og knyt sammen
- Klipp av trådene

Sy i knapp med knappisyingsfot nr. 18 (ekstrautstyr)

- Still inn ønsket høyde på halsen med skruen på foten
- Velg knappisyingsprogram og sy som med stoppefot nr. 9 (ekstrautstyr)



Sy i knapp med 4 hull

- Sy først i de fremre hullene
- Trekk knappen forsiktig mot deg
- Sy først i de fremre hullene



For bedre holdbarhet kan knappisyingsprogrammet sys to ganger på samme knapp.











Snorhull



- Trykk knappen «Knapphull»
- Trykk ikon «Snorhullprogram»

Standardfot nr. 1

Snorhull med smal sikksakk nr. 61 Hull med rettsøm nr. 62

Søm av snorhull

- Velg snorhull
- Legg stoffet under foten og sy programmet
- Maskinen stopper automatisk etter hvert hull, og er klar for det neste hullet

Spretting av snorhull

• Bruk en syl eller en hulltang



Om nødvendig: bruk balansen til å jevne ut avrundingen på snorhullet. Sy snorhullet to ganger for bedre holdbarhet.



Motivsøm

Oversikt motivsømmer



- Trykk på «Motivsøm»-knappen
- En oversikt av kategoriene vises på skjermbildet
- Trykk et ikon

•

- Den ønskede kategori aktiviseres
- Velg ønsket søm

Bruk

Alt etter type material gjør enkle eller overdådige motivsømmer seg best.

- Motivsøm som er programmert med enkle rettsømmer er fine på tynne materialer, f. eks. søm nr. 101
- Motivsøm som er programmert med forsterket rettsøm eller noen få satengsting er fine på mellomtykke materialer, f. eks. søm nr. 112
- Motivsøm som er programmert med satengsting er fine på tykke materialer, f. eks. søm nr. 401

| Kategorier |
|-------------------------------|
| Kategonei |
| Kat. 100 = Natur |
| Kat. 300 = Korssting |
| Kat. 400 = Satengsøm |
| Kat. 600 = Geometriske sømmer |
| Kat. 700 = Heirloomsømmer |
| Kat. 900 = Moderne sømmer |
| Kat. 1300 = Quiltsømmer |



Perfekt stingbilde

- Bruk samme farge på over- og undertråd
- Bruk alltid stabilisering under
- Ved motivsøm på ull, fløyel og lignende kan det være lurt å legge på en vannløselig stabilisering på oversiden også



Brukseksempel motivsøm

Korssting



Standardfot nr. 1 eller Åpen broderifot nr. 20

Korssting

- Korssting er en tradisjonell syteknikk som forlenger rekken av motivsømmer
- Sys korssting på materialer med linstruktur ser de ut som håndbrodert

Bruk

- For dekorasjoner til hjemmet
- Som border på klær
- Dekorasjon generelt

Søm

Korssting i kategori 300 sys og kombineres som alle andre motivsømmer.

Sy border

- Korssting
- Sy den første raden ved hjelp av kantlinjalen eller sømguiden

Det er viktig at første raden er rett, da de følgende radene retter seg etter den første.

- Velg en ny søm
- Sy andre rad med en syfotbred avstand fra den første eller ved hjelp av kantlinjalen
- Sy de følgende radene på samme måte



Korssting med broderitråd Broderimotivet virker fyldigere.

Biser



Biseføtter (ekstrautstyr)

- Nr. 30 (3 riller) = 4 mm tvillingnål: for tykke materialer
 - Nr. 31 (5 riller) = 3 mm tvillingnål: for tykke til mellomtykke materialer
- Nr. 32 (7 riller) = 2 mm tvillingnål: for tynne til mellomtykke materialer
- Nr. 33 (9 riller) = 1 eller 1.6 mm tvillingnål for veldig tynne materialer (uten innleggstråd for biser)

Rettsøm nr. 1

- Denne teknikken reduserer stofflatens størrelse (beregne nok stoff!)
- Biser er smale stikkede folder som sys før plagget eller syprosjektet klippes til
- For dekorasjon eller i kombinasjon med andre motivsømmer

Innleggstråd for bise

- Bisene kan sys med eller uten innleggstråd
- Med innleggstråd virker bisene mere markante og får en mere opphøyd effekt
- Innleggstråden må passe inn i rillen på respektiv syfot
- Innleggstråden må være fargeekte og må ikke krype

Dra inn innleggstråd for bise

- Fjern stingplaten fra sycomputeren (se s. 28)
- Åpne spolehusdekslet
- Dra inn innleggstråden nedenfra gjennom griperåpningen og hullet i stingplaten
- Sett stingplaten på plass igjen
- Lukk spolehusdekslet
- Pass på at innleggstråden løper gjennom spolehuldekslets lille åpning
 - Sett innleggstråden på kneløfteren
- Kontroller om innleggstråden glir godt

Sy bise

•

- Sy første bise
- Innleggstråden føres automatisk med

Innleggstråden for bisen ligger på baksiden og holdes fast/sys over med undertråden.

- Snu evt. arbeidet
- Før første bise under en av syfotens riller (alt etter ønsket avstand)
- Sy andre bise
- Alle ytterligere biser sys parallellt



Hvis tråden ved spolehusdekslet glir dårlig - la spolehusdekslet stå åpent mens du syr og slå av undertrådsindikatoren i setupprogrammet.





Undertrådsdekorering





Frihåndssøm

Undertrådspolen kan vikles med forskjellige sorter tråd. For frihandsøm med struktur. Denne metoden likner på den «normale» frihåndsømmen, men sys på stoffets **bakside**.

Forsterk området som skal sys med en broderistabilisering. Mønsteret kan tegnes på stoffets bakside. Man kan også tegne mønsteret på forsiden av stoffet og deretter sy etter linjene med en frihands-rettsøm med polyester-, bomulls- eller rayontråd. Stinglinjene vises på baksiden av stoffet og tjener som referanselinjer for undertrådsdekorering.

BSR-Funksjonen kan brukes for undertrådsdekorering. Før stoffet regelmessig ved jevn hastighet og følg motivets linjer. Fjerne broderistabiliseringen etter sying.

Sy først en prøve for å kontrollere resultatet på stoffets bakside. Tilpass overtrådsspenningen om nødvendig.



For at undertråden skal gli bedre legges spolen i spolehuset, slik at spolen dreier seg mot klokken.

Sy motivsømmer

Ikke alle motivsømmer egner seg for denne teknikken. Best resultat får du ved enkle motivsømmer. Unngå kompakte sømmer og satengsømmer.

Åpen broderifot nr. 20 er ideal for denne teknikken.

 Juster stinglengde- og stingbredde (bredere, lengre) slik at du også får et godt resultat når du bruker tykkere tråd



Quiltesømmer

Oversikt quiltesømmer



Ulike sømmer som egner seg til quilting, lappeteknikk eller applikering.

- Trykk på «Motivsøm»-knappen
- En oversikt av kategoriene vises på skjermbildet
- Kat. 1300 = Quiltsømmer
- Velg ønsket søm
- Stingbredde kan ikke endres for alle sømmer
- Dette vises med et «lås»-symbol



Quilting festeprogram



1333

1339

¥

1346

0.10 4.1⊇

Fjærsøm

1333-1338

1346-1348

Fjærsøm variasjoner



Quilting, rettsøm



Stippling



Håndquiltsøm



Knapphullssting

Forsterket knapphullssting

1330

1331

ž





Knapphullssting (dual)



Ŧ

1354

www.ww

Forsterket knapphullssting (dual)

Dekorative quiltesømmer variasjoner

Quiltsømvariasjoner som ser håndsydde ut

1339-1345, 1355, 1356, 1359

Plattsøm

i lattophi



Eksempler på bruk av quiltesømmer

Frihåndsquilting



Stoppefot nr. 9 (ekstrautstyr)

Rettsøm nr. 1

Frihåndsquilting For alle typer frihåndsquilting.

Forberedelse

- Legg quiltens forside, vatt og bakside sammen som en sandwich og tråkle dette sammen
- Bruk sybord
- Bruk kneløfter
- Senk transportør



Hold i arbeidet

Hold stoffet med begge hender som en broderiramme, og før stoffet jevnt



Quilthansker med gumminopper gjør det lettere å føre arbeidet.

Quilte et mønster

- Quilt fra midten og utover på arbeidet
- Arbeid med jevne, runde bevegelser

Stippling

- Med denne teknikken fylles hele flaten
- Linjene skal ikke krysse eller berøre hverandre



Frihåndsquilting og stopping

Begge teknikker baserer på samme frie bevegelsesprinsipp.

Sømmen

- Ligger det løkker på oversiden må stoffet føres langsommere
- Danner det seg små løkker på baksiden må stoffet føres raskere

Monofiltråden ryker

Reduser hastigheten og/eller reduser overtrådspenningen litt.

Tråden ryker

Før stoffet regelmessig.

······ 99

BSR (BERNINA Sting Regulator)

Quilting med BSR



BSR-funksjon (BERNINA Sting Regulator)

BSR-foten reagerer på arbeidets bevegelse under syfoten og kontrollerer sycomputerens hastighet opp til maks. mulig hastighet. Dette betyr: jo hurtigere materialet beveges, desto hurtigere syr sycomputeren. Blir stoffet beveget for raskt, høres et lydsignal (dersom dette er aktivert, se

Bill stoffet beveget for raskt, nøres et lydsignal (dersom dette er aktivert, s side **103**).

ADVARSEL!

Så lenge den røde lampen på BSR-syfoten lyser, må ikke f.eks. træing, nålskifte og liknende utføres, da nålen beveger seg hvis man flytter stoffet! Hvis man ikke flytter stoffet, stanser BSRmodus etter ca. 7 sek. og det røde lyset slukner. Vær oppmerksom på sikkerhetsforskriftene! Når BSR-funksjonen aktiveres starter nålen permanent med redusert hastighet (modus 1, standard) eller så starter symaskinen først når stoffet flyttes (modus 2).

BSR med rettsøm nr. 1

Med denne innstillingen syr maskinen rettsøm med stinglengde inntil 4 mm. Innstilt stinglengde fastholdes uavhengig av stoffbevegelsen, innenfor en viss motorhastighet.

BSR med sikksakk nr. 2

Sikksakk-sømmen kan brukes til å «male» med tråd. Den innstilte stinglengden fastholdes **ikke** når man syr sikksakk-søm, men BSR-funksjonen forenkler arbeidet.

Det finnes:

To forskjellige BSR-modi

- **BSR 1-modus** (standard)
- Symaskinen går med lavt turtall når pedalen eller «Start/stopp»-knappen er trykket inn
- Syhastigheten er avhengig av hvor fort man beveger arbeidet
- Nålbevegelsen er til stede selv om stoffet ikke flyttes, noe som muliggjør festing
- BSR 2-modus aktiveres ved å trykke på «BSR 2»-ikonet på «BSR»skjermbilde
- Symaskinen starter bare dersom pedalen eller «Start/stopp»-knappen er trykket inn og stoffet samtidig beveges
- Syhastigheten er avhengig av hvor fort man beveger arbeidet
- For festing trykkes «Feste»-ikon
- Ved å trykke på «BSR 1»-ikonet på «BSR»-skjermbildet aktiveres modus 1



For å oppnå en jevn systart (1. sting) må fotpedalen trykkes samtidig som man beveger stoffet. Dette gjelder også for sying av blonde og rettsøm i runde former.

Blir BSR-funksjonen utkoblet og senere startet igjen, uten at maskinen blir slått av, er det sist valgte BSR-modus som gjelder. Hvis en valgt motorhastighet ikke oppnås, det går for fort, eller symaskinen har veldig ujevn fart, kan ikke den jevne stinglengden garanteres.

Pass på at linsen på undersiden av BSR-foten er ren (ingen fingeravtrykk osv.). Rengjør linsen regelmessig med en myk, lett fuktig klut.

Forberedelse

- Senk transportør
- Reduser trykket på foten, alt etter hvilket materiale det skal sys på
- Bruk svbord
- Bruk kneløfter •

Fjerne syfotsålen

- Trykk begge festene mot hverandre •
- Trekk sålen nedover og ut av feste

Sette på syfotsålen

Skyv sålen oppover i feste til det fester seg igjen •



- Monter BSR-foten på sycomputeren • Sett støpslet inn i tilkoblingen
- BSR-skjermbilde vises automatisk
- BSR modus 1 er aktivert
- •
- Still inn ønsket stinglengde
- Standardinnstilling er 2 mm
- Ved små stiplinger er det anbefalt å sette ned stinglengden til 1-1.5 mm



····· 101



Funksjoner i BSR modus

Nålstopp nede (standard)

- Se på skjermbildet, pilen peker nedover
- Symaskinen stopper med nålen nede når man slipper fotpedalen

Nålstopp oppe

- Trykk på «Nålstopp»-ikonet på skjermbildet
- Pilen peker oppover
 Symaskinen vil nå storen vil storen vil nå storen vil
- Symaskinen vil nå stoppe med nålen oppe når man slipper fotpedalen

Nålposisjon oppe/nede

- Trykk «Nålstopp oppe/nede»-knappen
- Nålens stopper oppe eller nede

Festing med «Start/stopp»-knappen (kun modus 1)

- Legg stoffet under foten
- Senk syfoten
- «Nålstopp»-knappen trykkes to ganger
- Undertråd hentes opp
- Hold både over- og undertråden
- Trykk «Start/stopp»-knappen
- BSR-modus starter
- 5-6 festesting sys
- Trykk «Start/stopp»-knappen
- BSR-modus stanser
- Kutt tråden
- Trykk «Start/stopp»-knappen
- BSR-modus starter
- Fortsett quiltingen

Festefunksjon (kun modus 2)

- Trykk ikon «Feste»
- Trykk på pedal eller «Start/stopp»-knappen

Noen få korte sting sys ved å bevege stoffet. Innstilt stinglengde er aktiv, og festefunksjonen deaktiveres automatisk.

Frihandsquilting (kun modus 2)

- BSR-modus forblir aktivert
- Ved å røre på stoffet kan du quilte
- Ved å trykke på festefunksjonsknappen mens man quilter, sys en kort sekvens festesting og sycomputeren stanser
- BSR-modus er avslått

Frihandsquilting med avslått BSR-modus

- Trykk «BSR»-ikon
- BSR-modus er avslått

Nå kan man frihandsquilte med BSR-foten uten automatisk regelmessig stinglengde.





O

0 1

0-9

2

Lydsignal

- Trykk på «Setup»-knappen •
- Trykk ikon «Signaltoneinnstilling»

Velge signaltone for BSR i setup-programmet

- Signaltonen er på som standard (aktiv) Trykk ikon **1** med høyttaler for BSR
- •
- Høyttaleren blir rød
- Signaltonen for lydsignalet er av

Høyttaleren er grå når signaltonen for lydsignalet er på.



0

Ô

Signaltonevalg for BSR på «BSR»-skjermbildet

- Trykk på ikonet med høyttaler •
- Høyttaleren blir rød
- Signaltonen for lydsignalet er av

lkonet med høyttaleren er grått og gult innrammet når signaltonen for beeper er på.



cir

«Valg lydsignal»-ikonet 2 er kun synlig når signaltonene generelt er på.

BSR

Starte BSR

1. bruksmåte av BSR:

Funksjon med pedal

- Koble til pedalen
- Senk syfoten
 Trykk på peda
- Trykk på pedalen
 BSB-modus starte
- BSR-modus starter
 Det tennes et rødt lvs på fø
- Det tennes et rødt lys på foten
- Pedalen må holdes inne hele tiden under syingen
- Syhastigheten er avhengig av hvor fort man beveger arbeidet
- Slipp pedalen
 - BSR-modus stanser

2. bruksmåte av BSR:

Funksjon med «Start/stopp»-knappen

- Senk syfoten
- Trykk «Start/stopp»-knappen
- BSR-modus starter
- Det tennes et rødt lys på foten
- Syhastigheten er avhengig av hvor fort man beveger arbeidet
- «Start/stopp»-knappen trykkes en gang til
- BSR-modus stanser

BSR-funksjonen stopper når «Start/stopp»-knappe brukes Modus 1

Dersom sytøyet holdes i ro, stopper BSR – funksjonen etter 7 sekunder. Det røde lyset på foten slukkes.

Modus 2

Hvis quiltingen avsluttes ved at stoffet ikke beveges mere, blir ett ytterligere sting sydd, alt etter nålposisjon. Sycomputeren stanser alltid med nålen oppe, selv om pilen på «BSR»-skjermbildet peker nedover.

Holde i arbeidet

- Hold stoffet med begge hender som en broderiramme, og før det jevnt.
- Ved brå bevegelser kan noen korte eller lange sting oppstå
- Gjennomfør en jevn flytting av stoffet for å oppnå best resultat
 - Ikke drei stoffet under syingen



Quilthansker med gumminopper gjør det lettere å føre arbeidet.



Eksempel på bruk:

- BSR med sikksakk nr. 2
- Brukes til å fylle områder, for eksempel ved trådmaleri
- Flater kan fylles eller former kan lages

Fjerne BSR-foten

- Støpslet på kabelen til BSR-foten trekkes ut av kontakt på symaskinen
- Ta av BSR-foten





Alfabet

Oversikt alfabet



- Trykk knappen «Alfabet»
- På skjermbildet vises en oversikt over de forskjellige typer alfabet
- 1 Blokkskrift
- 2 Konturskrift
- 3 Håndskrift (Italic)
- 4 Kyrillisk
- 5 Hiragana
- Velg ønsket alfabet



Bokstaver/tegn

 Med pilfeltene kan alle store og små bokstaver, tall, skille- og spesialtegn oppropes

Perfekt stingbilde

- Bruk samme farge på over- og undertråd
- Bruk broderistabilisering på baksiden av arbeidet
- For stoffer med struktur og langfibrede materialer (f.eks. ullstoff, fløyel osv.) brukes i tillegg en vannløselig broderingstabilisering på forsiden av stoffet
- For tynne materialer anbefales enkle skrifttyper som er programmert med rettsøm (f.eks. konturskrift)



Kombinere skrifttegn



Enkelte bokstaver eller rader med samme bokstaver sys i enkeltmodus. Navn, adresse, ord osv. settes sammen og sys i kombinasjonsmodus.

- Trykk ikon «Kombinasjonsmodus»
- Trykk på ikonet med ønsket bokstav
- Bokstaven vises i mønstervisningsfeltet
- Cursoren står under bokstaven



Den neste bokstaven vises i mønstervisningsfeltet osv.

•

Velg neste bokstav

Trykk på tilsvarende ikon

Korrigere kombinasjon



Føye inn skrifttegn

En bokstav føyes alltid inn over cursoren.

Føye inn en ekstra bokstav i begynnelsen av en sømkombinasjon:

- Skyv cursoren helt opp med pilfeltene
- Aktivere ønsket posisjon:
- Velg tilsvarende bokstav i mønstervisningsfeltet eller rull
- Velg ny bokstav
- Bokstaven føyes inn over cursoren

Slette skrifttegn

En bokstav slettes alltid over cursoren. Aktivere ønsket posisjon:

Velg tilsvarende bokstav i mønstervisningsfeltet eller rull

- Trykk på «Slette»-ikonet
- Bokstavene er slettet

Lagre og slette kombinasjoner, se side 112, 116.



Alfabet i kombinasjon med funksjoner

| . / |
|-----|
| A/_ |
| /a |

Velge små bokstaver

- Trykk på «Store-/små bokstaver»-ikonet •
- Den lille «A»-en blir svart fremhevet og flytter til ikonets øvre venstre hjørne • Små bokstaver er aktivert
- •
- Trykk på «Store-/små bokstaver»-ikonet igjen Den store «A»-en er svart og flytter til ikonets øvre venstre hjørne
- Store bokstaver er aktiv igjen •


Personlig program

Lage et personlig skjermbilde

I det personlige programmet blir de mest brukte sømmene satt sammen. Både sømmen og sømmens endringer lagres på det personlige skjermbildet.



Forberede broderimotiv







0.70

00

- Trykk «Lagre»-ikonet 3
- Den endrede sikksakk-sømmen er lagret
- Skjermbildet lukkes

Programmere/lagre den andre sømmen

- Trykk knappen «Knapphull»
- Standardfot nr. 51

Π

🎨 0-9

cir

61

眷

60

- Lagre sømmen som beskrevet ovenfor
- Lagre ytterligere sømmer på samme måte

Sømvalg i personlig program

- Trykk på «Personlig program»-knappen
- Trykk på «Åpne»-ikonet 4



Personlig skjermbilde

- De programmerte sømmene vises på skjermbildet med bilde og informasjon om stingbredde og stinglengde
- Lengden for stolpene bestemmes manuelt når man syr. Regels, rund regels og festesting er forprogrammert. De enkelte trinnene kan velges ved å rulle med pilfeltene, ved direkte valg eller ved å trykke på «Retur»-knappen.





0^

2.30

(4.5)

00

Endre/skrive over broderimotiv

Velge søm

ŝ

A

0-9

clr

1

- Trykk «Personlig program»-knappen 1 •
- Velg sikksakk •
- •
- Foreta endringer Stingbredde og stinglengde endres (gule tall) Trykk på «Personlig program»-knappen •
- •
 - Trykk på «Lagre»-ikon



Velg sikksakk 2 •

- Bekreft med 🖌 •
- Endringer er lagret





Slette broderimotiv



Velge søm

- Trykk på «Personlig program»-knappen Trykk på «Slette»-ikonet **1** •
- •

Velg sømmen som skal slettes •



- Bekreft med ᠮ •
- Sømmen er slettet
- Alle etterfølgende sømmer som ligger i denne filen flyttes ett steg frem



Kombinasjonsmodus

Sy-/brodericomputeren har ett minne hvor både sydde og broderte mønster lagres.

I syminnet kan sømmer, bokstaver og tall kombineres og lagres.

I syminnet kan hver «mappe» lagre kombinasjoner med maks. 70 sømmer, så fremst det er nok ledig minneplass. Når minneplassen er full kan det være fordi at mange motiv/sømmer er lagret i minnet.

Minnet er et langtidsminne, dvs. innholdet forblir til du vil slette det. Ved et strømbrudd eller ved å slå av sycomputeren slettes ikke det lagrede programmet.

Lage sømkombinasjoner



Programmere og lagre

Trykk på «Motivsøm»-knappen

- Velg kategori •
- Trykk på «Kombinasjonsmodus»-ikonet •
- Velg ønsket søm direkte eller skriv inn sømnummer •
- Foreta evt. endringer for stinglengde, stingbredde, nålposisjon osv. •
- Velg ytterligere sømmer

Trykk «Memory»-ikon 1



3

Trykk «Minne»-ikonet 2

Trykk «Lagre»-ikonet 3

- Kombinasjonen er lagret
 - Skjermbildet lukkes

clr

Tømme mønstervisningsfelt



Slette søm etter søm

- Trykk på «Slette»-ikonet •
- Sømmen ovenfor cursoren slettes
- Trykk «Slette»-ikonet helt til mønstervisningsfeltet er tomt

Slette kombinasjonerTrykk ikon «i»

- - Trykk ikon «Rediger hele kombinasjonen»
 - Trykk på «Slette»-ikonet •
 - Bekreft med V •
 - Mønstervisningsfeltet er tomt •
- Trykk ikon «Tilbake» •
- En ny mønsterkombinasjon kan programmeres •



Åpne lagret kombinasjon

6

5

4

3

IB IS IR INT I INT A.

0

CONS



Trykk «Memory»-knappen Trykk på «Åpne»-ikonet 1 •

- En oversikt over de lagrede kombinasjonene vises
- Trykk på ønsket mappe
- Den lagrede kombinasjonen vises i mønstervisningsfeltet



cir

Korrigere sømkombinasjon

5.5

0

18.4



115

121

125

119

3

122

3

128

120

123 出

130

34

A

Π

🎨 0-9

cir

霏

Føye inn sømmer

- Velg ønsket posisjon i kombinasjonsfeltet
- Velg en ny søm
- Den nye sømmen føyes inn under den valgte sømmen

Hvis en søm skal føyes inn i begynnelsen av en kombinasjon, må cursoren stå ovenfor den **første** sømmen.



Endre søm

- Velg ønsket søm i kombinasjonsfeltet
- Trykk ikon «i»
- Velg ønsket funksjon, f.eks. speilvende venstre/høyre
- Sømmen speilvendes på siden
- Trykk ikon «Tilbake»



Alle endringer gjøres ovenfor cursoren. Lagrede sømkombinasjoner kan endres eller korrigeres på samme måte når de allerede har blitt lagret. For å kunne beholde korrekturene og endringene må kombinasjonen lagres igjen.





Speilvende hele kombinasjonen

- Trykk ikon «i»
- Trykk ikon «Rediger hele kombinasjonen»
- Trykk på «Speilvende»-ikonet
- Hele kombinasjonen er speilvendt
- Trykk «Tilbake»-ikon to ganger



Inndele kombinasjonen

- Trykk ikon «i»
- Trykk på «Endre kombinasjonen ved cursorposisjon»-ikonet
- Trykk på «Inndele kombinasjon»-ikonet
- En kombinasjon kan deles inn i flere seksjoner med funksjonen «Kombinasjonsinndeling»
- Kun det avsnittet sys der cursoren står
- · For å kunne sy neste avsnitt, må cursoren plasseres i respektivt avsnitt



Avbryte kombinasjonen

- Trykk ikon «i»
- Trykk på «Endre kombinasjonen ved cursorposisjon»-ikonet
- Trykk på «Avbryt kombinasjon»-ikonet
- En kombinasjon kan avbrytes med «Kombinasjons-avbrudd» funksjonen ved forskjellige posisjoner
- Sy første seksjon
- Sycomputeren stanser automatisk når den kommer til den programmerte funkjonen
- Plasser stoffet på nytt
- Sy neste seksjon osv.

······ 115



Sømkombinasjon



Skrive over

- Programmer en ny sømkombinasjon •
- Trykk «Memory»-knappen
- •
- Trykk på «Lagre»-ikon Velg mappen som skal skrives over (f.eks. 3) •
- Bekreft med 🗹 •
- Med Xavbrytes overskrivingen.

Slette

- Trykk «Memory»-knappen •
- Trykk på «Slette»-ikonet •
- Velg mappen som skal slettes (f.eks. 5) • Bekreft med •
- Med \times avbrytes slettingen.





Tilbehør Standard tilbehør



- Nett for overtrådsnelle 1
- 2 Broderifot nr. 26
- 3 En pakke broderinåler
- 4
- Broderiramme oval, 145x255 mm Sjablong for broderiramme oval, VAR 01 5
- 6 Broderiramme mellomstor, 100x130 mm
- 7 Sjablong for broderiramme mellomstor
 8 Minnepenn forbindelseskabel
 9 Sjablongstativ
 10 Bæreveske



Broderimodul

Detaljbilde



- 1 Tilbehørboks
- 2 Broderiarm
- 3 Feste for å montere broderirammen
- 4 Broderioverflate
- 5 Låseknaster høyre
- 6 Låseknaster midten



- 7 Kabelholderinnretning
- 8 Forbindelseskabel for sycomputer



Oversikt over sy-/brodericomputerens side med tilkoblinger finner du i bruksanvisningen for sy-/ brodericomputeren på side **15**.

Viktig broderiinformasjon Broderitråd



En broderitråd av høy kvalitet (merkevare) er viktig for å unngå et dårlig resultat p.g.a. uregelmessigheter, brudd i tråden osv.

Bruk av fint, glansfullt broderitråd som overtråd gir et effektfullt resultat. Trådprodusentene tilbyr et stort tråd- og fargesortiment.

Glans-polyestertråd

Polyestertråd med glans er slitesterkt og fargeekte tråd som egner seg for alle typer broderier.

Viskosetråd

Viskose er et mykt, naturlignende fiber med silkeglans som egner seg til fine broderier som ikke skal utsettes for stor slitasje.

Metalltråd

Metalltråd er en tynn til middels tykk glansfull tråd som egner seg til spesialeffekter i broderi.

Minsk hastigheten og overtrådspenningen ved bruk av metalltråd.

Broderinål

- Nålstørrelsen skal velges etter trådtykkelsen
- Bytt broderinål regelmessig



Bruk den stående snelleholderen når du syr med metall- eller annen spesialtråd (ekstrautstyr). Tråden vikles herved bedre av. Bruk metafilnål 130/705H MET for metalltråd.

Overtrådspenningen tilpasses og broderihastigheten reduseres.

Undertråd



Bobbin Fil (spesiell undertråd)

Bobbin Fill er en særdeles myk, lett polyestertråd som egner seg godt som undertråd. Denne spesialtråden garanterer en konstant trådspenning og en optimal stingdannelse av over- og undertråd.

Stoppe- og broderitråd

Tynn mercerisert bomullstråd som egner seg til broderier på bomullstoff.



For det meste brukes svart eller hvit undertråd til brodering. Skal begge sidene se like ut, brukes samme farge på over- og undertråd.

Velge motiv

Enkle motiver med et lite antall sting egner seg for broderier på tynne materialer. Tett broderte motiver (f.eks. med mange farger og skift av stingretning) egner seg for grove og tykkere materialer.

Broderiprøve

Broder alltid en prøve på et reststykke av samme material. Forsterk også med samme broderistabelisering du kommer til å bruke. Tilpass farger, trådkvalitet, nål osv. med motivet.

Forstørre/minske motivet

Motiver kan forstørres eller minskes på brodericomputeren eller på PC med BERNINA broderi programvare. Forstørre/minske motiv og alfabet med +/- 20% gir best resultat.



Forskjellige sømmer



Underlagssting

Underlagssting danner grunnlaget for et motiv og sørger for å stabilisere stoffet og holde det i formen. De forhindrer også at motivets dekkesømmer synker for dypt ned i materialets masker eller vev.

Satengsøm

Nålen stikker vekselvist inn på den ene og på den andre siden av sømmen, slik at tråden dekker figuren med en veldig tett sikksakk-søm. Satengsøm egner seg til å fylle ut smale og små former - ikke store områder fordi de lange stingene da blir for løse og derved ikke dekker stoffet riktig. Ved bruk av for lange sting er det fare for at tråden blir hengende fast i gjenstander og broderiet ødelegges.

Utfyllningssøm

Mange korte, like lange sting som sys forskjøvet i rader veldig nært hverandre og da danner en tettsydd overflate.



Forbindende sting

Lange sting som brukes til å hoppe fra en del av motivet til neste. Før og etter de forbindende stingene sys festesting. Forbindende sting klippes bort etterpå.

Forberede for brodering

Broderimodul



ADVARSEL!

Pass på at alle delene står på det samme jevne underlaget når broderimodulen monteres! Ta broderimodulen bort fra sycomputeren før transport og transporter dem aldri som en enhet!

Montere broderimodulen på sycomputeren

- Sett broderimodulen bak friarmen 1 på sycomputeren
- Skyv broderimodulen fra venstre inn i sycomputeren til den griper inn i knastene

Broderimodulen må være forankret i sycomputerens fundamentplate.

Forbindelseskabel

Forbindelseskabelen forbinder broderimodul og sycomputer.

• Dra forbindelseskabelen ut av kabelholderen på broderimodulens bakside



Stikk kabelen inn i sycomputeren

- Hold støpslets flate side fremover
- Sett støpslet inn i tilkoblingen 2



Fjerne broderimodulen

- Dra ut kontakten
- Grip med hånden under høyre hjørne bak
- Løft modulen og skyv det fra mot venstre

Feste kabel på broderimodulen

- Legg kabelen over begge holderne
- Trykk dem i holderne



Justere broderirammen

Broderirammejusteringen plasserer nålen i forhold til broderirammens midtpunkt. Justeringen kan kun utføres når broderimodulen og den ovale broderirammen er montert, se side **49**.



Broderifot/broderinål



Broderinål

Broderinåler (130/705 H-SUK) har større øyne og er litt rundere. Dette minsker trådslitasje ved bruk av viskose- og bomullstråd.

- Bruk SUK-nåler
- Avhengig av broderitråd brukes nål nr. 70-SUK til nr. 90-SUK

Rettsøm-/CutWork stingplaten har et lite hull i nålområdet. Inntrekning av tråden (forknutingen av over- og undertråd) optimeres. Dette fører til pent

Bruk ny nål

Forberedelse

- Monter broderifot nr. 26
- Hev syfoten
- Hev nålen

stingbilde.

•

Senke transportør

• Trykk «Transportør»-knappen 1

Fjern standardstingplaten (se side 28)

Sett inn rettsøm-/CutWork stingplaten

Transportøren senkes



Rettsøm-/CutWork stingplate (ekstrautstyr)



Træ over- og undertråd



Træ overtråd

- Sett skumgummiskiven på snelleholderen
- Sett på trådsnellen
- Dra nettet over trådsnellen ved bruk av glatt broderitråd
- Slik transporteres overtråden jevnere



•

Spoleholder

. Ved bruk av metall- eller annen spesialtråd benyttes den stående snelleholderen og metall- og silketrådføreren (ekstrautstyr).



Træ i undertråden

For brodering træs undertråden i fingeren.



Innstille/endre trådspenningen

Trådspenningen bør være innstilt på 2.5-4.5 for brodering.

Broderiramme











Bestemme midtpunkt

- Marker mønsterets midtpunkt på materialet
- Bruk markeringspenn eller kritt

Ta broderirammen fra hverandre

- Løsne ev. skruen 1 på den ytre rammen
- Ta ut den indre rammen

Pilmarkeringene 2 på begge rammene må være på høyde med hverandre.

Pilmakeringene befinner seg

- Framme i midten på den ovale og mellomstore broderirammen
- For Megaramme (ekstrautstyr) framme i midten
- På siden til høyre på den lille broderirammen (ekstrautstyr)

Broderisjablong

- Til hver broderiramme hører en tilsvarende broderisjablong
- Broderiområdet er markert med 1 cm store kvadrater
- Midtpunktet og hjørnepunktene for midtlinjen har hull
- De ønskede punktene kan markeres på materialet
- Monter sjablongklemmene
- Legg sjablongen i indre ramme, slik at BERNINA-logoet er på framkanten (ved pilmarkeringen)
- I denne posisjonen klikker sjablongen inn i indre ramme

Spenne opp materialet

- Legg materialet under den indre rammen
- Plasser det markerte midtpunktet midt i sjablongen
- Legg material og indre ramme på den ytre rammen
- Pilmarkeringene på begge rammene må være på høyde med hverandre.
- Sett begge rammene inn i hverandre slik at stoffet ikke forskyves
- Spenn materialet stramt i broderirammen
- Trekk til skruen

•

• Ta sjablongen bort fra broderirammen ved hjelp av sjablongklemmene

Broderingsstabilisering

Broderingsstabilisering



Avrivbar stabilisering

- Kan rives bort som papir
- Bruk ett eller to lag
- Finnes i forskjellige tykkelser
 - For ekstra stabilitet, fest stabilisering med spraylim på baksiden av stoffet
- Etter brodering rives overflødig stabilisering forsiktig bort
- Motivet forskyves ikke
- Ved større overflater blir stabiliseringen under broderitråden

Anvendelse

For alle vevde og uelastiske materialer.

Stabilisering som kan klippes bort

- Bruk ett eller to lag
- Finnes forskjellige tykkelser
- For ekstra stabilitet, fest stabilisering med spraylim på baksiden av stoffet
- Etter broderingen klippes overflødig stabilisering forsiktig bort
 - Motivet forskyves ikke
- Ved større overflater blir stabiliseringen under broderitråden

Anvendelse

For alle elastiske materialer.

Bruk ikke spraylim i nærheten av brodericomputeren.

- Avstand 1: 25-30 cm
- Limet sprayes sparsomt på stabiliseringen
- Legg material og vlieselin med spraylim uten folder på hverandre og trykk fast

Anvendelse

- Tøybare materialer og stablilisering: forhindrer forskyvelser
- Glatte materialer: forhindrer materialet i å skli vekk
- Applikasjoner: fikseres eksakt
- Stoffbiter: fikser små deler som bukselommer, krager osv. på stabliliseringen
- For å forhindre at f.eks. frotté, langhåret flies osv. ikke skal trykkes sammen av rammen, skal de ikke spennes fast, men spraye stabliliseringen med lim og spenne den fast
- Fikser de delene du vil brodere på

Stivelsespray som tilleggshjelp

Stivelsespray gir tynne, løst vevde materialer mere hold.

- Spray materialet med stivelse
- La det tørke godt; ev. stykes det tørt

Bruk alltid en ekstra stabelisering under materialet (f.eks. vannløselig stabelisering).

Anvendelse

Ved lette, luftige materialer, f.eks. batist, tynn lin osv.

Spraylim



Strykestabilisering



Strykestablilisering fås i forskjellige tykkelser. Stoff og strykestablilisering bør harmonere med hverandre i tykkelsen. Bruk strykestablilisering som lett lar seg løsne fra stoffet.

• Kleb strykestabilisering med varmt strykjern på materialets bakside

Anvendelse

For alle materialer som lett forskyver seg, f.eks. tøybare materialer som tricot, jersey osv.

Selvklebende stablilisering

- Spenn stablilisering i broderirammen, papirsiden opp
- Risp i papiret med en spiss gjenstand (f.eks. saks)
- Fern papiret i området for rammen
- Klebesiden kommer til syne
- Plasser materialet på den frilagte klebestabilisering og trykk det fast

Anvendelse

- Ideellt for vanskelige materialer som jersey, silke osv
- For deler og materialer som ikke lar seg spenne inn i rammen



Rengjør alltid nål, stingplate og griperområdet for limrester.

Vannløslig stabilisering

Vannløslig stabilisering likner på plastfolie. Den kan vaskes vekk etter brodering og beskytter langfibrede materialer perfekt, slik at f.eks. løkkene i frotté ikke ødelegges. Trådene forhindres i å synke ned og enkelte trådløkker i å stikke ut i broderiet.

- Legg stabiliseringen på materialets fremside
- Spenn alle lagene sammen inn i broderirammen
- Fikser det ev. med spraylim
- Forsterk stoffer med struktur på baksiden med passende stabelisering
- Når stabiliseringen er vasket ut legges motivet flatt til tørking

Anvendelse

- For frotté, fløyel, bouclé osv.
- For tynne materialer der andre sorter vlieselin skinner igjennom, f.eks. organza, batist osv.
- For blondebroderi



Bruk ett til tre lag med vannløslig stabilisering i rammen når du broderer blonde (da motivet ikke broderes på stoff - det er bare selve tråden som danner motivet som blir igjen). Det er viktig at motivene forbindes med korte sting, ellers henger de enkelte motivene ikke sammen.



Funksjoner

Oversikt «Funksjons»-knapper brodericomputer





«Start/stopp»-knapp Trykk på knappen for å starte eller stanse

brodericomputeren.

Stingbredde- og stinglengde-vriknapp

Ved forskjellige funksjoner, f.eks. forandre motivstørrelse, rotere motiv osv. brukes knappene til å endre motivet. En melding vises når knappene skal brukes.



Motorhastighetsregulering

Sy-/broderihastighet reguleres trinnløst.

Oversikt skjerm

Begynne med broderimodus



- Trykk på «Hjem»-knappen

Broderimodus

- Trykk på «Broderimodus»-ikonet 2 •
- «Broderi»-skjermbildet vises •

Symodus

- Trykk på «Symodus»-ikonet **1** «Sy»-skjermbildet vises
- •



Brodericomputer Velg motiv fra mappen «Alfabet», «Motiv», «Sømmer» eller «Mine motiv».

Minnepenn (ekstrautstyr) Velg motiv som er lagret på minnepenna.

Alfabet





Mine motiv

Velg lagrede motiv.



Broderi-alfabet



BERNINA motiv



Trykk på «Motiv»-ikonet

Tilbake til zum «Utvalgs»-display.

- Velg ønsket motivmappe
- 1 Pynt
- 2 Quilting
- 3 Blonde4 Barn
- 4 Barn 5 Årstider
- 6 Blomster



Mine motiv



Motiv fra en minnepenn (ekstrautstyr)



- Trykk på «Mine motiv»-ikonet
- Velg ønsket motiv

•

•

- Stikk inn minnepenna
- Trykk på «minnepenn»-ikonet
- Velg ønsket motiv



«Edit»-skjermbilde



Oversikt «Edit»-skjermbilde



Velg alfabet eller motivTrykk ikon «i»

Ved visse funksjoner vises informasjonsfelt for betjening av vriknappene.

Funksjoner

- 1 Flytte motivet visuelt i broderirammen
- 2 Zoom ut
- 3 Zoom inn
- 4 Flytte broderimotiv
- 5 Speilvende venstre/høyre
- 6 Endre broderimotiv proporsjonelt
- 7 Speilvende nede/oppe
- 8 Snu broderimotiv
- 9 Slette broderimotiv

Generelle funksjoner



Informasjon

Trykk ikon
 Et ytterligere display åpnes



Tilbake

- Trykk ikon
- Tilbake til forrige åpnete display
- Alle endringer overtas



Bekrefte innstilling Trykk ikon

Trykk ikon
 Endringen/utvalg aktiveres eller bekreftes.

Forlate aktivt skjermbilde

- Trykk ikon
- Skjermbildet lukkes
- Det siste aktive skjermbildet vises



Flytte motivet visuelt i broderirammen

Motivet kan flyttes med fingeren direkte på skjermbildet, innenfor broderirammen i alle retninger.



Zoom ut

- Trykk ikon 1-5x
- Motivet forstørres med ett trinn hver gang

Zoom inn

- Trykk ikon 1-5x
- Det forstørrede motivet minsker med ett trinn hver gang

132 ~~~~~~



Flytte broderimotiv

Endringsindikator i 1/10 mm.

- Skru stingbreddeknappen
- Motivet flyttes horisontalt
- Drei på stinglengdeknappen
- Motivet flyttes vertikalt
- Drei på stingbredde- og stinglengdeknappen
- Motivet flyttes diagonalt (tallet i begge indikatorfeltene er de samme)

Motivet kan også skyves i alle retninger med fingeren direkte på skjermbildet.

Speilvende venstre/høyre

Motivet speilvendes sidelengs.



Endre broderimotiv proporsjonelt

Endringsindikator i %.

- Drei stingbreddeknappen mot høyre
- Motivet forstørres
- Drei stingbreddeknappen mot venstre
- Motivet minskes



Speilvende nede/oppe

Motivet speilvendes på langs.



Snu broderimotiv

Posisjonsindikator i grader (°).

- Drei stingbreddeknappen mot høyre
- Motivet roteres mot høyre
- Drei stingbreddeknappen mot venstre
- Motivet roteres mot venstre
- Trykk «+90»-ikon 1-4x
- Motivet roteres mot høyre i 90°-trinn (0°, 90°, 180°, 270°, 360°)



Slette broderimotiv Aktivert motiv slettes.





Trykk på «Rammestørrelse»-ikonet

Funksjoner

- 1 Broderirammevalg/-indikator
- 2 Hjelpelinjer
- 3 Kalibrere broderimodulen
- 4 Motivets midtpunkt
- 5 Flytte rammen bakover
- 6 Virtuell posisjonering
- 7 Parkere broderimodul
- 8 Sjekk broderirammen og motivstørrelsen



Broderirammevalg/-indikator

- Den optimale broderirammen til valgt motiv vises
 Trykk ikon
- Skjermbilde med rammevalgmuligheter og ytterligere funksjoner vises



Hjelpelinjer

- Trykk ikon
- En stor cursor viser til rammens midtpunkt
- Trykk ikon igjen
- Hjelpelinjene gjøres aktive
- Motivet kan plasseres mere nøyaktig



Kalibrere broderimodulen

- Trykk ikon
- Broderimodulen kalibreres (går til referansepunktene)

Ingen broderiramme må være montert!



Motivets midtpunkt

Motivets eksakte midtpunkt vises med cursoren. Broderirammen flyttes til nålen er eksakt i midten av motivet når funksjonen «Virtuell posisjonering» er aktivert.



Flytte rammen bakover

 Broderirammen flyttes vertikalt helt bakover Nå er det bedre plass til å bytte spoler.



Virtuell posisjonering

Ikonet er deaktivert = plasseres motivet på nytt, flyttes ikke broderirammen.

 Trykk ikon
 Plasseres motivet på nytt, flyttes broderirammen med til den nye posisjonen.
 Funksjonen er kun synlig når broderirammen er montert.



Parkere broderimodul

- Fjern broderirammen
- Broderiarmen flyttes horisontalt helt til venstre i parkeringsposisjon
- Skift til symodus

Til tross for montert broderimodul kan syprosjekt utføres.



Sjekke broderirammen og motivstørrelsen

- Broderirammen flytter seg vertikalt (på langs) for å lese broderirammen som er påsatt
- Motivstørrelsen leses og avtastes med de 4 pilfeltene
- Trykk ikon «Tilbake» 2x
- «Edit»-skjermbilde vises
- Montert broderiramme vises på skjermbildet og i «Broderirammeutvalg»-ikonet
- Er broderirammen ikke påsatt eller for liten vises ein feilmelding



Oversikt broderimeny

Trykk på «broderimeny»-knappen Ved visse funksjoner vises informasjonsfelt for betjening av vriknappene. 4 Œ Medium 100 x 130 Funksjoner Hvilken fot som skal brukes 1 6 2 Sikkerhetsprogram Fargemønsterindikator 3 Utvalg 4 7)5 Trådbrudd 2 6 Edit 🤁 🔗 <1 min 🕀 8 min. 7 Antall farger sacord 40 00 En- eller flerfarget broderimotiv 9)8 3 8 9 «Broderimeny»/«Start/stopp»-knapp clr Hvilken fot som skal brukes Broderifot nr. 26 vises som standard. Trykk ikon Ytterligere syføtter som f.eks. syfot for frihandspåsying av dekortråd nr. 43 vises og kan velges Monter og velg en syfot som passer til prosjektet • Sikkerhetsprogram <u>/!</u> Trykk ikon • Trykk ønsket «Nål»- og/eller «Stingplate»-ikon • • Er «Sikkerhets»-ikonet gult innrammet, er ikke korrekt nål/stingplate valgt/montert 2.0 2.5 0 1.6 9 3.0 0mm/Cut 5.5mm



Fargemønsterindikator

Informasjon om aktiv farge.Trykk til høvre eller venstre

- Trykk til høyre eller venstre på pilfeltet
- Aktuell farge skiftes
- Broderirammen flyttes til første sting for den aktive fargen

Den aktive fargen kan herved broderes enkeltvist eller i en annen rekkefølge.



Utvalg

- Velg nytt motiv •
- Lagre motiv
- Slette motiv



Trådbrudd

På det venstre skjermbildet vises den aktive fargen for motivet i normal størrelse. På det høyre skjermbildet er motivet forstørret.



Edit

Skjermbilde hvor motivet kan endres.



Antall farger

Visning av motivets antall farger.

- Trykk ikon •
- Skjermbilde med informasjon om farger til det valgte motivet vises



En- eller flerfarget broderimotiv

Ved aktivt ikon (gult innrammet) broderes hele motivet med en farge, uten å stanse. Ved deaktivert ikon blir fargene brodert individuelt.



Broderimeny/start/stopp Symbolene som blinker vekselsvist viser: «Broderi»-skjermbildet er åpnet



Brodericomputeren er klar for utbrodering Brodericomputeren må startes ved å trykke «Start/ stopp»-knappen på stativhodet.





- Trykk på «broderimeny»-knappen
- Trykk på «Rammestørrelse»-ikonet

Ved visse funksjoner vises informasjonsfelt for betjening av vriknappene.

Funksjoner

- 1 Tråkling
- 2 Kalibrere broderimodulen
- 3 Flytte broderirammen med vriknappene
- 4 Flytte rammen bakover
- 5 Flytte broderirammen



Tråkling

- Trykk ikon
- Motivet rammes inn med tråklesting
- Trykk på «Tråkle»-ikonet en gang til
- Tråklestingene tråkles langs broderirammen
- Trykk ikon igjen
- Tråklesømmen deaktiveres



Kalibrere broderimodulen

- Trykk ikon
- Broderimodulen kalibreres (går til referansepunktene)

Ingen broderiramme må være montert!



Flytte broderirammen

Hvis man må spenne om stoffet når man syr store motiv (f.eks. tekst eller border), må rammen flyttes med vriknappene til det sistsydde stinget i den ferdigbroderte delen.

Forflyttingen vises på indikatorfeltene



Flytte rammen bakover

 Broderirammen flyttes vertikalt helt bakover Nå er det bedre plass til å bytte spoler.



Flytte broderirammen mot venstre

Broderirarmen flyttes horisontalt helt til sentrum
 Trykk X

- Trykk «Start/stopp»-knappen
- Trykk «Start/stopp»-kriappen
 Drederive memory fluttee tille ke til eie
- Broderirammen flyttes tilbake til siste sted



Oversikt utvalgsmeny



Trykk «Utvalg»-knappen •

- Funksjoner1 Åpne nytt motiv2 Lagre motiv
- Slette broderimotiv 3



Åpne nytt motiv

- Oversikten over den siståpnede mappen (alfabet, motiv, mine motiv) åpnes
- Velg nytt motiv •

Lagre motiv

«Lagre»-skjermbildet vises •



Slette broderimotiv

«Slette»-skjermbildet vises



Oversikt fargeskjermbilde



• Trykk på «Antall farger»-knappen



Endre trådmerke Et skjermbilde med forskjellige trådprodusenter vises

Broderimotiv

Velge motiv



ABC

Man kan velge motiv fra mappen «Alfabet», «Motiv» eller «Mine motiv».

Alfabet





- Velge alfabet
 - Trykk «Alfabet»-ikon
 - De forskjellige alfabetene vises på skjermbildet
 - Trykk på ønsket «Alfabet»-ikon

Lage/endre tekst

- Skjermbilde med tastatur vises
- «ABC»-ikonet (store bokstaver) er automatisk aktivert
- Velg ønskede bokstaver/tegn
- Mellomromstasten er under bokstavtastaturet.
- Tegn vises i tekstfeltet 1
- Bekreft med V

Slette tekst

- Trykk tekstfelt 1
- Den programmerte teksten slettes helt

Endringer

- Trykk ikon 2
- Den programmerte teksten slettes fra høyre til venstre
- 3 «ABC» alt i store bokstaver (standard)
- 4 «abc» alt i små bokstaver
- 5 «Ä À Á», «ä à á» og «@ #» små og store spesialtegn
- 6 «1,2,3» tall og matematiske tegn



Hvis hele teksten ikke får plass i rammen kan du rotere teksten 90°. Nå er det plass for flere tegn i rammens lengderetning. Hjelper ikke dette kan du minske størrelsen på teksten eller minske antall tegn.

××××× 141



BERNINA motiv

Alle BERNINA motiv kan broderes ut direkte eller endres med brodericomputerens forskjellige funksjoner.

Trykk på «Motiv»-ikonet

Motivoversikt

Motivene vises i mapper etter tema.

- Velg mappe
- Velg nytt motiv



Mine motiv

Alle motiv kan broderes ut direkte eller endres med brodericomputerens forskjellige funksjoner.

• Trykk på «Mine motiv»-ikonet

Motivoversikt

•

Velg ønsket motiv direkte eller med «0-9»-feltene





Motiv i kombinasjon med funksjoner

For å aktivere funksjonene trykker du på passende symbol og foretar endringer med vriknappene.

Flytte broderimotiv



- Trykk ikon «i»
- Trykk på «Flytte motiv»-ikonet
- Skru stingbreddeknappen
- Motivet flyttes horisontalt
- Drei på stinglengdeknappen
- Motivet flyttes vertikalt
- I indikatorfeltene vises endringene i 1/10 mm
- Drei på stingbredde- og stinglengdeknappen
- Hvis samme tall vises i begge indikatorfeltene er motivet flyttet diagonalt
- Trykk på de gult innrammede indikatorfeltene eller på «Center»-ikonet
- Motivet flyttes tilbake til midten av broderirammen

Endre broderimotiv proporsjonelt



Snu broderimotiv



Drei stingbreddeknappen mot høyre

Trykk ikon «i»

- Motivet forstørres
- Drei stingbreddeknappen mot venstre
- Motivet minskes
- I indikatorfeltet vises endringene i prosent
- Trykk på det gult innrammede indikatorfeltet
- Motivets grunninnstillig er tilbakestilt på (100%)

Trykk på «Endre motiv proporsjonelt»-ikonet

- Trykk ikon «i»
- Trykk «Snu broderimotiv»-ikonet
- Drei stingbreddeknappen mot høyre
- Motivet roteres mot høyre
- Drei stingbreddeknappen mot venstre
- Motivet roteres mot venstre
- I indikatorfeltet vises posisjonen i grad
- Trykk på det gult innrammede indikatorfeltet
- Grundinnstillingen (0°/360°) er gjenopprettet
- Trykk «+90»-ikon 1-4x
- Motivet roteres i 90°-trinn (0°, 90°, 180°, 270°, 360°)


Speilvende motiv



Motivets midtpunkt



- Trykk ikon «i»
- Trykk på «Speilvende venstre/høyre»-ikonet
- Motivet speilvendes horisontalt
- Trykk på «Speilvende nede/oppe»-ikonet
- Motivet speilvendes vertikalt

- Trykk på «Broderirammevalg»-ikonet
- Trykk på «Motivets midtpunkt»-ikonet
- Motivets midtpunkt **1** vises på skjermbildet
- Broderirammen flyttes slik at nålen står eksakt i motivets midtpunkt når funksjonen «Virtuell posisjonering» 2 er aktivert
- Trykk på «Motivets midtpunkt»-ikonet igjen
- På skjermbildet vises motivets første sting igjen



Kontrollere motiv



Hver enkelt del i broderimotivet kan velges direkte på skjermbildet med en touchscreen penn i «Edit»-display.

- Velg og rediger motiv
- Monter tilsvarende broderiramme
- Funksjonen «Motivets midtpunkt» må være deaktivert for å kontrollere motivet.
 - Kontroller motivet innenfor rammen med en touchscreen penn
 - Velg et hvilken som helst sted på motivet med en touchscreen penn
 - Cursoren (som indikerer nålposisjonen) flyttes til valgt sted
- Hvis feltet «Virtuell posisjonering» 1 er aktivert (gult innrammet), flyttes broderirammen slik at nålen stilles over den valgte posisjonen



Om tråden ryker kan man markere stedet med en touchscreen penn på skjermbildet. Rammen flyttes til ønsket posisjon.

Kontrollere motivstørrelsen





Broderirammevalg



Rammestørrelsen leses = rammen flytter på seg

Funksjonen «Kontrollere motivstørrelsen» avleser motivet i fire trinn (rektangel).

- Velg de fire hjørnepunktene med pilfeltene
- Trykk på «Motivets midtpunkt»-ikonet
- Brodericomputeren går til motivets midtpunkt
- Trykk ikon «Tilbake»
- Skjermbildet lukkes
- Er broderirammen ikke påsatt eller for liten, vises ein feilmelding



• Trykk på «Broderirammevalg»-ikonet

Best broderiresultat oppnås når minst mulig broderiramme velges til motivet.

- Velg ønsket broderiramme
- Valgt ramme markeres hvitt
- Trykk ikon «Tilbake»
- Skjermbildet lukkes
- Motivet vises i valgt ramme

Zoom



- Trykk ikon «i»Trykk 1-5x på «Zoom+»-ikonet
- Motivet forstørres ett trinn for hver gang

e

Trykk 1-5x på «Zoom-»-ikonet
 Det forstørrede motivet minskes ett trinn for hver gang

Flytte broderimotiv



Trykk «Flytte»-ikon

lkon inaktivt:

- Motivets posisjon kan skyves i alle retninger med fingeren direkte på skjermbildet innenfor broderirammen Ikon aktivt (gult innrammet):
- Motivets visning kan skyves med broderirammen i alle retninger med fingeren direkte på skjermbildet
- Broderiposisjonen endres ikke

Motivstørrelse og broderingstid



• Trykk ikon «i»

Motivets bredde og høyde vises i millimeter. Broderitiden vises i minutter.



Motivfarger



isacord 40

1543. Rusty Rose

1551. Pink Clay

1565. Espresso

1701. Red Berry

Endre motivfarger

- Trykk på «Antall farger»-knappen på skjermbildet
- Rull ev. med pilfeltene til den fargen som skal endres vises
- Velg fargen som skal endres (f.eks. 1)

- Trykk på «Trådfarge»-ikonet
- Rull med pilfeltene til høyre for trådfargene til ønsket farge vises
- Velg ønsket farge eller
- Trykk ikon «0-9»
- Tast fargenummeret direkte inn
- Trykk hvitt X

C

0-9

cir

- Tastaturet lukkes, valgt farge vises
- Velg fargeikon
- Ny farge er tilordnet
- Den endrede trådfargen vises

Endre trådmerke



- Trykk på «Trådfarge»-ikonet
- Rull med pilfeltene til venstre og høyre for trådmerket til ønsket trådmerke vises
- Trykk på «Trådmerke»-ikonet
- Trådmerket skifter på skjermbildet og den nye fargeinformasjonen vises
 Trykk ikon «Tilbake»
- Den endrede fargeinformasjonen vises

Motivet kan også tildeles forskjellige trådmerker.

- Rull til ønsket trådmerke
- Trykk **ikke** ikonet
- Rull til ønsket farge
- Trykk ikon



Brodere motivet ensfarget



Tråkling



- Trykk på «broderimeny»-knappen
- Trykk på «En- eller flerfarget motiv»-ikonet
- Funksjonen er aktivert
- Brodericomputeren broderer hele motivet og stanser ved slutten

- Trykk på «Broderimeny»-knappen
- Trykk på «Broderirammevalg»-ikonet
- Trykk på «Tråkle»-ikonet
- Motivet rammes inn med tråklesting.

Tråkling er en ekstra fiksering av arbeidet, slik at materiale og stabilisering holdes sammen.

- O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
 O
- Trykk på «Tråkle»-ikonet igjen
 Symbolet skifter

Tråklestingene tråkles langs broderirammen.

Deaktivere tråklesøm

- Trykk ikon igjen
- Tråklesømmen deaktiveres



Lagre motiv

o

Motiv fra brodericomputeren, fra minnepenna eller laget med broderiprogramvaren kan endres på forskjellige måter for så å lagres. Forsterk området som skal sys med en broderistabilisering. Mønsteret kan tegnes på stoffets bakside. Man kan også tegne mønsteret på forsiden av stoffet og deretter sy etter linjene med en frihands-rettsøm med polyester-, bomulls- eller rayontråd. Stinglinjene vises på baksiden av stoffet og tjener som referanselinjer for undertrådsdekorering.



Motiv som får endret størrelse og lagres, ses som nye motiv når de åpnes igjen. Prosenttallet 100% vises og den opprinnelige endringen er ikke synlig mer.

Brodericomputerens minne



- Velg nytt motiv
- Ev. endre motivet

Trykk «Utvalg»-knappenTrykk på «Lagre»-ikonet 1

Motivet som skal lagres vises gult innrammet.

- «Brodericomputer»-ikonet er aktivert
- Mappen «Mine motiv» åpnes automatisk
- Minnekapasiteten vises på den grønne bjelken i %
- Velg motivet som skal lagres
- Motivet er lagret i numerisk rekkefølge i mappen «Mine motiv»
- «Edit»-skjermbildet vises igjen



Minnepenn



Motivet som skal lagres vises gult innrammet.

- Stikk inn minnepenna
- Trykk på «Minnepenn»-ikonet
- Minnekapasiteten vises på den grønne bjelken i %
- Velg motivet som skal lagres
- Motivet lagres på minnepenna



Tom minnepenn finnes som ekstrautstyr hos din autoriserte BERNINA-forhandler. Minnepenner fra andre forhandlere understøttes ev. ikke, særlig minnepenner med stor minnekapasitet.



Skrive over motiv

Ó

Lagrede motiv i minnet eller på en minnepenn kan skrives over direkte med et nytt motiv.

Velg nytt motiv •

96%

cir

- Stikk inn BERNINA minnepenn Trykk på «Utvalg»-ikonet •
- •
 - Trykk på «Lagre»-ikon

Motivet som skal lagres vises gult innrammet. •

- Trykk på «Brodericomputer»-ikonet eller «Minnepenn»-ikonet
- Velg motivet som skal skrives over



- Bekreft med 🗹 • •
- Motivet lagres der du har valgt

Slette enkelte lagrede motiver



96%

cir

- Stikk inn minnepenna
- Trykk på «Minnepenn»-ikonet eller
- Trykk på «Brodericomputer»-ikonet
- Trykk på «Mine motiv»-ikonet



-

Ó

Trykk på «Slette»-ikonet 1

Velg motivet som skal slettes



- Bekreft med ✓
 Motivet slettes
- _ _ _ _ _
- Avbryte slettingTrykk ×
- Slettingen avbrytes, det forrige skjermbildet vises



Slette alle lagrede motiver



······ 153

Begynne å brodere

Broderirammevalg



Velg motiv

- Valgt motiv vises i den broderirammen som passer best størrelsesmessig (minst mulig ramme)
- «Broderirammevalg»-ikonet viser broderirammen som skal monteres
- Monter anbefalt ramme

Montering broderiramme

- Hev nål og syfot
- Hold rammen med stoffets rettside opp og låsemekanismen til venstre

Hekte inn låsemekanismen i broderiarmen

- Før rammen under syfoten
- Trykk låsemekanismens begge festeklemmer mot hverandre
- Plasser rammen over taggene på broderiarmen
- Trykk rammen ned til den klikker på plass
- Slipp festeklemmene

Fjerne broderirammen

- Trykk låsemekanismens begge festeklemmer mot hverandre
- Fjern broderirammen



- Trykk på «Broderimeny»-knappen eller «Start/stopp»-knappen på brodercomputerens stativhode
- Broderirammen flytter seg
- Broderirammen leses



Justere broderirammen, se side 49.

Etter at «Broderimeny»-knappen ble trykket er endringene ikke synlige mer når man skifter til «Edit»-skjermbilde. «Informasjons»ikonet er blått igjen, funksjonsfeltene er ikke lenger gult innrammet og verdiene er på 100%.



Broderimeny



- Broderimenyen åpnes
- Motivet er klart for brodering

Brodere med «Start/stopp»-knappen på brodericomputerens stativhode



- Trykk på «Start/stopp»-knappen på brodericomputerens stativhode til den starter
- Brodericomputeren broderer ca. 7 sting og stanser automatisk
- Et skjermbilde viser at trådenden på begynnelsen av broderiet må klippes av
- Hev syfoten
- Klipp av tråden på begynnelsen av broderiet
- Senk syfoten
- Trykk på «Start/stopp»-knappen på stativhodets framsiden og broder videre

Avbryte broderingen

- Trykk på «Start/stopp»-knappen på stativhodet
- Brodericomputeren stanser

Brodere fargen ferdig

- Trykk på «Start/stopp»-knappen på stativhodet
- Nå broderes alle delene ferdig med den aktive trådfargen
- Brodericomputeren stanser automatisk ved slutten

Skifte farge

- Brodericomputeren er automatisk klar for å brodere neste farge
- Skift farge på overtråden
- Broder med den nye fargen

«Broderi»-skjermbilde

Når man begynner å brodere vises «Broderi»-skjermbildet



Brodere med fotpedalen

Ved brodering med fotpedalen må den alltid holdes nedtrykt.

- Trykk på pedalen
- Brodericomputeren broderer ca. 7 sting og stanser automatisk
- Et skjermbilde viser at trådenden på begynnelsen av broderiet må klippes av
- Slipp pedalen
- Hev syfoten
- Klipp av tråden på begynnelsen av broderiet
- Senk syfoten
- Trykk på fotpedalen og fortsett med broderingen

Avbryte broderingen

- Slipp pedalen
- Brodericomputeren stanser

Brodere fargen ferdig

- Trykk på pedalen
- Nå broderes alle delene ferdig med den aktive trådfargen
- Brodericomputeren stanser automatisk ved slutten

Skifte farge

- Brodericomputeren er automatisk klar for å brodere neste farge
- Skift farge på overtråden
- Broder med den nye fargen

«Broderi»-skjermbilde

Når man begynner å brodere vises «Broderi»-skjermbildet



Brodering med fotpedal anbefales når bare et lite område skal broderes.





Trådbrudd under brodering

Over- eller undertråden kan ta slutt eller ryke under brodering. Brodericomputeren stanser da automatisk, så fremst trådindikatoren er aktivert i setup-programmet.

Over- eller undertråden ryker



Brodericomputeren stanser automatisk

- En animasjon vises
- Kontroller overtråden •
- Træ i på nytt
- Kontroller undertråden
- Flyll på eller træ i spolen

Broderisekvenskontroll ved trådbrudd



Trykk på «Trådbrudd»-ikonet

Motivets aktuelle farge vises i original størrelse på skjermbildets venstre side og forstørret på den høyre side. Broderisekvensen kan kontrolleres bedre. •

- Informasjonsfeltet for bruk av stingbredde- og stinglengde-knappen vises
- Drei knappene mot venstre eller høyre
- Broderirammen flytter seg bakover eller framover i broderisekvensen
- Drei stingbredde-knappen sakte
- Rammen flyttes sting for sting
- Drei stinglengde-knappen sakte
- Rammen flyttes med store trinn •
- Tallet i det gult innrammede feltet viser antall sting i broderisekvensen
- Bruk «0-9»-ikonet for å gå direkte til en broderiposisjon
- Plasser nålen så langt tilbake at ny begynnelse skjer noen sting før trådbruddet

Tilbake til utgangsposisjon

- Trykk ikon «Tilbake» •
- Skjermbildet lukkes

Brodere videre

• Trykk på «Start/stopp»-knappen eller på fotpedalen



🗠 157

Vedlikehold





ADVARSEL!

Trekk ut strømledningen før rengjøring og smøring. Bruk aldri alkohol, bensin, tynner eller etsende væsker.

Rengjøring av skjerm og symaskin

Rengjør skjermen og symaskinen med en myk, lett fuktet klut.

Transportørområde

Fjern en gang imellom lo og trådrester som samler seg under stingplaten.

- Sett hovedbryter på «0»
- Trekk ut strømledning
- Fjern syfot og nål
- Åpne spolehusdekslet
- Press stingplaten ned i høyre, bakre hjørne
- Fjerne stingplate
- Rens området med rensebørsten
- Sett stingplaten på plass igjen

Rengjøring av griper

- Sett hovedbryter på «0»
- Trekk ut strømledning
- Ta ut spolehuset
- Trykk utløserfjæren til venstre
- Slipp ned låsemekanismen med den sorte låseringen for griperen
- Ta ut griperen



- Rens griperbanen med en fille eller en børste; bruk aldri en skarp gjenstand
 Sett griperen tilbake på plass. Hvis nødvendig, drei på håndhjulet til
- griperspissen er i bunnen Lukk igjen den sorte låseringen og låsemekanismen. Utløserfjæren må
- være tilbake på plass
- Kontroller ved å dreie på håndhjulet
- Sett inn spolehuset



Smøre

- Sett hovedbryter på «0»
- Trekk ut strømledning
- Drypp 1-2 dråper BERNINA-olje inn i griperbanen
- Sett hovedbryter på «I»
- Kjør symaskinen en stund uten tråd
- Slik unngår du at det kommer olje på arbeidet

Utbedre feil

I de fleste tilfeller vil du kunne bestemme og avdekke feil ved å sjekke følgende:

Sjekk:

- Om overtråd og undertråd er riktig trædd •
- At nålen er satt i korrekt •
- At nåltykkelsen er riktig, se nål-/trådtabell side **17** At nålspissen ikke har skader •
- •
- At symaskinen er rengjort. Børst vekk lo og trådrester •
- At griperbanen er rengjort •
- Om noen form for tråd befinner seg mellom skivene i overtrådspenningen eller i spolehuset •

| Feil | Årsak | Utbedring | | | |
|--|--|---|--|--|--|
| Ujevne sting | Overtråden er for stram/for løs Nålen er butt eller bøyd Dårlig kvalitet på nål Dårlig kvalitet på tråd Tråd/nålforhold er feil Feil trædd | Reduser overtrådspenningen Bruk ny BERNINA-nål Bruk ny BERNINA-nål Bruk kvalitetstråd (Isacord, Mettler, Gütermann osv.) Tilpass nålen til tråden Kontroller over- og undertråd | | | |
| Hoppesting | Feil nålsystem Nålen er butt eller bøyd Dårlig kvalitet på nål Nålen er satt inn feil Feil nålspiss | Bruk nålsystem 130/705H Bruk ny BERNINA-nål Bruk ny BERNINA-nål Kontroller at nålen er riktig satt inn Tilpass riktig nål til stoffet | | | |
| Feil stingdannelse | Trådrester i og mellom
trådspenningsskivene Feil trædd Rester av tråd i spolehuset | Trekk foldet og tynt materiale (ikke bruk ytterkant) mellom
trådspenningsskivene og ved å bevege frem og tilbake
rengjør venstre og høyre siden av trådspenningen Kontroller over- og undertråd Trådrester i spolehuset fjernes | | | |
| Trådrester sitter
fast i trådløfteren | Tråden ryker Total and the second secon | Dersom tråden ryker og det sitter igjen rester i trådløfteren,
gjøres følgende:
• Hovedbryter på «0»
• Ta bort skruen 1 ved frontkappen med Torx vinkelnøkkel
• Vri dekslet litt mot venstre og la det glide oppover
• Fjern trådrester
• Sett dekslet tilbake på plass og skru fast skruen | | | |
| Overtråden ryker | Overtråden er for stram Tråden er trædd feil Dårlig kvalitet på tråd Griper eller stingplate er skadet | Reduser trådspenningen Kontroller overtråden Bruk kvalitetstråd (Isacord, Mettler, Gütermann osv.) Ta med symaskinen til en BERNINA-forhandler | | | |
| Undertråden ryker | Undertråden er for stram Hullet i stingplaten er ødelagt Nålen er butt eller bøyd | Øk overtrådspenningen Ta med symaskinen til en BERNINA-forhandler Skift nål | | | |
| Nålen brekker Nålen er ikke riktig festet Det trekkes i stoffet under sying Sydd over tykk søm og stoffet ble
dyttet Dårlig kvalitet på tråd | | Skru nåleskruen godt fast Ikke trekk i stoffet mens du syr Bruk riktig fot til tykt materiale, for eksempel fot nr. 8, jeansfot og utligningsplatene Bruk kvalitetstråd (Isacord, Mettler, Gütermann osv.) | | | |
| Skjermbildet
reagerer ikke | Kalibreringsdata er feilECO-funksjonen er innkoblet | Kalibrer skjermbildet i setup-programmet på nytt ECO-funksjonen er innkoblet | | | |

Feilsøking

| Feil | Årsak | Utbedring | | | | |
|---|--|---|--|--|--|--|
| Stingbredde kan
ikke Innstilles | Innstillingen i sikkerhetsprogrammet er
aktiv | Deaktiver innstillingen | | | | |
| Sy-/
brodericomputer | Går ikke eller går sakte | Juster hastighetsregulatoren Sett sycomputeren i et varmt rom 1 time før du begynner å sy | | | | |
| | Strømbryter på «0» | Stikk støpslet helt inn Sett hovedbryter på «I» Ta med symaskinen til en BERNINA-forhandler | | | | |
| Overtrådsover-
våkingen reagerer
ikke | Ikke aktivert i setup-program | Aktiver i setup-program | | | | |
| Oppdateringsfeil | Minnepenn gjenkjennes ikke Ooppdateringsprosess er blokkert | Bruk BERNINA minnepenn Ta ut minnepenn og skru sy-/brodericomputeren av og på
igjen. Fortsett oppdateringsprosessen etter meldingene som
vises | | | | |
| | Oppdateringsdata gjenkjennes ikke | Ikke lagre oppdateringsdata i en mappeUnzip oppdateringsdata | | | | |
| LED-sylys lyser ikke | LED defekt Utkoplet i Setup-program | Ta med sy-/brodericomputeren til en BERNINA-forhandler Sett på i setup-program | | | | |

| Generelle
Meldinger | Forklaring | Utbedring | | | | |
|-------------------------------|---|---|--|--|--|--|
| Sy-/
brodericomputer | Slette eller skrive over data | Bekreft med | | | | |
| - <u>)</u>
• * | | | | | | |
| ??? | Ukjent sømnummer | Kontroller nummeret og tast inn nytt nummer | | | | |
| ₹ ⁴ ⊗ ⁵ | Sømvalg er ikke mulig i
kombinasjonsmodus | • Gjør et nytt valg | | | | |
| L, | Hev syfoten | Sett syfoten i høyeste posisjon | | | | |
| τ, | Senk syfoten | Sett syfoten i nederste posisjon | | | | |

00000000000



| Generelle
Meldinger | Forklaring | Utbedring |
|------------------------|--|---|
| F' | Senk transportøren | Trykk på «Transportør»-knappen. Transportøren senkes |
| | Feil nål til valgt stingplate | Kontroller innstilling i sikkerhetsprogrammet |
| | Nålen er ikke helt oppe | Drei på håndhjulet |
| Ī, s | Overtråden tom | Sett på en ny trådsnelle og træ |
| : X | Hovedmotoren går ikke | Kontroller gripersystemet. Fjern ev. trådrester i griperområdet/
ved spolehuset |
| - 52 | Nålposisjonen stemmer ikke overens
med rammens midtpunkt | Juster som beskrevet i bruksanvisningen, side 49 |
| | | |
| × | Tilkoble broderimodulen | Sett broderimodulen korrekt inn i sycomputeren. Stikk
støpslet inn i riktig kontakt. En animasjon viser at broderi programvaren lastes ned |
| | | |
| | Ingen broderiramme montert | Monter broderiramme |
| | Broderiramme montert | • Fjern broderirammen |



| Generelle
Meldinger | Forklaring | Utbedring | | | | | |
|---|--|---|--|--|--|--|--|
| \mathcal{O} | Mega Hoop oppe | • Sett Mega Hoop i øverste posisjon (1) | | | | | |
| Ø | Mega Hoop i midten | • Sett Mega Hoop i midterste posisjon (2) | | | | | |
| | – Mega Hoop nede | • Sett Mega Hoop i nederste posisjon (3) | | | | | |
| | Motivet ligger delvis utenfor
broderirammen | Posisjoner motivet på nytt. Seksjonen innenfor rammen kan
broderes | | | | | |
| C. C | Broderimotiv er for stort | Minske størrelsen på motivet eller monter en større
broderiramme. Seksjonen innenfor broderirammen kan
broderes | | | | | |
| For iben lagringskapasitet på
BERNINA-minnebrikken. | For lite plass igjen på minnepenna | Slett data fra minnepenna | | | | | |
| ingen personlige data på
BERNINA-reinnebrikken. | Det finnes ingen personlige data på
minnepenna | Kontroller om den riktige minnepenna er isatt og start sy-/
brodericomputeren på nytt | | | | | |
| igjeninnsetting av personlige
data er mistykket. | Under oppdateringsprosessen ble
ingen personlige data lagret på
minnepenna | Oppdateringen av programvaren lyktes, men personlige data
kunne ikke gjenopprettes | | | | | |
| Det er ikke montent en BERNINA-
minnebrikke. Overbæris deg afföld
en at ved automatikk opdatering
bergites kun den samme BERNINA-
minnebrikken. | BERNINA minnepenn ikke isatt | Stikk BERNINA minnepenn inn og ta den ikke bort under
oppdateringsprosessen | | | | | |
| Oppdatering av programværen
er mistykket. | Ny programvareversjon finnes ikke på
minnepenna | Lagre ny programvareversjon på BERNINA minnepenn og
start oppdatering igjen | | | | | |

×

Feilsøking

| Generelle
Meldinger | Forklaring | Utbedring |
|--|--|---|
| Gratulerert Den automatiske
oppdatering er bätt veltykket
gjenzomfart. Vi onsker deg i
forbetalsson mys inberessant
med din BERVeNA! | Oppdatering lyktes | Sy-/brodericomputeren har nå den siste
programvareversjonen |
| | Sycomputeren må rengjøres/smøres | Denne meldingen vises etter ca. 180'000 sting. Lukk
meldingen etter rengjøring/smøring ved å trykke «OK»-ikonet.
Meldingen kan slettes midlertidig ved å trykke på «ESC»-
ikonet, men vises igjen ved ny start av sycomputeren. Etter
tredje sletting med «ESC» vises meldingen først etter at man
har nådd det neste ca. 180'000 sting igjen |
| Def ef til för genellen servine
"rekonset som die in servine för in er enten til
" e
une e
" e | Det er tid for den regelmessige
servicen. Ta kontakt med BERNINA
forhandler/servicested for time | Sycomputeren må bringes til BERNINA forhandler/servicested
for service. Meldingen vises etter ca. 2'000'000 sting. Etter
service av BERNINA forhandler/servicested stilles
stingtelleren på «0» igjen og meldingen vises ikke mer.
Meldingen kan slettes midlertidig ved å trykke på «ESC»-
ikonet, men vises igjen ved ny start av sycomputeren. Etter
tredje sletting med «ESC» vises meldingen først etter at man
har nådd det neste ca. 4'000'000 sting. Utføres rengjørings-
og servicearbeider regelmessig, garanteres sycomputerens
funksjonsdyktighet og lange levetid. Hvis ikke kan levetiden
forkortes og garantiytelsen innskrenkes. Kostnadene for
servicearbeid er nasjonalt fastlagt; din forhandler eller
servicested gir deg gjerne opplysninger |



Oversikt sømmer

Nyttesømmer



| 10
MX | 11
*** | 12 | 13 | 14
X | 15
> | 16 | 17
ហោ |
|----------------|-----------|-----------|--------|---------|----------------|-----------|-----------------|
| 18 | 19
 } | 20 | 22
 | 23 | 24
₿ | 25
∠ | 27 |
| 29
₹ | 30 | 32 | 33 | | | | |

Knapphull





Motivsøm Natur



| 11: | 7 | 119 | 122
3 | 123
衆 | 125
(§ | 130
**** | 134
1 | 136
|
|----------|---|-----|----------|----------|-----------|-------------|----------|----------|
| 13:
| 7 | 143 | 152
🛞 | | | | | |

Korssting



323 324 325 326 ** * * * * *

Plattsøm



| 413
• | 414
2 | 415 | 4 16) | 417 | 419
5 | 422 | 424 |
|--------------------|-----------------|-----|----------------------|-----------------|----------|----------|----------|
| 425
> | 426 | 427 | ⁴²⁸ | 429
5 | 430 | 431
• | 437
8 |
| 439
\$ | 441
😫 | 447 | 450
Ş | | | | |

Geometrisk søm



| 613
55 | 614
[][] | 615
W | 616
<i>≪</i> | 617 | 623 | 627
* | 633 |
|------------|---------------|----------|-----------------|-----------------|----------|----------|-----|
| 635 | 637 | 639 | 643
R | 644
👶 | 645
≫ | 646 | 648 |
| 649
100 | 651
業
業 | 653 | 654 | 656
S | 662
© | | |



Heirloomsting



| 713 | 714 | 717
※ | 719 | 720
E | 721 | 722 | 723 |
|-----------------|-----------|-----------|---|-----------|------------|-----------|-----------------|
| 724
∯ | 725
E | 726 | 727
∌ | 728
 | 730 | 731
\$ | 732 |
| 734
Ø | 738
© | 740 | 741
000000000000000000000000000000000000 | 742 | 743 | 746 | 747
* |
| 748
0 | 749
🗞 | 750
🍣 | 751
※ | 770 | 772 | 773
🛞 | 774
T |
| 775
米 | 776
** | 777
\$ | 778 | 779
11 | | | |

Moderne sømmer



920 921 ∲ ∦

Quiltesømmer



| 1334
🔆 | 1335 | 1336
¥ | 1337
※ | 1338
July | 1339
₩ | 1340
<i>∲</i> | 1341 |
|------------------|--|------------|-----------|----------------------------|----------------|-------------------------|-----------|
| 1342
⊮≫ | 1343
(*********************************** | 1344 | 1345
E | 1346
1346/Inch
24/om | 1347
132/om | 1348
10/Inch
4/om | 1352
≣ |
| 1353
‡ | 1354
**** | 1355
** | 1356 | 1359
‡ | | | |

Alfabet Blokkskrift



| Ρ | Q | R | S | Т | U | V | W |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| X | Υ | Ζ | Ä | À | Â | Å | Æ |
| Ç | É | È | Ê | Ñ | Ö | Œ | Ø |
| Ü | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| 8 | 9 | 0 | _ | _ | • | • | ļ |
| + | = | & | ÷ | ? | % | @ | (|
|) | [|] | | | | | |



| р | q | r | s | t | u | v | W |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| x | У | z | ä | à | â | å | æ |
| Ç | è | é | ê | ñ | Ö | œ | ø |
| ü | | | | | | | |

Konturskrift



| P | Q | R | S | T | U | V | W |
|---|---|---|---|----|---|---|---|
| X | Y | Z | Ä | à | Â | Å | Æ |
| Ç | Ē | É | Ê | Ń | Ö | Œ | Ø |
| Ü | 1 | 2 | 3 | 43 | 5 | 6 | 7 |
| 8 | 9 | 0 | _ | • | • | • | ļ |
| + | = | & | ÷ | ş | % | @ | (|
|) | [|] | | | | | |



Håndskrift



| P | Q | R | S | T | 21 | - W | M |
|---|---|---|---|---|----|-----|----|
| X | ¥ | Z | Ä | Ŕ | Â | Å | ≪E |
| Ç | Ê | É | Ê | Ñ | Ö | Œ | Ø |
| Ü | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| 8 | 9 | 0 | | _ | • | , | 1 |
| + | = | & | ÷ | 2 | % | @ | (|
|) | [|] | | | | | |

Kyrillisk



| 0 | П | Ρ | С | Т | У | 0 | × |
|---|---|---|---|---|----|---|---|
| Ц | Ч | Ш | Щ | Ъ | Ы | Ь | Э |
| Ю | Я | θ | F | Қ | H, | θ | ¥ |
| Y | h | | Ъ | J | љ | њ | Ъ |
| Ų | Ч | ε | Ï | У | È | ŕ | S |
| Ŕ | Ň | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
| 7 | 8 | 9 | 0 | _ | _ | • | • |
| ļ | + | = | & | ÷ | ? | % | @ |
| (|) | [|] | | | | |

Hiragana



| た | ち | ン | τ | ٤ | な | に | \$ |
|----|-------|----------|----|-----|----------|-----|-----------|
| ね | ற | は | ひ | ISI | ^ | ほ | ま |
| み | শ্র | Ø | ŧ | や | Ø | Ł | 5 |
| り | ଷ | n | 3 | わ | を | h | あ |
| เก | う | え | お | ¢\$ | Ø | ٦ | С |
| が | ぎ | < | げ | こ | ಕ | U | す |
| ぜ | ₹ | だ | ぢ | ゴ | で | ど | ば |
| U | ାର୍ଟି | ~ | (đ | ದೆ | U | ISI | ペ |
| ಕ | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| 8 | 9 | 0 | _ | _ | • | ? | ! |
| • | | Г | | ß | J | | |



Oversikt broderimotiv

Pynt











92.6





106.0

CM198*

96.1



 \bigcirc



















 \bigcirc

Frittstående blonde

Hullbroderi

Frynser

Applikasjon

* Dette motivet har spesielle effekter. Ytterligere informasjon hentes på www.bernina.com/5series



Quilting







BD569





12380-09



BD501 61.1mm







BD562





BD554







BD837

BD568





BD669



~~~~~~ 171



# Blonde











76.0mm



















132.8mm







\* Dette motivet har spesielle effekter. Ytterligere informasjon hentes på www.bernina.com/5series

## Barn



CK970



BE790313\*

 $\bigcirc$ 

98.9mm

HE456

90.2n

















NA667











\* Dette motivet har spesielle effekter. Ytterligere informasjon hentes på www.bernina.com/5series



# Årstider







12417 84.3mm















FQ748





HE543





80.0mm

# **Blomster**











123.9mm



Alfabet Swiss Block

Anniversary





Drifter



**Russian Textbook** 





# Indeks

| A |                                                                                                                   |                                     |
|---|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| • | Alfabet                                                                                                           | 105-107, 167-168                    |
| B |                                                                                                                   |                                     |
| • | Balanse<br>Biser<br>Broderifot/broderinål<br>Broderiprøve<br>Broderisjablong<br>Bruksanvisning                    | 60<br>96<br>123<br>120<br>125<br>56 |
| E |                                                                                                                   |                                     |
|   | eco beskrivelse<br>Endre innstillinger signaltone<br>Endre innstillinger skjermbilde                              | 61<br>50<br>47                      |
|   | Foilmoldinger                                                                                                     | 160,162                             |
|   | Feilmeldinger<br>Feilsøking<br>Forhandler-informasjon<br>Foten kan heves eller senkes<br>Frihåndsquilting         | 160-163<br>159<br>55<br>21<br>99    |
| H | Grunninnstilling                                                                                                  | 53                                  |
| • | Hjelp-program                                                                                                     | 59                                  |
| K | Innleggstråd<br>Innstille/endre trådspenningen<br>Justere syfotstrykk                                             | 83<br>29, 124<br>30                 |
|   | Kalibrere skjermbilde<br>Kalibrering av knapphullsfot nr. 3A<br>Knapphull<br>Kneløfter (FHS)<br>Kombinasjonsmodus | 50<br>52<br>80, 164<br>21<br>112    |
| • | Lage sømkombinasjoner<br>Legge spolen i spolehuset<br>Lys                                                         | 112<br>24<br>47                     |

| Μ                                                                  |                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                    | Miljøvern<br>Montere broderimodulen på sycomputeren<br>Montere BSR-syfot<br>Motivsøm 9                                                                                                                      | 3<br>122<br>101<br>4-97, 164-166                                                                   |
| 0                                                                  | Nål, tråd og stoff<br>Nålposisjon oppe/nede<br>Nålstopp-knapp<br>Nett<br>Nyttesømmer                                                                                                                        | 16<br>20, 32<br>32<br>117, 124<br>62, 164                                                          |
| •••••                                                              | Oppdatering<br>Oversikt broderimotiv<br>Oversikt broderimotiv<br>Overvåkingsinnstillinger                                                                                                                   | 52<br>169-176<br>164-168<br>51                                                                     |
| •<br>R                                                             | Quiltesømmer                                                                                                                                                                                                | 98                                                                                                 |
| •<br>•<br>•<br>•                                                   | Rengjøring (se vedlikehold)<br>Rengjøring av griper<br>Rengjøring i området for transportøren<br>Rettsøm-/CutWork stingplate (ekstrautstyr)<br>Riktig nål/trådforhold                                       | 158<br>158<br>123<br>17                                                                            |
| •<br>•<br>•<br>•<br>•<br>•<br>•<br>•<br>•<br>•<br>•<br>•<br>•<br>• | Servicedata<br>Sikkerhetsforskrifter<br>Skifte nål<br>Skifte syfot<br>Smøre<br>Snellestopper<br>Sømkonsulent<br>Spolehus<br>Spoling<br>Språk<br>Stingplate<br>Syføtter<br>Syhastighet regulering<br>Syprøve | 55<br>2-3<br>25<br>27<br>158<br>11<br>58<br>24<br>23<br>54<br>23<br>54<br>28<br>12<br>20, 48<br>81 |

176 .....

Indeks

| T |                                        |               |
|---|----------------------------------------|---------------|
| • | Ta broderirammen fra hverandre         | 125           |
| • | Tilkoble fotpedal<br>Træ i undertråden | 20<br>24 124  |
| • | Træ overtråd<br>Træing av tvillingnål  | 25, 124<br>25 |
| • | Trillingnål træing                     | 26            |
| V |                                        |               |

| • | Valg av søm<br>Vedlikehold<br>Velge broderimotiv | 64<br>158<br>141 |
|---|--------------------------------------------------|------------------|
| • | Velge skjermbildefarge                           | 48               |
| • | Versjon                                          | 54               |



**Tekst** Herbert Stolz/Susanne Ribi

Illustrasjoner

Foto

Sats, Layout, DTP

Copyright 2015 BERNINA International AG, CH-Steckborn

2015/05 no 0365315.0.07

xxxxxxxxxxxx



INT PO

SEL SERVICE